

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 343



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 53
29 decembrie 2010

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ Informare cu privire la data intrării în vigoare a Acordului între Uniunea Europeană și Japonia privind asistența judiciară reciprocă în materie penală 1

REGULAMENTE

- ★ Regulamentul (UE) nr. 1256/2010 al Consiliului din 17 decembrie 2010 de stabilire, pentru 2011, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice aplicabile în Marea Neagră 2
- ★ Regulamentul (UE) nr. 1257/2010 al Consiliului din 20 decembrie 2010 de prelungire a măsurilor derogatorii temporare de la Regulamentul nr. 1 din 15 aprilie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Economice Europene și de la Regulamentul nr. 1 din 15 aprilie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Europene a Energiei Atomice introduse de Regulamentul (CE) nr. 920/2005 5
- ★ Regulamentul (UE) nr. 1258/2010 al Consiliului din 20 decembrie 2010 de stabilire, pentru anul de pescuit 2011, a prețurilor orientative și a prețurilor de producție la nivelul Uniunii pentru anumite produse pescărești în temeiul Regulamentului (CE) nr. 104/2000 6
- ★ Regulamentul (UE) nr. 1259/2010 al Consiliului din 20 decembrie 2010 de punere în aplicare a unei forme de cooperare consolidată în domeniul legii aplicabile divorțului și separării de corp 10

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul (UE) nr. 1260/2010 al Comisiei din 22 decembrie 2010 de publicare, pentru 2011, a nomenclaturii produselor agricole pentru restituirile la export, introdusă de Regulamentul (CEE) nr. 3846/87	17
★ Regulamentul (UE) nr. 1261/2010 al Comisiei din 22 decembrie 2010 de instituire a unei taxe compensatorii provizorii privind importurile de anumite bare din oțeluri inoxidabile originare din India	57
★ Regulamentul (UE) nr. 1262/2010 al Comisiei din 22 decembrie 2010 de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 462/2010, (UE) nr. 463/2010 și (UE) nr. 464/2010 în ceea ce privește data finală a procedurilor de licitație pentru reducerea taxei la importul de porumb în Spania și în Portugalia și de sorg în Spania, pentru anul contingentar 2010, precum și a datei la care expiră regulamentele respective	76

DECIZII

2010/813/UE:

★ Decizia Băncii Centrale Europene din 22 decembrie 2010 de modificare a Deciziei BCE/2009/25 privind aprobarea volumului emisiunii de monede metalice în 2010 (BCE/2010/32)	78
--	----

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

Informare cu privire la data intrării în vigoare a Acordului între Uniunea Europeană și Japonia privind asistența judiciară reciprocă în materie penală

Acordul între Uniunea Europeană și Japonia privind asistența judiciară reciprocă în materie penală ⁽¹⁾, semnat la Bruxelles la 30 noiembrie 2009 și la Tokyo la 15 decembrie 2009, va intra în vigoare la 2 ianuarie 2011, în conformitate cu articolul 31 din acord.

⁽¹⁾ JO L 39, 12.2.2010, p. 20.

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 1256/2010 AL CONSILIULUI

din 17 decembrie 2010

de stabilire, pentru 2011, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice aplicabile în Marea Neagră

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 43 alineatul (3) din tratat, revine Consiliului să adopte, la propunerea Comisiei, măsuri de stabilire și alocare a posibilităților de pescuit.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului⁽¹⁾ prevede ca măsurile de reglementare a accesului la ape și resurse și exercitarea sustenabilă a activităților de pescuit să se stabilească ținând seama de avizele științifice disponibile și, în special, de raportul elaborat de Comitetul științific, tehnic și economic pentru pescuit.
- (3) Revine Consiliului să adopte măsuri privind stabilirea și alocarea posibilităților de pescuit pe zonă de pescuit sau grup de zone de pescuit, inclusiv a anumitor condiții legate funcțional de acestea, atunci când este cazul. Posibilitățile de pescuit trebuie distribuite între statele membre într-un mod care să asigure fiecărui stat membru o anumită stabilitate a activităților de pescuit pentru fiecare resursă halieutică sau zonă de pescuit și care să țină cont în mod adecvat de obiectivele politicii comune în domeniul pescuitului, stabilite în Regulamentul (CE) nr. 2371/2002.
- (4) Se impune stabilirea capturilor totale admisibile (TAC) pe baza avizelor științifice disponibile, ținând seama de aspectele biologice și socioeconomice și asigurând totodată un tratament echitabil pentru toate sectoarele de pescuit, precum și pe baza opiniilor exprimate cu ocazia consultării părților interesate.
- (5) Utilizarea posibilităților de pescuit prevăzute în prezentul regulament se face în condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului⁽²⁾, în special de articolele 33 și 34 din regulamentul menționat referitoare la înregistrarea capturilor și a efortului de pescuit și la transmiterea datelor privind

epuizarea posibilităților de pescuit. Prin urmare, este necesar să se precizeze codurile pe care statele membre trebuie să le utilizeze atunci când transmit Comisiei datele privind debarcările de stocuri care fac obiectul prezentului regulament.

- (6) În conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 847/96 al Consiliului din 6 mai 1996 privind introducerea unor condiții suplimentare pentru gestionarea interanuală a totalurilor admise de captură (TAC) și a cotelor de pescuit⁽³⁾, urmează să fie identificate stocurile care fac obiectul diferitelor măsuri prevăzute de regulamentul menționat.
- (7) Pentru a evita întreruperea activităților de pescuit și pentru a asigura pescarilor din Uniune mijloace suficiente de subsistență, este important ca aceste zone de pescuit să se deschidă la 1 ianuarie 2011. Din motive de urgență, prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare imediat după publicarea sa,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

OBIECT, DOMENIU DE APLICARE ȘI DEFINIȚII

Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament stabilește, pentru 2011, posibilitățile de pescuit pentru anumite resurse halieutice aplicabile în Marea Neagră.

Articolul 2

Domeniu de aplicare

Prezentul regulament se aplică navelor de pescuit din UE care își desfășoară activitatea în Marea Neagră.

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- (a) „CGPM” înseamnă Comisia generală pentru pescuit în Marea Mediterană;
- (b) „Marea Neagră” înseamnă subzona geografică CGPM așa cum este definită în Rezoluția CGPM/33/2009/2;

⁽¹⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽²⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽³⁾ JO L 115, 9.5.1996, p. 3.

- (c) „navă din UE” înseamnă o navă de pescuit care arborează pavilionul unui stat membru și care este înmatriculată în Uniunea Europeană;
- (d) „captură totală admisibilă (TAC)” înseamnă cantitatea care poate fi pescuită anual din fiecare resursă halieutică;
- (e) „cotă” înseamnă o proporție din TAC alocată Uniunii, unui stat membru sau unei țări terțe.

CAPITOLUL II

POSSIBILITĂȚI DE PESCUIT*Articolul 4***Capturi totale admisibile și alocări**

Capturile totale admisibile, alocarea acestora către statele membre și, după caz, condițiile legate funcțional de acestea sunt stabilite în anexă.

*Articolul 5***Dispoziții speciale privind alocările**

Alocarea posibilităților de pescuit către statele membre stabilită în prezentul regulament nu aduce atingere:

- (a) schimburilor efectuate în conformitate cu articolul 20 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002;
- (b) realocărilor efectuate în conformitate cu articolul 37 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009;
- (c) debarcărilor suplimentare permise în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96;
- (d) cantităților reținute în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96;

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 decembrie 2010.

- (e) deducerilor efectuate în conformitate cu articolele 37, 105 și 107 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009.

*Articolul 6***Condiții referitoare la debarcarea capturilor și a capturilor secundare**

Stocurile de pește pentru care prezentul regulament stabilește posibilitățile de pescuit sunt reținute la bord sau debarcate numai în cazul în care:

- (a) capturile au fost efectuate de nave ale unui stat membru care deține o cotă, iar această cotă nu este epuizată; sau
- (b) capturile constau într-o fracțiune a unei cote a Uniunii care nu a fost alocată în cote statelor membre, iar această cotă a Uniunii nu a fost epuizată.

CAPITOLUL III

DISPOZIȚII FINALE*Articolul 7***Transmiterea datelor**

Atunci când, în conformitate cu articolele 33 și 34 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009, statele membre transmit Comisiei date privind cantitățile debarcate din fiecare stoc, acestea utilizează codurile stocurilor prevăzute în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 8***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2011.

Pentru Consiliu

Președintele

S. VANACKERE

ANEXĂ

TAC APLICABILE NAVELOR DIN UE ÎN ZONELE ÎN CARE EXISTĂ TAC STABILITE ÎN FUNCȚIE DE SPECIE ȘI DE ZONĂ

Tabelele următoare stabilesc TAC și cotele (în tone de greutate în viu) în funcție de resursa halieutică și de condițiile legate funcțional de aceasta, după caz.

Resursele halieutice se enumeră în ordinea alfabetică a denumirilor speciilor în limba latină. În scopul aplicării prezentului regulament, următorul tabel de corespondență indică denumirile în limba latină și denumirile comune:

Denumire științifică	Cod Alpha-3	Denumire comună
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Calcan
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Șprot

Specia: Calcan-mare <i>Psetta maxima</i>		Zona: Marea Neagră TUR/F3742C	
Bulgaria	43,2 ⁽¹⁾		
România	43,2 ⁽¹⁾		
UE	86,4 ⁽¹⁾		
TAC	Nu se aplică	TAC analitică. Nu se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Nu se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96.	

⁽¹⁾ Nu se permit activități de pescuit în intervalul 15 aprilie-15 iunie 2011.

Specia: Șprot <i>Sprattus sprattus</i>		Zona: Marea Neagră SPR/F3742C	
Bulgaria	8 032,5		
România	3 442,5		
UE	11 475		
TAC	Nu se aplică	TAC analitică Nu se aplică articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 847/96. Nu se aplică articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 847/96.	

REGULAMENTUL (UE) NR. 1257/2010 AL CONSILIULUI

din 20 decembrie 2010

de prelungire a măsurilor derogatorii temporare de la Regulamentul nr. 1 din 15 aprilie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Economice Europene și de la Regulamentul nr. 1 din 15 aprilie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Europene a Energiei Atomice introduse de Regulamentul (CE) nr. 920/2005

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 342,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului din 13 iunie 2005 de modificare a Regulamentului nr. 1 din 15 aprilie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Economice Europene și a Regulamentului nr. 1 din 15 aprilie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Europene a Energiei Atomice și de introducere de măsuri derogatorii temporare de la aceste regulamente ⁽¹⁾ a acordat limbii irlandeze statutul de limbă oficială și de lucru a instituțiilor Uniunii.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 920/2005 prevede că, din motive practice și cu caracter tranzitoriu, instituțiile Uniunii nu sunt obligate să redacteze sau să traducă în limba irlandeză toate actele, inclusiv hotărârile Curții de Justiție, cu excepția regulamentelor adoptate în comun de către Parlamentul European și Consiliu. Consiliul este cel care stabilește, în termen de patru ani de la data aplicării Regulamentului (CE) nr. 920/2005 și, ulterior, la fiecare cinci ani, dacă să se pună capăt acestei derogări.

- (3) Instituțiile Uniunii continuă să ia măsuri menite să amelioreze accesul cetățenilor la informații în limba irlandeză despre activitățile Uniunii. Totodată, persistă dificultățile de recrutare, în număr suficient, de traducători, de juriști-lingviști, de interpreți și de asistenți de limbă irlandeză. În consecință, este necesară prelungirea pentru o perioadă de cinci ani, începând din data de 1 ianuarie 2012, a derogării prevăzute la articolul 2 primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 920/2005.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Derogarea prevăzută la articolul 2 primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 920/2005 se prelungește pentru o perioadă de cinci ani începând din data de 1 ianuarie 2012.

Prezentul articol nu se aplică în cazul regulamentelor adoptate în comun de către Parlamentul European și Consiliu.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament se aplică de la 1 ianuarie 2012.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 decembrie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

J. SCHAUVLIEGE

⁽¹⁾ JO L 156, 18.6.2005, p. 3.

REGULAMENTUL (UE) NR. 1258/2010 AL CONSILIULUI

din 20 decembrie 2010

de stabilire, pentru anul de pescuit 2011, a prețurilor orientative și a prețurilor de producție la nivelul Uniunii pentru anumite produse pescărești în temeiul Regulamentului (CE) nr. 104/2000

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 43 alineatul (3) din tratat, Consiliul, la propunerea Comisiei, adoptă măsuri de stabilire a prețurilor.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 104/2000 al Consiliului din 17 decembrie 1999 privind organizarea comună a piețelor în sectorul produselor pescărești și de acvacultură ⁽¹⁾ prevede obligația stabilirii prețurilor orientative și a prețurilor de producție la nivelul Uniunii pentru fiecare an de pescuit, pentru a determina nivelurile prețului pentru intervențiile pe piață pentru anumite produse pescărești.
- (3) Consiliul are obligația de a stabili prețurile orientative pentru fiecare dintre produsele și grupele de produse enumerate în anexele I și II la Regulamentul (CE) nr. 104/2000, precum și prețurile de producție la nivelul Uniunii pentru produsele enumerate în anexa III la respectivul regulament.
- (4) Pe baza datelor disponibile în prezent cu privire la prețurile pentru produsele respective și a criteriilor menționate la articolul 18 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 104/2000, este necesară majorarea, menținerea sau reducerea prețurilor orientative pentru anul de pescuit 2011, în funcție de specie.
- (5) Este necesar să se stabilească prețul de producție la nivelul Uniunii pentru unul dintre produsele enumerate în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 104/2000 și să se calculeze prețurile de producție la nivelul Uniunii pentru celelalte produse cu ajutorul factorilor de conversie stabiliți prin Regulamentul (CE) nr. 802/2006 al Comisiei din 30 mai 2006 de stabilire a coeficienților de conversie aplicabili peștilor din genurile *Thunnus* și *Euthynnus* ⁽²⁾.
- (6) Pe baza criteriilor prevăzute la articolul 18 alineatul (2) prima și a doua liniuță și la articolul 26 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 104/2000, prețul de producție la nivelul Uniunii pentru anul de pescuit 2011 ar trebui ajustat.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Pentru anul de pescuit de la 1 ianuarie până la 31 decembrie 2011, prețurile orientative prevăzute la articolul 18 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 104/2000 sunt cele specificate în anexa I la prezentul regulament.

Articolul 2

Pentru anul de pescuit de la 1 ianuarie până la 31 decembrie 2011, prețurile de producție la nivelul Uniunii prevăzute la articolul 26 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 104/2000 sunt cele care figurează în anexa II la prezentul regulament.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 ianuarie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 decembrie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
J. SCHAUVLIEGE

⁽¹⁾ JO L 17, 21.1.2000, p. 22.

⁽²⁾ JO L 144, 31.5.2006, p. 15.

ANEXA I

Anexe	Specie Produse enumerate în anexele I și II la Regulamentul (CE) nr. 104/2000	Prezentare comercială	Preț orientativ (EUR/tonă)
I	1. Hering din specia <i>Clupea harengus</i>	Pește întreg	274
	2. Sardine din specia <i>Sardina pilchardus</i>	Pește întreg	574
	3. Câine de mare (<i>Squalus acanthias</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	1 090
	4. Rechin pisică (<i>Scyliorhinus spp.</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	704
	5. Sebastă (<i>Sebastes spp.</i>)	Pește întreg	1 212
	6. Cod din specia <i>Gadus morhua</i>	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	1 589
	7. Cod negru (<i>Pollachius virens</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	799
	8. Eglefin (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	956
	9. Merlan (<i>Merlangius merlangus</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	889
	10. Mihalț-de-mare (<i>Molva spp.</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	1 153
	11. Macrou din specia <i>Scomber scombrus</i>	Pește întreg	320
	12. Macrou din specia <i>Scomber japonicus</i>	Pește întreg	285
	13. Hamsii (anșoa) (<i>Engraulis spp.</i>)	Pește întreg	1 274
	14. Cambulă de Baltica (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap de la 1.1.2011 la 30.4.2011	1 026
		Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap de la 1.5.2011 la 31.12.2011	1 425
	15. Merluciu din specia <i>Merluccius merluccius</i>	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	3 318
	16. Specii de cardină (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	2 342
	17. Limandă (<i>Limanda limanda</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	803
	18. Cambulă (<i>Platichthys flesus</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	486
	19. Ton alb (<i>Thunnus alalunga</i>)	Pește întreg	2 308
		Pește eviscerat, cu cap	2 437
20. Sepie (<i>Sepia officinalis</i> și <i>Rossia macrosoma</i>)	Pește întreg	1 781	
21. Specii de pește pescar (<i>Lophius spp.</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	2 923	
	Decapitat	6 015	

Anexe	Specie Produse enumerate în anexele I și II la Regulamentul (CE) nr. 104/2000	Prezentare comercială	Preț orientativ (EUR/tonă)
	22. Creveți cenușii din specia <i>Crangon crangon</i>	Fierți simplu în apă	2 423
	23. Creveți nordici (<i>Pandalus borealis</i>)	Fierți simplu în apă	6 668
		Proaspeți sau refrigerati	1 614
	24. Crab comun (<i>Cancer pagurus</i>)	Pește întreg	1 676
	25. Homar norvegian (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Pește întreg	5 119
		Cozi	3 979
	26. Limbă de mare (<i>Solea spp.</i>)	Pește întreg sau pește eviscerat, cu cap	6 843
II	1. Halibut negru (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Congelat, în ambalaje originale conținând produse omogene	1 916
	2. Merluciu din genul <i>Merluccius spp.</i>	Congelat, întreg, în ambalaje originale conținând produse omogene	1 232
		Congelat, sub formă de fileuri, în ambalaje originale conținând produse omogene	1 498
	3. Dorade de mare (<i>Dentex dentex</i> și <i>Pagellus spp.</i>)	Congelat, în loturi sau în ambalaje originale conținând produse omogene	1 447
	4. Pește-spadă (<i>Xiphias gladius</i>)	Congelat, întreg, în ambalaje originale conținând produse omogene	4 058
	5. Sepie (<i>Sepia officinalis</i>) (<i>Rossia macrosoma</i>) (<i>Sepiola rondeletti</i>)	Congelată, în ambalaje originale conținând produse omogene	1 915
	6. Caracatiță (<i>Octopus spp.</i>)	Congelată, în ambalaje originale conținând produse omogene	2 161
	7. Calmar (<i>Loligo spp.</i>)	Congelat, în ambalaje originale conținând produse omogene	1 173
	8. Calmar (<i>Ommastrephes sagittatus</i>)	Congelat, în ambalaje originale conținând produse omogene	961
	9. <i>Illex argentinus</i>	Congelat, în ambalaje originale conținând produse omogene	873
	10. Crevete din familia <i>Penaeidae</i>		
	— Crevete din specia <i>Parapenaeus longirostris</i>	Congelat, în ambalaje originale conținând produse omogene	4 072
	— Alte specii din familia <i>Penaeidae</i>	Congelate, în ambalaje originale conținând produse omogene	7 813

ANEXA II

Specie Produse enumerate în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 104/2000	Greutate	Caracteristici comerciale	Preț comunitar de producție la nivelul Uniunii (EUR/tonă)
Ton cu aripioare galbene (<i>Thunnus albacares</i>)	cu greutate mai mare de 10 kg fiecare	Pește întreg	1 200
		Fără branhii și eviscerat	
		Altele	
	cu greutate de cel mult 10 kg fiecare	Pește întreg	
		Fără branhii și eviscerat	
		Altele	
Ton alb (<i>Thunnus alalunga</i>)	cu greutate mai mare de 10 kg fiecare	Pește întreg	
		Fără branhii și eviscerat	
		Altele	
	cu greutate de cel mult 10 kg fiecare	Pește întreg	
		Fără branhii și eviscerat	
		Altele	
Ton dungat (<i>Katsuwonus pelamis</i>)		Pește întreg	
		Fără branhii și eviscerat	
		Altele	
Ton roșu (<i>Thunnus thynnus</i>)		Pește întreg	
		Fără branhii și eviscerat	
		Altele	
Alte specii din genurile <i>Thunnus</i> și <i>Euthynnus</i>		Pește întreg	
		Fără branhii și eviscerat	
		Altele	

REGULAMENTUL (UE) NR. 1259/2010 AL CONSILIULUI

din 20 decembrie 2010

de punere în aplicare a unei forme de cooperare consolidată în domeniul legii aplicabile divorțului și separării de corp

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 81 alineatul (3),

având în vedere Decizia 2010/405/UE a Consiliului din 12 iulie 2010 de autorizare a unei forme de cooperare consolidată în domeniul legii aplicabile divorțului și separării de drept ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Parlamentului European,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă specială,

întrucât:

- (1) Uniunea și-a stabilit obiectivul de a menține și a dezvolta un spațiu de libertate, securitate și justiție, în cadrul căruia se asigură libera circulație a persoanelor. Pentru stabilirea treptată a unui astfel de spațiu, Uniunea urmează să adopte măsuri cu implicații transfrontaliere privind cooperarea judiciară în materie civilă, în special când acestea sunt necesare pentru asigurarea unei bune funcționări a pieței interne.
- (2) În temeiul articolului 81 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, respectivele măsuri trebuie să le cuprindă și pe cele care promovează compatibilitatea normelor aplicabile în statele membre în materie de conflict de legi.
- (3) La 14 martie 2005, Comisia a adoptat o Carte verde privind legea aplicabilă și competența judiciară în materia divorțului. Respectiva carte verde a lansat o consultare publică largă în vederea identificării unor soluții posibile la problemele care ar putea apărea în situația actuală.
- (4) La 17 iulie 2006, Comisia a prezentat propunerea unui proiect de regulament de modificare a Regulamentului

(CE) nr. 2201/2003 ⁽²⁾ în ceea ce privește competența și introducerea unor norme privind legea aplicabilă în materie matrimonială.

- (5) La reuniunea din 5-6 iunie 2008 de la Luxemburg, Consiliul a constatat că nu a fost întrunită unanimitatea cu privire la propunerea respectivă și că există dificultăți insurmontabile care, la momentul respectiv și în viitorul apropiat, fac imposibilă întrunirea unanimității. Consiliul a stabilit că obiectivele propunerii nu pot fi atinse într-un termen rezonabil prin aplicarea dispozițiilor relevante din tratate.
- (6) Belgia, Bulgaria, Germania, Grecia, Spania, Franța, Italia, Letonia, Luxemburg, Ungaria, Malta, Austria, Portugalia, România și Slovenia au adresat ulterior Comisiei o solicitare prin care își exprimau intenția de a stabili între ele o formă de cooperare consolidată în domeniul legii aplicabile în materie matrimonială. La 3 martie 2010, Grecia și-a retras solicitarea.
- (7) La 12 iulie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/405/UE de autorizare a unei forme de cooperare consolidată în domeniul legii aplicabile divorțului și separării de corp.
- (8) În conformitate cu articolul 328 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, o formă de cooperare consolidată odată instituită este deschisă participării tuturor statelor membre, sub rezerva respectării eventualelor condiții de participare stabilite prin decizia de autorizare. De asemenea, aceasta rămâne deschisă statelor membre la orice moment, sub rezerva respectării, pe lângă condițiile menționate anterior, și a actelor deja adoptate în cadrul său. Comisia și statele membre care participă la respectiva formă de cooperare consolidată se asigură că promovează participarea cât mai multor state posibil. Prezentul regulament ar trebui să fie obligatoriu în toate elementele sale și să se aplice direct numai în statele membre participante, în conformitate cu tratatele.
- (9) Prezentul regulament ar trebui să instituie un cadru juridic clar și complet în domeniul legii aplicabile divorțului și separării de corp în statele membre participante, să garanteze cetățenilor soluții corespunzătoare în materie de securitate juridică, previzibilitate și flexibilitate și să prevină situația în care unul dintre soți solicită divorțul înaintea celui alt pentru a se asigura că procedura este supusă unei anumite legi, pe care acesta o consideră a fi mai favorabilă intereselor sale.

⁽¹⁾ JO L 189, 22.7.2010, p. 12.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 2201/2003 al Consiliului din 27 noiembrie 2003 privind competența, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie matrimonială și în materia răspunderii părintești (JO L 338, 23.12.2003, p. 1).

- (10) Domeniul de aplicare material și dispozițiile prezentului regulament ar trebui să fie conforme cu Regulamentul (CE) nr. 2201/2003. Cu toate acestea, prezentul regulament nu ar trebui să se aplice anulării căsătoriei.

Prezentul regulament ar trebui să se aplice numai la desfacerea sau nerespectarea legăturii matrimoniale. Legea stabilită de normele conflictuale din prezentul regulament ar trebui să se aplice motivelor de divorț și de separare de drept.

Chestiunile preliminare precum capacitatea juridică și valabilitatea căsătoriei și chestiunile precum efectele patrimoniale ale divorțului sau ale separării de drept și efectele asupra numelui, răspunderii părintești, obligațiilor de întreținere sau alte măsuri accesorii eventuale ar trebui stabilite de normele conflictuale aplicabile în statul membru participant vizat.

- (11) Pentru a delimita în mod clar domeniul de aplicare teritorială a prezentului regulament, ar trebui să fie precizate statele membre care participă la forma de cooperare consolidată.
- (12) Prezentul regulament ar trebui să aibă un caracter universal, adică ar trebui ca normele sale conflictuale să poată desemna legea unui stat membru participant, legea unui stat membru neparticipant sau legea unui stat care nu este membru al Uniunii Europene.
- (13) Prezentul regulament ar trebui să se aplice indiferent de natura instanței judecătorești sesizate. După caz, o instanță judecătorească ar trebui să se considere sesizată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2201/2003.
- (14) Pentru a oferi soților libertatea de a desemna o lege aplicabilă cu care au legături strânse sau în absența alegerii legii de către soți, pentru ca această lege să se aplice divorțului sau separării de corp a soților, legea respectivă ar trebui să se aplice chiar și dacă nu este legea unui stat membru participant. În cazul desemnării legii unui alt stat membru, rețeaua creată prin Decizia 2001/470/CE a Consiliului din 28 mai 2001 de creare a unei Rețele Judiciare Europene în materie civilă și comercială ⁽¹⁾ ar putea oferi informații instanțelor judecătorești cu privire la conținutul legii străine.
- (15) Mobilitatea din ce în ce mai mare a cetățenilor necesită, pe de o parte, o flexibilitate mai mare și, pe de altă parte, un nivel mai ridicat de securitate juridică. Pentru a răspunde acestui obiectiv, prezentul regulament ar trebui să consolideze autonomia părților în materie de divorț și de separare de corp, dând soților posibilitatea de a alege legea aplicabilă divorțului și separării de corp a acestora.
- (16) Soții ar trebui să poată alege ca lege aplicabilă divorțului și separării de corp legea unui stat cu care au o legătură

specială sau legea *forului*. Legea aleasă de soți trebuie să respecte drepturile fundamentale recunoscute în tratate și în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

- (17) Înaintea desemnării legii aplicabile, este important ca soții să aibă acces la informații actualizate privind aspectele esențiale ale legii naționale și a Uniunii, precum și privind procedurile în materie de divorț și separare de corp. Pentru a asigura accesul la informații adecvate și de calitate, Comisia actualizează periodic sistemul de informații destinate publicului bazat pe Internet, creat prin Decizia 2001/470/CE.
- (18) Alegerea în cunoștință de cauză a celor doi soți reprezintă un principiu fundamental al prezentului regulament. Fiecare dintre soți trebuie să cunoască exact consecințele juridice și sociale ale alegerii legii aplicabile. Posibilitatea de a alege de comun acord legea aplicabilă nu ar trebui să aducă atingere drepturilor și egalității de șanse de care beneficiază cei doi soți. Prin urmare, judecătorii din statele membre participante ar trebui să realizeze cât de important este ca cei doi soți să ajungă la un acord privind legea aplicabilă cunoscând pe deplin consecințele juridice ale acestei alegeri.
- (19) Ar trebui definite norme privind valabilitatea de fond și cea formală, astfel încât alegerea informată a soților să fie facilitată, iar consimțământul lor respectat, în vederea asigurării securității juridice, precum și a unui acces mai bun la justiție. În ceea ce privește valabilitatea formală, ar trebui introduse anumite garanții pentru a se asigura faptul că soții sunt conștienți de consecințele alegerii lor. O condiție minimă ar fi ca acordul privind alegerea legii aplicabile să fie încheiat în scris, datat și semnat de ambele părți. Cu toate acestea, în cazul în care legea statului membru participant în care ambii soți își au reședința obișnuită la data încheierii acordului prevede condiții formale suplimentare, acestea ar trebui respectate. De exemplu, asemenea condiții formale suplimentare pot exista într-un stat membru participant în care acordul este inclus într-un contract de căsătorie. Dacă, la data încheierii acordului, soții au reședința obișnuită într-unul dintre statele membre diferite participante care prevăd condiții formale diferite, este suficientă respectarea condițiilor formale ale unuia dintre aceste state. Dacă, la data încheierii acordului, numai unul dintre soți are reședința obișnuită într-un stat membru participant care prevede condiții formale suplimentare, acestea ar trebui respectate.
- (20) Acordul care desemnează legea aplicabilă poate fi încheiat și modificat în orice moment, cel târziu la data sesizării instanței judecătorești, chiar și în cursul procedurii, dacă legea *forului* prevede acest lucru. În acest caz, ar trebui să fie suficient ca instanța judecătorească să ia act de acordul soților, în conformitate cu legea *forului*.

⁽¹⁾ JO L 174, 27.6.2001, p. 25.

- (21) În absența unui acord de alegere a legii aplicabile, prezentul regulament ar trebui să introducă norme armonizate privind conflictul de legi, având la bază o ierarhizare a factorilor de legătură în funcție de existența unei legături strânse între soți și legea respectivă, care să permită securitatea juridică și previzibilitatea și care să împiedice situația în care unul dintre soți cere divorțul înaintea celuilalt pentru a se asigura că procedura va fi supusă unei anumite legi, pe care o consideră a fi mai favorabilă pentru protejarea propriilor interese. Astfel de factori de legătură ar trebui să fie aleși astfel încât să garanteze că procedurile de divorț sau de separare de corp sunt reglementate de o lege cu care soții au o legătură strânsă.
- (22) Atunci când, în vederea determinării legii aplicabile, prezentul regulament face trimitere la cetățenie ca factor de legătură, modalitățile de abordare a cazurilor de cetățenie multiplă ar trebui să fie reglementate de legislația națională, cu respectarea deplină a principiilor generale ale Uniunii Europene.
- (23) În cazul în care instanța judecătorească este sesizată pentru a transforma o separare de corp în divorț și în absența alegerii legii aplicabile de către părți, legea care a fost aplicată în cazul separării de corp ar trebui aplicată și în cazul divorțului. O astfel de continuitate ar favoriza previzibilitatea pentru părți și ar consolida securitatea juridică. Dacă legea care a fost aplicată în cazul separării de corp nu prevede transformarea separării de corp în divorț, divorțul ar trebui supus normelor privind conflictul de legi aplicabile în absența exprimării opțiunilor de către părți. Aceasta nu ar trebui să împiedice soții să încerce să obțină divorțul pe baza altor norme din prezentul regulament.
- (24) În anumite situații, precum aceea în care legea aplicabilă nu prevede divorțul sau nu acordă unuia dintre soți, din cauza apartenenței la unul dintre sexe, egalitate de acces la divorț sau la separarea de corp, ar trebui totuși aplicată legea instanței judecătorești sesizate. Cu toate acestea, aceasta nu ar trebui să aducă atingere clauzei de ordine publică.
- (25) În circumstanțe excepționale, considerente de interes public ar trebui să dea instanțelor judecătorești ale statelor membre posibilitatea de a nu aplica o dispoziție a legii străine, atunci când aplicarea acesteia într-un anumit caz ar fi vădit incompatibilă cu ordinea publică a instanței. Cu toate acestea, instanțele judecătorești nu ar trebui să poată aplica excepția de ordine publică pentru a refuza o dispoziție a legii unui alt stat, în cazul în care aplicarea acestei excepții ar încălca dispozițiile Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special articolul 21, care interzice orice tip de discriminare.
- (26) Atunci când regulamentul face trimitere la faptul că legea statului membru participant a cărui instanță judecătorească a fost sesizată nu conține dispoziții privind divorțul, acest caz ar trebui să fie interpretat în sensul că legea respectivului stat membru nu cunoaște instituția divorțului. Într-un astfel de caz, instanța nu ar trebui obligată să pronunțe un divorț în temeiul prezentului regulament.
- Atunci când regulamentul face trimitere la faptul că legea statului membru participant a cărui instanță judecătorească a fost sesizată nu consideră căsătoria respectivă valabilă din punctul de vedere al procedurilor de divorț, acest caz ar trebui să fie interpretat, între altele, în sensul că o astfel de căsătorie nu există în legea respectivului stat membru. Într-un astfel de caz, instanța nu ar trebui obligată să pronunțe un divorț sau o separare de corp în temeiul prezentului regulament.
- (27) Având în vedere că există state și state membre participante în care coexistă două sau mai multe sisteme de drept sau ansambluri de norme privind aspectele reglementate de prezentul regulament, ar trebui prevăzut în ce măsură dispozițiile prezentului regulament se aplică în unitățile teritoriale diferite ale acestor state și state membre participante sau diferitelor categorii de persoane din statele și statele membre participante în cauză.
- (28) În absența normelor de desemnare a legii aplicabile, părțile care aleg legea statului de cetățenie al uneia dintre ele ar trebui în același timp să indice legea unității teritoriale cu privire la care au convenit, în cazul în care statul pentru a cărui lege au optat cuprinde mai multe unități teritoriale, fiecare având propriul sistem de drept sau ansamblu de norme referitoare la divorț.
- (29) Având în vedere că obiectivele prezentului regulament, și anume consolidarea securității juridice, previzibilitatea și flexibilitatea în ceea ce privește procedurile matrimoniale internaționale și, prin urmare, facilitarea liberei circulații a persoanelor în cadrul Uniunii Europene, nu pot fi îndeplinite în suficientă măsură de statele membre și, prin urmare, având în vedere amploarea și efectele prezentului regulament, obiectivele respective pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii, Uniunea poate adopta măsuri, dacă este cazul prin intermediul formei de cooperare consolidată, în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este prevăzut la articolul respectiv, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestor obiective.
- (30) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special dispozițiile articolului 21, care interzice orice discriminare pe motiv de sex, rasă, culoare, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, limbă, religie sau convingeri, opinii politice sau de orice altă natură, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere, handicap, vârstă sau orientare sexuală. Prezentul regulament ar trebui să se aplice de instanțele judecătorești ale statelor membre cu respectarea acestor drepturi și principii,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

intră sub incidența domeniului de aplicare a prezentului regulament.

CAPITOLUL I

DOMENIUL DE APLICARE, RELAȚIA CU REGULAMENTUL (CE) NR. 2201/2003, DEFINIȚIE ȘI APLICARE UNIVERSALĂ

Articolul 1

Domeniul de aplicare

- (1) Prezentul regulament se aplică divorțului și separării de corp în situațiile în care există un conflict de legi.
- (2) Prezentul regulament nu se aplică următoarelor aspecte, chiar dacă acestea sunt doar chestiuni preliminare în contextul procedurilor privind divorțul sau separarea de corp:
 - (a) capacitatea juridică a persoanelor fizice;
 - (b) existența, valabilitatea sau recunoașterea unei căsătorii;
 - (c) anularea căsătoriei;
 - (d) numele soților;
 - (e) consecințele referitoare la efectele patrimoniale ale căsătoriei;
 - (f) răspunderea părintească;
 - (g) obligațiile de întreținere;
 - (h) fiducia/actul fiduciar sau succesiunile.

Articolul 2

Relația cu Regulamentul (CE) nr. 2201/2003

Prezentul regulament nu aduce atingere aplicării Regulamentului (CE) nr. 2201/2003.

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „stat membru participant” înseamnă un stat membru care participă la o formă de cooperare consolidată în domeniul legii aplicabile divorțului și separării de corp în temeiul Deciziei 2010/405/UE sau al unei decizii adoptate în conformitate cu articolul 331 alineatul (1) paragraful al doilea sau al treilea din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;
2. „instanță judecătorească” înseamnă toate autoritățile din statele membre participante competente în materiile care

Articolul 4

Aplicare universală

Legea desemnată în temeiul prezentului regulament se aplică indiferent dacă este sau nu legea unui stat membru participant.

CAPITOLUL II

NORME UNIFORME PRIVIND LEGEA APLICABILĂ DIVORȚULUI ȘI SEPARĂRII DE CORP

Articolul 5

Alegerea legii aplicabile de către părți

- (1) Soții pot conveni să desemneze legea aplicabilă divorțului și separării de corp, cu condiția ca aceasta să fie una dintre următoarele legi:
 - (a) legea statului pe teritoriul căruia soții își au reședința obișnuită în data încheierii acordului; sau
 - (b) legea statului pe teritoriul căruia soții și-au avut ultima reședință obișnuită, cu condiția ca unul dintre ei să aibă încă reședința respectivă în data încheierii acordului; sau
 - (c) legea statului de cetățenie a unuia dintre soți în data încheierii acordului; sau
 - (d) legea *forului*.
- (2) Fără a aduce atingere alineatului (3), acordul care desemnează legea aplicabilă poate fi încheiat și modificat în orice moment, dar nu ulterior datei sesizării instanței judecătorești.
- (3) În cazul în care această posibilitate este prevăzută de legea *forului*, soții pot desemna legea aplicabilă și în fața instanței judecătorești pe parcursul procedurii. În acest caz, instanța judecătorească ia act de acordul soților, în conformitate cu legea *forului*.

Articolul 6

Consimțământul și valabilitatea de fond

- (1) Existența și valabilitatea unui acord privind alegerea legii sau a oricărei clauze a acestuia sunt stabilite de legea care l-a reglementat conform prezentului regulament dacă acordul sau clauza respectivă ar fi valabil(ă).

(2) Cu toate acestea, pentru a stabili faptul că nu și-a dat consimțământul, unul dintre soți poate să invoce legea țării în care își are reședința obișnuită la data sesizării instanței judecătorești, dacă din circumstanțele cauzei reiese faptul că nu ar fi rezonabil să se stabilească efectul comportamentului său în conformitate cu legea menționată la alineatul (1).

Articolul 7

Valabilitatea formală

(1) Acordul menționat la articolul 5 alineatele (1) și (2) este încheiat în scris, datat și semnat de ambii soți. Orice comunicare sub formă electronică care permite consemnarea durabilă a acordului este considerată ca reprezentând o formă scrisă.

(2) Cu toate acestea, în cazul în care legea statului membru participant în care ambii soți își au reședința obișnuită la data încheierii acordului prevede condiții formale suplimentare în cazul unor astfel de acorduri, se aplică aceste condiții.

(3) Dacă, la data încheierii acordului, soții au reședința obișnuită în state membre participante diferite și dacă legile din aceste state prevăd condiții formale diferite, acordul este valabil din punctul de vedere al formei dacă satisface condițiile prevăzute de oricare dintre legile respective.

(4) Dacă, la data încheierii acordului, numai unul dintre soți are reședința obișnuită într-un stat membru participant, iar acest stat prevede condiții formale suplimentare pentru acest tip de acord, se aplică respectivele condiții.

Articolul 8

Legea aplicabilă în absența exprimării opțiunii părților

În absența unei opțiuni în temeiul articolului 5, divorțul și separarea de corp sunt reglementate de legea statului:

- (a) pe teritoriul căruia soții își au reședința obișnuită la data sesizării instanței judecătorești; sau, în caz contrar;
- (b) pe teritoriul căruia soții își aveau ultima reședință obișnuită, cu condiția ca perioada respectivă să nu se fi încheiat cu mai mult de un an înaintea sesizării instanței judecătorești, atât timp cât unul dintre ei încă mai are reședința în cauză la data sesizării instanței judecătorești; sau, în lipsa acestuia;
- (c) a cărui cetățenie este deținută de ambii soți la data sesizării instanței judecătorești; sau, în caz contrar;
- (d) unde este sesizată instanța judecătorească.

Articolul 9

Transformarea separării de corp în divorț

(1) În cazul transformării separării de corp în divorț, legea aplicabilă divorțului este legea care a fost aplicată separării de

corp, dacă părțile nu au convenit altfel în conformitate cu articolul 5.

(2) Totuși, în cazul în care legea care s-a aplicat separării de corp nu prevede transformarea separării de corp în divorț, se aplică articolul 8, dacă părțile nu au convenit altfel în conformitate cu articolul 5.

Articolul 10

Aplicarea legii forului

În cazul în care legea aplicabilă în temeiul articolelor 5 sau 8 nu prevede divorțul sau nu acordă unuia dintre soți, din cauza apartenenței la unul dintre sexe, egalitate de acces la divorț sau la separarea de corp, se aplică legea *forului*.

Articolul 11

Excluderea posibilității de trimitere

În cazul în care prin prezentul regulament se prevede aplicarea legii unui stat, noțiunea de lege cuprinde normele de drept în vigoare în acest stat, cu excepția normelor de drept internațional privat.

Articolul 12

Ordinea publică

Aplicarea unei dispoziții din legea desemnată în temeiul prezentului regulament nu poate fi înlăturată decât dacă o astfel de aplicare este vădit incompatibilă cu ordinea publică a forului.

Articolul 13

Diferențe între legislațiile naționale

Niciuna dintre dispozițiile prezentului regulament nu obligă instanțele judecătorești dintr-un stat membru participant a cărui lege nu conține dispoziții cu privire la divorț sau nu consideră valabilă căsătoria respectivă în scopul procedurilor de divorț să pronunțe un divorț ca urmare a aplicării prezentului regulament.

Articolul 14

State membre cu două sau mai multe sisteme de drept aplicabile teritorial

În cazul în care un stat cuprinde mai multe unități teritoriale, fiecare având propriul sistem de drept sau un ansamblu de norme privind aspectele reglementate de prezentul regulament:

- (a) orice trimitere la legea unui astfel de stat se interpretează, în scopul stabilirii legii aplicabile în temeiul prezentului regulament, ca referindu-se la legea în vigoare în unitatea teritorială relevantă;
- (b) orice trimitere la reședința obișnuită în acel stat privește reședința obișnuită într-o unitate teritorială;
- (c) orice trimitere la cetățenie privește unitatea teritorială desemnată de legea respectivului stat sau, în absența normelor relevante, unitatea teritorială pentru care au optat părțile sau, în absența opțiunii, unitatea teritorială cu care unul dintre soți sau ambii au cele mai strânse legături.

Articolul 15

State membre cu două sau mai multe sisteme de drept – conflicte interpersonale

În privința unui stat care are două sau mai multe sisteme de drept sau sisteme de norme aplicabile diferitelor categorii de persoane cu privire la aspectele reglementate de prezentul regulament, orice trimitere la legea unui astfel de stat privește sistemul juridic determinat de normele în vigoare în acel stat. În absența unor astfel de norme, se aplică sistemul de drept sau sistemul de norme cu care unul dintre soți sau ambii au cele mai strânse legături.

Articolul 16

Neaplicarea prezentului regulament la conflictele interne

Un stat membru participant în care aspectelor reglementate de prezentul regulament li se aplică sisteme de drept sau sisteme de norme diferite nu este obligat să aplice prezentul regulament conflictelor de legi care privesc exclusiv astfel de sisteme de drept sau sisteme de norme diferite.

CAPITOLUL III

ALTE DISPOZIȚII

Articolul 17

Informații care trebuie furnizate de statele membre participante

(1) Până la 21 septembrie 2011, statele membre participante informează Comisia cu privire la dispozițiile naționale, în cazul în care acestea există, referitoare la:

- (a) condițiile formale pentru acordurile privind alegerea legii aplicabile, în conformitate cu articolul 7 alineatele (2)-(4); și
- (b) posibilitatea de a desemna legea aplicabilă în conformitate cu articolul 5 alineatul (3).

Statele membre participante informează Comisia cu privire la orice modificare ulterioară a acestor dispoziții.

(2) Toate informațiile comunicate în conformitate cu alineatul (1) sunt puse la dispoziția publicului de către Comisie prin mijloacele corespunzătoare, în special prin intermediul paginii de Internet a Rețelei Judiciare Europene în materie civilă și comercială.

Articolul 18

Dispoziții tranzitorii

(1) Prezentul regulament se aplică acțiunilor judiciare intentate și acordurilor menționate la articolul 5 și încheiate începând cu 21 iunie 2012.

Cu toate acestea, un acord privind alegerea legii aplicabile încheiat înainte de 21 iunie 2012 este, de asemenea, aplicabil, cu condiția să respecte articolele 6 și 7.

(2) Prezentul regulament nu aduce atingere acordurilor privind alegerea legii aplicabile încheiate în conformitate cu legea statului membru participant pe teritoriul căruia se află instanța judecătorească sesizată înainte de 21 iunie 2012.

Articolul 19

Relația cu convențiile internaționale în vigoare

(1) Fără a aduce atingere obligațiilor ce revin statelor membre participante în temeiul articolului 351 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, prezentul regulament nu afectează aplicarea convențiilor internaționale la care sunt părți unul sau mai multe state membre participante la data adoptării prezentului regulament sau la data adoptării, în temeiul articolului 331 alineatul (1) al doilea sau al treilea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, a deciziei care reglementează conflictul de legi privind divorțul sau separarea de corp.

(2) Cu toate acestea, prezentul regulament prevalează, în relațiile dintre statele membre participante, asupra convențiilor încheiate exclusiv între două sau mai multe dintre acestea, în măsura în care respectivele convenții privesc aspecte reglementate de prezentul regulament.

Articolul 20

Clauza de revizuire

(1) Până la 31 decembrie 2015, și ulterior la fiecare cinci ani, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport privind aplicarea prezentului regulament. Raportul este însoțit, dacă este cazul, de propuneri de adaptare a prezentului regulament.

(2) În acest scop, statele membre participante informează Comisia cu privire la elementele pertinente referitoare la aplicarea prezentului regulament de către instanțele judecătorești.

Se aplică de la 21 iunie 2012, cu excepția articolului 17, care se aplică de la 21 iunie 2011.

CAPITOLUL IV

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 21

Intrarea în vigoare și data aplicării

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

În ceea ce privește statele membre participante la forma de cooperare consolidată în temeiul unei decizii adoptate în conformitate cu articolul 331 alineatul (1) al doilea sau al treilea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, prezentul regulament se aplică de la data indicată în decizia respectivă.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre participante în conformitate cu tratatele.

Adoptat la Bruxelles, 20 decembrie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

J. SCHAUVLIEGE

REGULAMENTUL (UE) NR. 1260/2010 AL COMISIEI**din 22 decembrie 2010****de publicare, pentru 2011, a nomenclaturii produselor agricole pentru restituirile la export,
introdusă de Regulamentul (CEE) nr. 3846/87**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1),

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 al Comisiei din 17 decembrie 1987 de stabilire a unei nomenclaturi a produselor agricole pentru restituirile la export (2), în special articolul 3 al patrulea paragraf,

întrucât:

- (1) Este necesar să se publice versiunea completă a nomenclaturii de restituiri valabilă la 1 ianuarie 2011, astfel cum reiese din dispozițiile de reglementare a regimurilor de export pentru produsele agricole.
- (2) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 1298/2009 al Comisiei din 18 decembrie 2009 de publicare, pentru

2010, a nomenclaturii produselor agricole pentru restituirile la export, introdusă de Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 (3) trebuie abrogat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 se modifică după cum urmează:

- (1) Anexa I se înlocuiește cu textul din anexa I la prezentul regulament.
- (2) Anexa II se înlocuiește cu textul din anexa II la prezentul regulament.

Articolul 2

Regulamentul (UE) nr. 1298/2009 se abrogă.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 ianuarie 2011.

Prezentul regulament expiră la 31 decembrie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 2010.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 366, 24.12.1987, p. 1.

(3) JO L 353, 31.12.2009, p. 9.

ANEXA I

„ANEXA I

NOMENCLATURA PRODUSELOR AGRICOLE PENTRU RESTITUIRILE LA EXPORT

CUPRINS

Sectorul	Pagina
1. Cereale, făină de grâu sau de secară, crupe, griș	18
2. Orez și brizură de orez	20
3. Produse transformate, pe bază de cereale	22
4. Furaje combinate pe bază de cereale	27
5. Carne de vită și mânzat	28
6. Carne de porc	32
7. Carne de pasăre	36
8. Ouă	38
9. Lapte și produse lactate	39
10. Zahăr alb și zahăr brut fără prelucrare ulterioară	52
11. Siropuri și alte produse din zahăr	53

1. Cereale, făină de grâu sau de secară, crupe, griș

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
1001	Grâu și meslin	
1001 10 00	– Grâu dur:	
	– – Destinat însămânțării	1001 10 00 9200
	– – Altele	1001 10 00 9400
ex 1001 90	– Altele:	
	– – Alt alac (<i>Triticum spelta</i>), grâu comun și meslin:	
1001 90 91	– – – Grâu comun și meslin, destinate însămânțării	1001 90 91 9000
1001 90 99	– – – Altele	1001 90 99 9000
1002 00 00	Secară	1002 00 00 9000
1003 00	Orz	
1003 00 10	– Destinat însămânțării	1003 00 10 9000
1003 00 90	– Altele	1003 00 90 9000
1004 00 00	Ovăz:	
	– Destinat însămânțării	1004 00 00 9200
	– Altele	1004 00 00 9400
1005	Porumb:	
ex 1005 10	– Destinat însămânțării	

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
1005 10 90	-- Altele	1005 10 90 9000
1005 90 00	- Altele	1005 90 00 9000
1007 00	Boabe de sorg:	
1007 00 90	- Altele:	1007 00 90 9000
ex 1008	Hrișcă, mei, semințe de iarba-cănărașului (<i>Phalaris Canariensis</i>); alte cereale:	
1008 20 00	- Mei	1008 20 00 9000
1101 00	Făină de grâu sau de meslin:	
	- Făină de grâu:	
1101 00 11	-- De grâu dur	1101 00 11 9000
1101 00 15	-- De grâu comun și de alac:	
	--- Cu un conținut de cenușă de la 0 până la 600 mg/100 g	1101 00 15 9100
	--- Cu un conținut de cenușă de la 601 până la 900 mg/100 g	1101 00 15 9130
	--- Cu un conținut de cenușă de la 901 până la 1 100 mg/100 g	1101 00 15 9150
	--- Cu un conținut de cenușă de la 1 101 până la 1 650 mg/100 g	1101 00 15 9170
	--- Cu un conținut de cenușă de la 1 651 până la 1 900 mg/100 g	1101 00 15 9180
	--- Cu un conținut de cenușă de peste 1 900 mg/100 g	1101 00 15 9190
1101 00 90	- Făină de meslin	1101 00 90 9000
ex 1102	Făină de cereale, alta decât de grâu sau de meslin:	
1102 10 00	- Făină de secară:	
	-- Cu un conținut de cenușă de la 0 până la 1 400 mg/100 g	1102 10 00 9500
	-- Cu un conținut de cenușă de peste 1 400 până la 2 000 mg/100 g	1102 10 00 9700
	-- Cu un conținut de cenușă de peste 2 000 mg/100 g	1102 10 00 9900
ex 1103	Crupe, griș și aglomerate sub formă de pelete, din cereale:	
	- Crupe și griș:	
1103 11	-- Din grâu:	
1103 11 10	--- Din grâu dur:	
	---- Cu un conținut de cenușă de la 0 până la 1 300 mg/100 g:	
	----- Griș cu o rată de cernere printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 0,160 mm, de mai puțin de 10 % din greutate	1103 11 10 9200
	----- Altele	1103 11 10 9400
	---- Cu un conținut de cenușă de peste 1 300 mg/100 g	1103 11 10 9900
1103 11 90	--- Grâu comun și alac:	
	---- Cu un conținut de cenușă de la 0 până la 600 mg/100 g:	1103 11 90 9200
	---- Cu un conținut de cenușă de peste 600 mg/100 g:	1103 11 90 9800

2. Orez și brizură de orez

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
1006	Orez:	
1006 20	– Orez decorticat (orez brun):	
	– – Prefiert:	
1006 20 11	– – – Cu bobul rotund	1006 20 11 9000
1006 20 13	– – – Cu bobul mijlociu	1006 20 13 9000
	– – – Cu bobul lung:	
1006 20 15	– – – – Care au raportul lungime/lățime peste 2 dar sub 3	1006 20 15 9000
1006 20 17	– – – – Care au raportul lungime/lățime minimum 3	1006 20 17 9000
	– – Altele:	
1006 20 92	– – – Cu bobul rotund	1006 20 92 9000
1006 20 94	– – – Cu bobul mijlociu	1006 20 94 9000
	– – – Cu bobul lung:	
1006 20 96	– – – – Care au raportul lungime/lățime peste 2 dar sub 3	1006 20 96 9000
1006 20 98	– – – – Care au raportul lungime/lățime minimum 3	1006 20 98 9000
1006 30	– Orez semialbit sau albit, chiar sticlos sau glasat:	
	– – Orez semialbit:	
	– – – Prefiert:	
1006 30 21	– – – – Cu bobul rotund	1006 30 21 9000
1006 30 23	– – – – Cu bobul mijlociu	1006 30 23 9000
	– – – – Cu bobul lung:	
1006 30 25	– – – – – Care au raportul lungime/lățime peste 2 dar sub 3	1006 30 25 9000
1006 30 27	– – – – – Care au raportul lungime/lățime minimum 3	1006 30 27 9000
	– – – Altele:	
1006 30 42	– – – – Cu bobul rotund	1006 30 42 9000
1006 30 44	– – – – Cu bobul mijlociu	1006 30 44 9000
	– – – – Cu bobul lung:	
1006 30 46	– – – – – Care au raportul lungime/lățime peste 2 dar sub 3	1006 30 46 9000
1006 30 48	– – – – – Care au raportul lungime/lățime minimum 3	1006 30 48 9000
	– – Orez albit:	
	– – – Prefiert:	
1006 30 61	– – – – Cu bobul rotund:	
	– – – – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 5 kg	1006 30 61 9100
	– – – – – Altele	1006 30 61 9900

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
1006 30 63	----- Cu bobul mijlociu:	
	----- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 5 kg	1006 30 63 9100
	----- Altele	1006 30 63 9900
	----- Cu bobul lung:	
1006 30 65	----- Care au raportul lungime/lățime peste 2 dar sub 3:	
	----- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 5 kg	1006 30 65 9100
	----- Altele:	1006 30 65 9900
1006 30 67	----- Care au raportul lungime/lățime minimum 3:	
	----- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 5 kg	1006 30 67 9100
	----- Altele	1006 30 67 9900
	----- Altele:	
1006 30 92	----- Cu bobul rotund:	
	----- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 5 kg	1006 30 92 9100
	----- Altele:	1006 30 92 9900
1006 30 94	----- Cu bobul mijlociu	
	----- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 5 kg	1006 30 94 9100
	----- Altele	1006 30 94 9900
	----- Cu bobul lung:	
1006 30 96	----- Care au raportul lungime/lățime peste 2 dar sub 3:	
	----- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 5 kg	1006 30 96 9100
	----- Altele	1006 30 96 9900
1006 30 98	----- Care au raportul lungime/lățime minimum 3:	
	----- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 5 kg	1006 30 98 9100
	----- Altele	1006 30 98 9900
1006 40 00	- Brizură de orez	1006 40 00 9000

3. Produse transformate, pe bază de cereale

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 1102	Făină de cereale, alta decât de grâu sau de meslin:	
ex 1102 20	– Făină de porumb:	
ex 1102 20 10	– – Cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5 % din greutate	
	– – – Cu un conținut de grăsimi de maximum 1,3 % din greutate și cu un conținut de celuloză brută de cel mult 0,8 % din greutate în raport cu substanța uscată ⁽²⁾	1102 20 10 9200
	– – – Cu un conținut de grăsimi de minimum 1,3 % din greutate, dar de maximum 1,5 % din greutate, și un conținut de celuloză brută de cel mult 1 % din greutate în raport cu substanța uscată ⁽²⁾	1102 20 10 9400
ex 1102 20 90	– – Altele:	
	– – – Cu un conținut de grăsimi de minimum 1,5 %, dar de maximum 1,7 % din greutate și un conținut de celuloză brută de cel mult 1 % din greutate în raport cu substanța uscată ⁽²⁾	1102 20 90 9200
ex 1102 90	– Altele:	
1102 90 10	– – Făină de orz:	
	– – – Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 0,9 % din greutate, și un conținut de celuloză brută, în raport cu substanța uscată, de maximum 0,9 % din greutate	1102 90 10 9100
	– – – Altele:	1102 90 10 9900
ex 1102 90 30	– – Făină de ovăz:	
	– – – Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 2,3 % din greutate, de celuloză brută, în raport cu substanța uscată, de maximum 1,8 % din greutate, cu un conținut de umiditate de maximum 11 % și a cărui peroxidază este practic inactivată	1102 90 30 9100
ex 1103	Crupe, griș și aglomerate sub formă de pelete, din cereale:	
	– Crupe și griș:	
ex 1103 13	– – Din porumb:	
ex 1103 13 10	– – – Cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5 % din greutate:	
	– – – – Cu un conținut de grăsime de maximum 0,9 % din greutate și un conținut de celuloză brută, în raport cu substanța uscată de maximum 0,6 % din greutate, cu o rată de cernere de maximum 30 % printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 315 microni și sub 5 % rată de cernere printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 150 microni ⁽³⁾	1103 13 10 9100
	– – – – Cu un conținut de grăsime între 0,9 și 1,3 % din greutate și un conținut de celuloză brută în raport cu substanța uscată, de maximum 0,8 % din greutate și cu o rată de cernere de maximum 30 % printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 315 microni și sub 5 % rată de cernere printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 150 microni ⁽³⁾	1103 13 10 9300
	– – – – Cu un conținut de grăsime între 1,3 și 1,5 % din greutate și un conținut de celuloză brută în raport cu substanța uscată, de maximum 1,0 % din greutate și cu o rată de cernere de maximum 30 % printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 315 microni și sub 5 % rată de cernere printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 150 microni ⁽³⁾	1103 13 10 9500
ex 1103 13 90	– – – Altele:	
	– – – – Cu un conținut de grăsime care depășește 1,5%, dar nu mai mare de 1,7 % din greutate și un conținut de celuloză brută în raport cu substanța uscată, de maximum 1,0 % din greutate și cu o rată de cernere de maximum 30 % printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 315 microni și sub 5 % rată de cernere printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 150 microni ⁽³⁾	1103 13 90 9100
ex 1103 19	– – Din alte cereale:	
1103 19 10	– – – Din seară	1103 19 10 9000

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 1103 19 30	--- Din orz:	
	---- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 1 % din greutate și un conținut de celuloză brută, în raport cu substanța uscată, de maximum 0,9 % din greutate	1103 19 30 9100
ex 1103 19 40	--- Din ovăz:	
	---- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 2,3 % din greutate, cu un conținut de tegument de maximum 0,1 %, cu un conținut de umiditate de maximum 11 % și a cărui peroxidază este practic inactivată	1103 19 40 9100
ex 1103 20	- Aglomerate sub formă de pelete:	
1103 20 20	-- Din orz	1103 20 20 9000
1103 20 60	-- Din grâu	1103 20 60 9000
ex 1104	Boabe de cereale altfel prelucrate (de exemplu decojite, presate, sub formă de fulgi, lustruite, tăiate sau zdrobite), cu excepția orezului de la poziția tarifară 1006; germeni de cereale, întregi, presați, sub formă de fulgi sau măcinați:	
	- Boabe presate sau sub formă de fulgi:	
ex 1104 12	-- De ovăz:	
ex 1104 12 90	--- Sub formă de fulgi:	
	---- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 2,3 % din greutate, cu un conținut de tegument de maximum 0,1 %, cu un conținut de umiditate de maximum 12 % și a cărui peroxidază este practic inactivată	1104 12 90 9100
	---- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 2,3 % din greutate, cu un conținut de tegument între 0,1 % și 1,5 %, cu un conținut de umiditate de maximum 12 % și a cărui peroxidază este practic inactivată	1104 12 90 9300
ex 1104 19	-- De alte cereale:	
1104 19 10	--- De grâu	1104 19 10 9000
ex 1104 19 50	--- De porumb:	
	---- Sub formă de fulgi:	
	----- Cu un conținut de grăsime, în raport cu substanța uscată, de maximum 0,9 % din greutate și un conținut de celuloză brută în raport cu substanța uscată, de maximum 0,7 % din greutate ⁽³⁾	1104 19 50 9110
	----- Cu un conținut de grăsime, în raport cu substanța uscată, care depășește 0,9 % dar nu mai mare de 1,3 % din greutate și un conținut de celuloză brută în raport cu substanța uscată, de maximum 0,8 % din greutate ⁽³⁾	1104 19 50 9130
	--- De orz:	
ex 1104 19 69	---- Sub formă de fulgi:	
	----- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 1 % din greutate, și un conținut de celuloză brută în raport cu substanța uscată, de maximum 0,9 % din greutate	1104 19 69 9100
	- Alte boabe prelucrate (de exemplu decojite, lustruite, tăiate sau zdrobite):	
ex 1104 22	-- De ovăz:	
ex 1104 22 20	--- Decojite (decorticate):	
	---- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 2,3 % din greutate, cu un conținut de tegument de maximum 0,5 %, cu un conținut de umiditate de maximum 11 % și a cărui peroxidază este practic inactivată, corespunzător definiției prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 508/2008 al Comisiei ⁽¹⁾	1104 22 20 9100

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 1104 22 30	<p>--- Decojite, tăiate sau zdrobite (numite «Grutze» sau «Grutten»):</p> <p>----- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 2,3 % din greutate, cu un conținut de tegument de maximum 0,1 %, cu un conținut de umiditate de maximum 11 % și a cărui peroxidază este practic inactivată, corespunzător definiției prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 508/2008 al Comisiei ⁽¹⁾</p>	1104 22 30 9100
ex 1104 23	-- De porumb:	
ex 1104 23 10	<p>--- Decojite (decorticate), chiar tăiate sau zdrobite:</p> <p>----- Cu un conținut de grăsime, în raport cu substanța uscată, de maximum 0,9 % din greutate și un conținut de celuloză brută în raport cu substanța uscată, de maximum 0,6 % din greutate (numite «Grutze» sau «Grutten»), corespunzător definiției prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 508/2008 al Comisiei ⁽¹⁾ ⁽³⁾</p> <p>----- Cu un conținut de grăsime, în raport cu substanța uscată, între 0,9 % și 1,3 % din greutate și un conținut de celuloză brută, în raport cu substanța uscată, de maximum 0,8 % din greutate (numite «Grutze» sau «Grutten»), corespunzător definiției prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 508/2008 al ⁽¹⁾ ⁽³⁾</p>	1104 23 10 9100 1104 23 10 9300
1104 29	-- De alte cereale:	
	--- De orz:	
ex 1104 29 01	<p>----- Decojite (decorticate):</p> <p>----- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 1 % din greutate, și un conținut de celuloză brută în raport cu substanța uscată, de maximum 0,9 % din greutate, corespunzător definiției prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 508/2008 al Comisiei ⁽¹⁾</p>	1104 29 01 9100
ex 1104 29 03	<p>----- Decojite (decorticate), chiar tăiate sau zdrobite: (numite «Grutze» sau «Grutten»):</p> <p>----- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 1 % din greutate, și un conținut de celuloză brută în raport cu substanța uscată, de maximum 0,9 % din greutate, corespunzător definiției prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 508/2008 al Comisiei ⁽¹⁾</p>	1104 29 03 9100
ex 1104 29 05	<p>----- Lustruite:</p> <p>----- Cu un conținut de cenușă, în raport cu substanța uscată, de maximum 1 % din greutate (fără talc)</p> <p>----- Prima categorie, corespunzător definiției prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 508/2008 al Comisiei ⁽¹⁾</p> <p>----- A doua categorie, corespunzător definiției prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 508/2008 al Comisiei ⁽¹⁾</p> <p>--- Altele:</p> <p>----- Decojite (decorticate), fie ca sunt tăiate sau zdrobite, fie ca nu:</p>	1104 29 05 9100 1104 29 05 9300
ex 1104 29 11	<p>----- De grâu, netăiate sau nezdobite, corespunzător definiției prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 508/2008 al Comisiei ⁽¹⁾</p> <p>----- Doar zdrobit:</p>	1104 29 11 9000
1104 29 51	----- De grâu:	1104 29 51 9000
1104 29 55	----- De secară:	1104 29 55 9000
1104 30	-- Germeți de cereale, întregi, presăți, sub formă de fulgi sau zdrobiți:	
1104 30 10	-- De grâu:	1104 30 10 9000
1104 30 90	-- De alte cereale:	1104 30 90 9000
1107	Maț, chiar prăjit:	

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
1107 10	– Neprăjit:	
	– – De grâu:	
1107 10 11	– – – Prezentat sub formă de făină	1107 10 11 9000
1107 10 19	– – – Altele:	1107 10 19 9000
	– – Altele:	
1107 10 91	– – – Prezentat sub formă de făină	1107 10 91 9000
1107 10 99	– – – Altele	1107 10 99 9000
1107 20 00	– Prăjit:	1107 20 00 9000
ex 1108	Amidon și fecule; inulină:	
	– Amidon și fecule (4):	
ex 1108 11 00	– – Amidon de grâu:	
	– – – Cu un conținut de substanță uscată de minimum 87 % și o puritate a substanței uscate de cel puțin 97 %	1108 11 00 9200
	– – – Cu un conținut de substanță uscată de minimum 84 % dar maximum 87 % și o puritate a substanței uscate de cel puțin 97 % (5)	1108 11 00 9300
ex 1108 12 00	– – Amidon de porumb	
	– – – Cu un conținut de substanță uscată de minimum 87% și o puritate a substanței uscate de cel puțin 97%	1108 12 00 9200
	– – – Cu un conținut de substanță uscată de minimum 84 % dar maximum 87 % și o puritate a substanței uscate de cel puțin 97 % (5)	1108 12 00 9300
ex 1108 13 00	– – Fecule de cartofi:	
	– – – Cu un conținut de substanță uscată de cel puțin 80 % și o puritate a substanței uscate de cel puțin 97 %	1108 13 00 9200
	– – – Cu un conținut de substanță uscată între 77 % și 80 % și o puritate a substanței uscate de cel puțin 97 % (5)	1108 13 00 9300
ex 1108 19	– – Alte tipuri de amidon și fecule:	
ex 1108 19 10	– – – Amidon de orez	
	– – – – Cu un conținut de substanță uscată de minimum 87 % și o puritate a substanței uscate de cel puțin 97 %	1108 19 10 9200
	– – – – Cu un conținut de substanță uscată între 84 % și 87 % și o puritate a substanței uscate de cel puțin 97 % (5)	1108 19 10 9300
ex 1109 00 00	Gluten de grâu, chiar uscat:	
	– în stare uscată, cu un conținut de proteine, în raport cu substanța uscată de minimum 82 % din greutate (N × 6,25)	1109 00 00 9100
ex 1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:	
ex 1702 30	– Glucoză și sirop de glucoză, care nu conține fructoză sau cu un conținut de fructoză sub 20 % din greutate, în stare uscată:	
	– – Altele:	
1702 30 50	– – – Sub formă de pudră albă cristalină, aglomerată sau nu	1702 30 50 9000
1702 30 90	– – – Altele (6)	1702 30 90 9000

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 1702 40	– Glucoză și sirop de glucoză cu un conținut de fructoză de minimum 20 %, dar sub 50 % din greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit:	
1702 40 90	– – Altele ⁽⁶⁾	1702 40 90 9000
ex 1702 90	– Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50 % din greutate, în stare uscată:	
1702 90 50	– – Maltodextrine și sirop de maltodextrine:	
	– – – Maltodextrine, sub formă solidă albă, aglomerată sau nu	1702 90 50 9100
	– – – Altele ⁽⁶⁾	1702 90 50 9900
	– – Zaharuri și melase, caramelizate:	
	– – – Altele	
1702 90 75	– – – – Sub formă de pudră, aglomerată sau nu	1702 90 75 9000
1702 90 79	– – – – Altele	1702 90 79 9000
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte:	
ex 2106 90	– Altele:	
	– – Siropuri de zahăr, aromatizate sau cu adaos de coloranți:	
	– – – Altele:	
2106 90 55	– – – – De glucoză sau de maltodextrine ⁽⁶⁾	2106 90 55 9000

(1) JO L 149, 7.6.2008, p. 55.

(2) Metoda analitică utilizată pentru calcularea conținutului de grăsime este cea prezentată în anexa I (metoda A) la Directiva 84/4/CEE a Comisiei (JO L 15, 18.1.1984, p. 28).

(3) Procedura care trebuie urmată pentru a calcula conținutul în grăsime este următoarea:

— eșantionul trebuie să fie măcinat în așa fel încât 90 % sau mai mult să poată trece printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 500 microni și 100 % să poată trece printr-o sită cu deschidere a ochiurilor de 1 000 microni,

— metoda analitică ce se utilizează apoi este cea prezentată în anexa I (metoda A) la Directiva 84/4/CEE.

(4) Conținutul în substanță uscată al amidonului se calculează prin metoda indicată în anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 687/2008 al Comisiei (JO L 192, 19.7.2008, p. 20). Gradul de puritate al amidonului se calculează prin metoda polarimetrică Ewers modificată, așa cum este publicată în Partea L din Anexa III la Regulamentul Comisiei (CE) Nr. 152/2009 (JO L 54, 26.2.2009, p. 1).

(5) Restituirea la export plătită pentru amidon va fi ajustată folosind următoarea formulă:

1. Fecule de cartofi: $[(\text{procentaj efectiv al substanței uscate})/80] \times \text{restituirea la export}$

2. Alte tipuri de amidon: $[(\text{procentaj efectiv al substanței uscate})/87] \times \text{restituirea la export}$

La îndeplinirea formalităților vamale, solicitantul indică, în declarația stabilită special în acest scop, conținutul de substanță uscată a produsului.

(6) Restituirea la export se plătește pentru produsele care au un conținut de substanță uscată de cel puțin 78 %. Restituirea la export pentru produsele care au un conținut de substanță uscată de mai puțin de 78 % va fi ajustată după următoarea formulă:

$[(\text{conținutul efectiv de substanță uscată})/78] \times \text{restituirea la export}$

Conținutul de substanță uscată se calculează în conformitate cu metoda 2 prevăzută în anexa II la Directiva 79/796/CEE a Comisiei (JO L 239, 22.9.1979, p. 24) sau prin orice altă metodă potrivită de analiză ce oferă cel puțin aceleași garanții.

4. Furaje combinate pe bază de cereale

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor ⁽¹⁾ :	
ex 2309 10	– Alimente pentru câini sau pisici, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul:	
	– – Cu un conținut de amidon, de fecule, de glucoză sau de sirop de glucoză, de maltodextrine sau de sirop de maltodextrine menționate și în codurile tarifare de la 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 și 2106 90 55, sau de produse lactate:	
	– – – Cu un conținut de amidon, de fecule, de glucoză, de sirop de glucoză, de maltodextrine sau sirop de maltodextrine:	
	– – – – Care nu conțin amidon sau fecule, sau cu un conținut de amidon sau fecule de maximum 10 % din greutate ⁽²⁾ ⁽³⁾ :	
2309 10 11	– – – – – Care nu conțin produse lactate sau cu un conținut de produse lactate de maximum 10 % din greutate	2309 10 11 9000
2309 10 13	– – – – – Cu un conținut de produse lactate de minimum 10 % și sub 50 % din greutate	2309 10 13 9000
	– – – – – Cu un conținut de amidon sau de fecule de peste 10 % dar nu mai mult de 30 % din greutate ⁽²⁾ :	
2309 10 31	– – – – – Care nu conțin produse lactate, sau cu un conținut de produse lactate sub 10 % din greutate	2309 10 31 9000
2309 10 33	– – – – – Cu un conținut de produse lactate de minimum 10 % și sub 50 % din greutate	2309 10 33 9000
	– – – – – Cu un conținut de amidon sau de fecule mai mare de 30 % din greutate ⁽²⁾ :	
2309 10 51	– – – – – Care nu conțin produse lactate, sau cu un conținut de produse lactate sub 10 % din greutate	2309 10 51 9000
2309 10 53	– – – – – Cu un conținut de produse lactate de minimum 10 % și sub 50 % din greutate	2309 10 53 9000
ex 2309 90	– Altele:	
	– – Altele, inclusiv preamestecurile:	
	– – – Cu un conținut de amidon sau de fecule, de glucoză sau de sirop de glucoză, de maltodextrine sau de sirop de maltodextrine menționate și la subpozițiile de la 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 și 2106 90 55, sau de produse lactate	
	– – – – Cu un conținut de amidon, de fecule, de glucoză, de sirop de glucoză, de maltodextrine sau sirop de maltodextrine:	
	– – – – – Care nu conțin amidon sau fecule sau cu un conținut de amidon sau fecule de maximum 10 % din greutate ⁽²⁾ ⁽³⁾ :	
2309 90 31	– – – – – Care nu conțin produse lactate, sau cu un conținut de produse lactate sub 10 % din greutate	2309 90 31 9000
2309 90 33	– – – – – Cu un conținut de produse lactate de minimum 10 % și sub 50 % din greutate	2309 90 33 9000
	– – – – – Cu un conținut de amidon sau de fecule de peste 10 % dar nu mai mult de 30 % din greutate ⁽²⁾ :	
2309 90 41	– – – – – Care nu conțin produse lactate, sau cu un conținut de produse lactate sub 10 % din greutate	2309 90 41 9000
2309 90 43	– – – – – Cu un conținut de produse lactate de minimum 10 % și sub 50 % din greutate	2309 90 43 9000
	– – – – – Cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 30 % din greutate ⁽²⁾ :	
2309 90 51	– – – – – Care nu conțin produse lactate, sau cu un conținut de produse lactate sub 10 % din greutate	2309 90 51 9000
2309 90 53	– – – – – Cu un conținut de produse lactate de minimum 10 % și sub 50 % din greutate	2309 90 53 9000

⁽¹⁾ Care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1517/95 al Comisiei (JO L 147, 30.6.1995, p. 51).

⁽²⁾ În scopul restituirii, se ține seama numai de amidonul provenit din produsele cerealiere. Sunt considerate ca fiind produse cerealiere produsele de la subpozițiile tarifare 0709 90 60 și 0712 90 19, din capitolul 10, de la pozițiile tarifare 1101, 1102, 1103 și 1104 (neprelucrate și care nu au fost reconstituite), cu excepția subpoziției tarifare 1104 30 și conținutul de cereale al produselor care intră sub incidența subpozițiilor tarifare 1904 10 10 și 1904 10 90 din Nomenclatura Combinată. Conținutul de cereale al produselor de la subpozițiile tarifare 1904 10 10 și 1904 10 90 din Nomenclatura Combinată se consideră a fi egal cu greutatea acestor produse finite. Nu se acordă nicio restituire pentru cerealele în cazul cărora originea amidonului nu poate fi clar stabilită prin analize.

⁽³⁾ Restituirea se acordă numai produselor cu un conținut de amidon de minimum 5 % din greutate.

5. Carne de vită și mânzat

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 0102	Animale vii din specia bovine:	
ex 0102 10	– Reproducători de rasă pură:	
ex 0102 10 10	– – Juninci (care nu au fătat niciodată)	
	– – – Cu o greutate a animalului viu de minimum 250 kg	
	– – – – până la vârsta de 30 luni	0102 10 10 9140
	– – – – Altele	0102 10 10 9150
ex 0102 10 30	– – Vacii:	
	– – – Cu o greutate a animalului viu de minimum 250 kg	
	– – – – până la vârsta de 30 luni	0102 10 30 9140
	– – – – Altele	0102 10 30 9150
ex 0102 10 90	– – Altele:	
	– – – Cu o greutate a animalului viu de minimum 300 kg	0102 10 90 9120
ex 0102 90	– Altele:	
	– – Din specii domestice:	
	– – – Cu o greutate peste 160 kg, dar de maximum 300 kg:	
ex 0102 90 41	– – – – Destinate sacrificării:	
	– – – – – Cu o greutate peste 220 kg:	0102 90 41 9100
	– – – – – Cu o greutate peste 300 kg:	
	– – – – – Juninci (care nu au fătat niciodată):	
0102 90 51	– – – – – Destinate sacrificării:	0102 90 51 9000
0102 90 59	– – – – – Altele	0102 90 59 9000
	– – – – – Vacii:	
0102 90 61	– – – – – Destinate sacrificării:	0102 90 61 9000
0102 90 69	– – – – – Altele	0102 90 69 9000
	– – – – – Altele:	
0102 90 71	– – – – – Destinate sacrificării:	0102 90 71 9000
0102 90 79	– – – – – Altele:	0102 90 79 9000
0201	Carne de animale din specia bovine, proaspătă sau refrigerată:	
0201 10 00	– În carcase și semicarcase:	
	– – Partea anterioară a carcasei sau a semicarcasei, ce cuprinde toate oasele, precum și greabănul, ceafa și umerii, dar cu mai mult de zece coaste	
	– – – Provenind de la masculii adulți din specia bovină ⁽¹⁾	0201 10 00 9110
	– – – Altele	0201 10 00 9120

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
	-- Altele:	
	-- -- Provenind de la masculi adulți din specia bovină ⁽¹⁾	0201 10 00 9130
	-- -- Altele	0201 10 00 9140
0201 20	-- Alte părți, nedezosate:	
0201 20 20	-- Sferturi numite «compensate»:	
	-- -- Provenind de la masculi adulți din specia bovină ⁽¹⁾	0201 20 20 9110
	-- -- Altele	0201 20 20 9120
0201 20 30	-- Sferturi anterioare neseperate sau separate:	
	-- -- Provenind de la masculi adulți din specia bovină ⁽¹⁾	0201 20 30 9110
	-- -- Altele	0201 20 30 9120
0201 20 50	-- Sferturi anterioare neseperate sau separate:	
	-- -- Cu maximum opt coaste sau opt perechi de coaste:	
	-- -- -- Provenind de la masculi adulți din specia bovină ⁽¹⁾	0201 20 50 9110
	-- -- -- Altele	0201 20 50 9120
	-- -- -- Cu maximum opt coaste sau opt perechi de coaste:	
	-- -- -- Provenind de la masculi adulți din specia bovină ⁽¹⁾	0201 20 50 9130
	-- -- -- Altele	0201 20 50 9140
ex 0201 20 90	-- Altele:	
	-- -- Greutatea oaselor nu reprezintă mai mult de o treime din greutatea bucății	0201 20 90 9700
0201 30 00	-- Fără oase:	
	-- Bucăți dezosate exportate cu destinația Statele Unite ale Americii, în condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1643/2006 ⁽³⁾ sau cu destinația Canada, în condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1041/2008 ⁽⁴⁾	0201 30 00 9050
	-- Bucăți dezosate, inclusiv carne tocată, cu un conținut mediu de carne macră (fără grăsime) de 78 % sau mai mult ⁽⁶⁾	0201 30 00 9060
	-- Altele, cu un conținut mediu de carne macră (fără grăsime) de 55 % sau mai mult, fiecare bucată fiind ambalată individual ⁽⁶⁾ :	
	-- -- Provenind din sferturi posterioare de la masculi adulți din specia bovină, cu maximum opt coaste sau opt perechi de coaste, bucata dreaptă sau tranșarea de tip pistola ⁽²⁾	0201 30 00 9100
	-- -- Provenind din sferturi anterioare separate sau nu de la masculi adulți din specia bovină, coaste, bucata dreaptă sau tranșare de tip pistola ⁽²⁾	0201 30 00 9120
	-- Altele	0201 30 00 9140
ex 0202	Carne provenind de la animale din specia bovină, congelată	
0202 10 00	-- În carcase sau semicarcase:	
	-- Partea anterioară a carcasei sau a semicarcasei, cuprinzând toate oasele și greabănul, ceafa și umărul, dar cu mai mult de 10 coaste	0202 10 00 9100
	-- Altele	0202 10 00 9900

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 0202 20	– Alte părți, nedezosate:	
0202 20 10	– – Sferturi numite «compensate»	0202 20 10 9000
0202 20 30	– – Sferturi anterioare neseperate sau separate	0202 20 30 9000
0202 20 50	– – Sferturi posterioare neseperate sau separate	
	– – – Cu maximum opt coaste sau opt perechi de coaste:	0202 20 50 9100
	– – – Cu mai mult de opt coaste sau opt perechi de coaste:	0202 20 50 9900
ex 0202 20 90	– – Altele:	
	– – – Greutatea oaselor nu reprezintă mai mult de o treime din greutatea bucății	0202 20 90 9100
0202 30	– Dezosată:	
0202 30 90	– – Altele	
	– – – Bucăți dezosate exportate cu destinația Statele Unite ale Americii, în condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1643/2006 ⁽³⁾ sau cu destinația Canada, în condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1041/2008 ⁽⁴⁾	0202 30 90 9100
	– – – Altele, inclusiv carne tocată, cu un conținut mediu de carne macră (fără grăsime) de 78 % sau mai mult ⁽⁶⁾	0202 30 90 9200
	– – – Altele	0202 30 90 9900
0206	Organe comestibile de animale din speciile bovine, porcine, ovine, caprine, cai, măgari sau catări, proaspete, refrigerate sau congelate:	
0206 10	– De animale din specia bovine, proaspete sau refrigerate:	
	– – Altele:	
0206 10 95	– – – Mușchiul gros și mușchiul subțire ai diafragmei	0206 10 95 9000
	– De animale din specia bovine, congelate:	
0206 29	– – Altele:	
	– – – Altele:	
0206 29 91	– – – – Mușchiul gros și mușchiul subțire ai diafragmei	0206 29 91 9000
ex 0210	Carne și organe comestibile, sărate sau în saramură, uscate sau afumate; făină și pudră, comestibile, de carne sau de organe:	
ex 0210 20	– Carne din specia bovine:	
ex 0210 20 90	– – Dezosată:	
	– – – Sărată sau uscată:	0210 20 90 9100
ex 1602	Alte preparate și conserve din carne, din organe sau din sânge:	
ex 1602 50	– De animale din specia bovină:	
	– – Altele:	
ex 1602 50 31	– – – «Corned beef» în recipiente închise ermetic; care nu conține altă carne decât cea provenind de la animale din specia bovină:	
	– – – – Cu un raport colagen/proteine care nu depășește 0,35 % ⁽⁷⁾ și care conține în greutate următoarele procentaje de carne bovină (cu excepția organelor și a grăsimii):	
	– – – – – 90 % sau mai mult:	
	– – – – – Produse care corespund condițiilor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1731/2006 ⁽⁵⁾	1602 50 31 9125

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 1602 50 95	----- 80 % sau mai mult, dar sub 90 %:	
	----- Produse care corespund condițiilor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1731/2006 ⁽³⁾	1602 50 31 9325
	--- Altele, în recipiente închise ermetic:	
	---- Care nu conțin altă carne decât cea provenind de la animale din specia bovine:	
	----- Cu un raport colagen/proteine care nu depășește 0,35 % ⁽⁷⁾ și care conține în greutate următoarele procentaje de carne bovină (cu excepția organelor și a grăsimii)	
	----- 90 % sau mai mult:	
	----- Produse care corespund condițiilor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1731/2006 ⁽⁵⁾	1602 50 95 9125
	----- 80 % sau mai mult, dar sub 90 %:	
	----- Produse care corespund condițiilor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1731/2006 ⁽⁵⁾	1602 50 95 9325

⁽¹⁾ Admiterea în această subpoziție tarifară este condiționată de prezentarea certificatului prezentat în anexa la Regulamentul (CE) nr. 433/2007 al Comisiei (JO L 104, 21.4.2007, p. 3).

⁽²⁾ Acordarea restituirii este condiționată de respectarea condițiilor prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1359/2007 al Comisiei (JO L 304, 22.11.2007, p. 21) și, dacă este cazul, în Regulamentul Comisiei (CE) Nr. 1741/2006 (JO L 329, 25.11.2006, p. 7).

⁽³⁾ JO L 308, 8.11.2006, p. 7.

⁽⁴⁾ JO L 281, 24.10.2008, p. 3.

⁽⁵⁾ JO L 325, 24.11.2006, p. 12.

⁽⁶⁾ Conținutul de carne de vită macră fără grăsime se calculează în conformitate cu procedura de analiză prezentată în anexa la Regulamentul (CEE) nr. 2429/86 al Comisiei. (JO L 210, 1.8.1986, p. 39). Termenul «conținut mediu» se referă la cantitatea eșantion, astfel cum a fost definită la articolul 2, alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 765/2002 (JO L 117, 4.5.2002, p. 6). Eșantionul este luat din partea lotului care prezintă cel mai mare risc.

⁽⁷⁾ Calcularea conținutului de colagen:

Se consideră ca fiind conținut de colagen conținutul de hidroxiprolină înmulțit cu factorul 8. Conținutul de hidroxiprolină se calculează după metoda ISO 3496-1978.

6. Carne de porc

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 0103	Animale vii din specia porcine:	
	– Altele:	
ex 0103 91	– – Cu o greutate sub 50 kg:	
0103 91 10	– – – Animale domestice din specia porcină	0103 91 10 9000
ex 0103 92	– – Cu o greutate de minimum 50 kg:	
	– – – Animale domestice din specia porcină:	
0103 92 19	– – – – Altele	0103 92 19 9000
ex 0203	Carne de animale din specia porcine, proaspătă, refrigerată sau congelată:	
	– proaspătă, refrigerată:	
ex 0203 11	– – În carcase sau semicarcase:	
0203 11 10	– – – De animale domestice din specia porcine ⁽¹²⁾	0203 11 10 9000
ex 0203 12	– – Jamboane, spete și părți din acestea, nedezosate:	
	– – – De animale domestice din specia porcine:	
ex 0203 12 11	– – – – Jamboane și părți din acestea:	
	– – – – – Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 25 % din greutate	0203 12 11 9100
ex 0203 12 19	– – – – Spete și părți din acestea ⁽¹³⁾	
	– – – – – Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 25 % din greutate	0203 12 19 9100
ex 0203 19	– – Altele:	
	– – – De animale domestice din specia porcine:	
ex 0203 19 11	– – – – Părți anterioare și părți din acestea ⁽¹⁴⁾	
	– – – – – Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 25 % din greutate	0203 19 11 9100
ex 0203 19 13	– – – – Spinări și părți din acestea, nedezosate:	
	– – – – – Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 25 % din greutate	0203 19 13 9100
ex 0203 19 15	– – – – Piept (împănat) și bucăți de piept:	
	– – – – – Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 15 % din greutate	0203 19 15 9100
	– – – – Altele:	
ex 0203 19 55	– – – – – Dezosate:	
	– – – – – – Jamboane, părți anterioare, spete și bucăți din acestea ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾	0203 19 55 9110
	– – – – – – Piept și bucăți de piept, cu un conținut total de cartilaje de mai puțin de 15 % din greutate ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	0203 19 55 9310
	– Congelate:	
ex 0203 21	– – În carcase sau semicarcase:	
0203 21 10	– – – De animale domestice din specia porcine ⁽¹²⁾	0203 21 10 9000
ex 0203 22	– – Jamboane, spete și bucăți din acestea, nedezosate:	

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
	--- De animale domestice din specia porcine:	
ex 0203 22 11	---- Jamboane și părți din acestea:	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje de mai puțin de 25 % din greutate	0203 22 11 9100
ex 0203 22 19	---- Spete și părți din acestea ⁽¹³⁾ :	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje de mai puțin de 25 % din greutate	0203 22 19 9100
ex 0203 29	-- Altele:	
	--- De animale domestice din specia porcine:	
ex 0203 29 11	---- Părți anterioare și părți din acestea ⁽¹⁴⁾ :	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje de mai puțin de 25 % din greutate	0203 29 11 9100
ex 0203 29 13	---- Spinări și părți din acestea, nedezosate:	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje de mai puțin de 25 % din greutate	0203 29 13 9100
ex 0203 29 15	---- Piept (împănat) și părți de piept:	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje de mai puțin de 15 % din greutate	0203 29 15 9100
	---- Altele:	
ex 0203 29 55	----- Dezosate:	
	----- Jamboane, părți anterioare, spete și bucăți din acestea ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾	0203 29 55 9110
ex 0210	Carne și organe comestibile, sărate sau în saramură, uscate sau afumate; făină și pudră, comestibile, de carne sau de organe:	
	- Carne din specia porcine:	
ex 0210 11	-- Jamboane, spete și bucăți din acestea, nedezosate:	
	--- De animale domestice din specia porcine:	
	---- Sărate sau în saramură:	
ex 0210 11 11	----- Jamboane și bucăți de jamboane:	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 25 % din greutate	0210 11 11 9100
	---- Uscate sau afumate:	
ex 0210 11 31	----- Jamboane și bucăți de jamboane:	
	----- «Prosciutto di Parma», «Prosciutto di San Daniele» ⁽²⁾	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 25 % din greutate	0210 11 31 9110
	----- Altele:	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 25 % din greutate	0210 11 31 9910
ex 0210 12	-- Piept (împănat) și părți din acesta:	
	--- De animale domestice din specia porcine:	
ex 0210 12 11	---- Sărat sau în saramură:	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 15 % din greutate	0210 12 11 9100

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 0210 12 19	----- Uscat sau afumat	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 15 % din greutate	0210 12 19 9100
ex 0210 19	-- Altele:	
	--- De animale domestice din specia porcine:	
	----- Sărat sau în saramură:	
ex 0210 19 40	----- Spinări și bucăți din acestea:	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 25 % din greutate	0210 19 40 9100
ex 0210 19 50	----- Altele:	
	----- Dezosată:	
	----- Jamboane, părți anterioare, spete sau spinări și bucăți din acestea ⁽¹⁾	0210 19 50 9100
	----- Piept și bucăți din acestea, fără șorici ⁽¹⁾	
	----- Cu un conținut total de oase și cartilaje sub 15 % din greutate	0210 19 50 9310
	----- Uscate sau afumate:	
	----- Altele:	
ex 0210 19 81	----- Dezosate:	
	----- «Prosciutto di Parma», «Prosciutto di San Daniele» și bucăți din acestea ⁽²⁾	0210 19 81 9100
	----- Jamboane, părți anterioare, spete sau spinări și bucăți din acestea ⁽¹⁾	0210 19 81 9300
ex 1601 00	Cârnați, cârnăciori, salamuri și produse similare, din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse:	
	- Altele ⁽⁸⁾ :	
1601 00 91	-- Cârnați și cârnăciori, salamuri și produse similare, uscați sau pentru tartine, nefierți ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ :	
	--- care nu conțin carne sau organe de păsări	1601 00 91 9120
	--- Altele	1601 00 91 9190
1601 00 99	-- Altele ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ :	
	--- Care nu conțin carne sau organe de păsări	1601 00 99 9110
	--- Altele	1601 00 99 9190
ex 1602	Alte preparate și conserve din carne, din organe sau din sânge:	
	- Din specia porcine:	
ex 1602 41	-- Jamboane și părți din acestea:	
ex 1602 41 10	--- De animale domestice din specia porcine ⁽⁷⁾ :	
	----- Pregătite, cu un conținut de carne și grăsime de minimum 80 % din greutate ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ :	
	----- În ambalaje directe, cu un conținut net de 1 kg sau mai mult ⁽¹⁷⁾	1602 41 10 9110
	----- În ambalaje directe, cu un conținut net sub 1 kg	1602 41 10 9130
ex 1602 42	-- Spete și părți din acestea:	

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 1602 42 10	<p>--- De animale domestice din specia porcine⁽⁷⁾:</p> <p>---- Pregătite, cu un conținut de carne și grăsime de minimum 80 % din greutate⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾</p> <p>----- În ambalaje directe, cu un conținut net de 1 kg sau mai mult⁽¹⁸⁾</p> <p>----- În ambalaje directe, cu un conținut net sub 1 kg</p>	1602 42 10 9110 1602 42 10 9130
ex 1602 49	<p>-- Altele, inclusiv amestecurile:</p> <p>--- De animale domestice din specia porcine:</p> <p>---- Care conțin carne sau organe de orice fel, inclusiv grăsimi de orice natură sau origine, în proporție de minimum 80 % din greutate:</p>	
ex 1602 49 19	<p>----- Altele⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾:</p> <p>----- Pregătite, cu un conținut de carne și grăsime de minimum 80 % din greutate⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾</p> <p>----- Care nu conțin carne sau organe de păsări:</p> <p>----- Care conțin un produs compus din bucăți de țesut muscular care pot fi recunoscute în mod clar și care, din cauza dimensiunii nu pot fi identificate ca fiind obținute din jamboane, spete, spinări sau cefe, împreună cu mici particule vizibile de grăsime și cu mici cantități de depozite de gelatină</p>	1602 49 19 9130

⁽¹⁾ Produse și bucăți din acestea pot fi clasificate la această subpoziție tarifară numai dacă dimensiunile și caracteristicile țesutului muscular coerent permit identificarea provenienței bucăților primare menționate. Expresia «bucăți din acestea» se aplică produselor cu o greutate netă per unitate de cel puțin 100 g sau produselor tăiate în felii uniforme, care pot fi identificate clar ca provenind din bucăți primare menționate și care sunt ambalate împreună, cu o greutate netă totală de minimum 100 g.

⁽²⁾ Beneficiază de această restituire numai produsele a căror denumire este certificată de către autoritățile competente ale statului membru producător.

⁽³⁾ Restituirea aplicabilă cârnaților prezentați în recipiente care conțin și un lichid de conservare se acordă la greutatea netă, după scăderea greutății acestui lichid.

⁽⁴⁾ Greutatea unui strat de parafină, în conformitate cu cutuma comercială, se consideră ca făcând parte din greutatea netă a cârnaților.

⁽⁵⁾ Eliminat prin Regulamentul (CE) nr. 2333/97 al Comisiei (JO L 323, 26.11.1997, p. 25).

⁽⁶⁾ În cazul în care preparatele alimentare compuse (inclusiv feluri de mâncare preparate) care conțin cârnați sunt clasate, după compoziție, sub poziția tarifară 1601, restituirea se acordă doar pentru greutatea netă a cârnaților, a cărnii sau a organelor, inclusiv slămina și grăsimile de orice natură sau origine, conținute de aceste preparate.

⁽⁷⁾ Restituirea aplicabilă produselor care conțin oase se acordă la greutatea netă, după scăderea greutății oaselor.

⁽⁸⁾ Beneficiază de această restituire numai produsele care îndeplinesc condițiile stabilite de Regulamentul (CE) nr. 903/2008 al Comisiei (JO L 249, 18.9.2008, p. 3). La momentul încheierii formalităților de export, exportatorul declară în scris că produsele în cauză corespund acestor condiții.

⁽⁹⁾ Carnea și conținutul de grăsime se calculează în conformitate cu procedura de analiză prezentată în anexa la Regulamentul (CE) nr. 2004/2002 al Comisiei (JO L 308, 9.11.2002, p. 22).

⁽¹⁰⁾ Conținutul de carne sau de organe comestibile, din toate speciile, inclusiv grăsimea de orice natură sau origine se calculează în conformitate cu procedura de analiză prezentată în anexa la Regulamentul (CEE) nr. 226/89 al Comisiei. (JO L 29, 31.1.1989, p. 11).

⁽¹¹⁾ Congelarea produselor în conformitate cu articolul 7, alineatul (3), primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 612/2009 (JO L 186 17.7.2009, p. 1), nu se admite.

⁽¹²⁾ Carcasele sau semicarcasele pot fi prezentate cu sau fără gușă.

⁽¹³⁾ Spetele pot fi prezentate cu sau fără gușă.

⁽¹⁴⁾ Părțile anterioare pot fi prezentate cu sau fără gușă.

⁽¹⁵⁾ Fălcile, gușele, sau gușele și fălcile împreună, prezentate separat, nu beneficiază de această restituire.

⁽¹⁶⁾ Cefele dezodate, prezentate singure, nu beneficiază de această restituire.

⁽¹⁷⁾ În cazul în care clasificarea produselor ca jamboane sau bucăți de jambon de la poziția tarifară 1602 41 10 9110 nu este justificată în conformitate cu dispozițiile notei complementare 2 din capitolul 16 din Nomenclatura Combinată, restituirea pentru produsul cu codul NC 1602 42 10 9110, sau, după caz, pentru produsul cu codul NC 1602 49 19 9130, se poate acorda, fără a aduce atingere aplicării articolului 48 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009 al Comisiei.

⁽¹⁸⁾ În cazul în care clasificarea produselor ca spată sau bucăți de spată de la poziția tarifară 1602 42 10 9110 nu este justificată în conformitate cu dispozițiile notei complementare 2 din capitolul 16 din Nomenclatura Combinată, restituirea pentru produsul cu codul NC 1602 49 19 9130, se poate acorda, fără a aduce atingere aplicării articolului 48 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009.

7. Carne de pasăre

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 0105	Cocoși, găini, rațe, găște, curcani, curci și bibilici, vii, din specii domestice:	
	– Cu o greutate de maximum 185 g:	
0105 11	– – Cocoși și găini:	
	– – – Găini de selecție și de reproducție	
0105 11 11	– – – – De rase ouătoare	0105 11 11 9000
0105 11 19	– – – – Altele	0105 11 19 9000
	– – – Altele:	
0105 11 91	– – – – De rase ouătoare	0105 11 91 9000
0105 11 99	– – – – Altele	0105 11 99 9000
0105 12 00	– – Curcani și curci	0105 12 00 9000
ex 0105 19	– – Altele:	
0105 19 20	– – – Găște	0105 19 20 9000
ex 0207	Carne și organe comestibile proaspete, refrigerate sau congelate de păsări de la poziția tarifară 0105:	
	– De cocoși și de găini:	
ex 0207 12	– – Netăiate în bucăți, congelate:	
ex 0207 12 10	– – – Fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumite «pui 70 %»:	
	– – – – cu vârful sternului, femurul și tibia complet osificate	
	– – – – Altele	0207 12 10 9900
ex 0207 12 90	– – – Fără pene, eviscerate, fără cap și picioare și fără gât, inimă, ficat și pipotă, denumite «pui 65 %», sau altfel prezentate	
	– – – – «pui 65 %»:	
	– – – – – cu vârful sternului, femurul și tibia complet osificate	
	– – – – – Altele	0207 12 90 9190
	– – – – – Cocoși și găini fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, în proporție neregulată	
	– – – – – Cocoși și găini cu vârful sternului, femurul și tibia complet osificate	
	– – – – – Altele	0207 12 90 9990
ex 0207 14	– – Bucăți și organe, congelate:	
	– – – Bucăți:	
	– – – – Nedezosate:	
ex 0207 14 20	– – – – – Jumătăți sau sferturi	
	– – – – – Cocoși și găini cu vârful sternului, femurul și tibia complet osificate	
	– – – – – Altele	0207 14 20 9900

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 0207 14 60	----- Pulpe și bucăți de pulpe:	
	----- De cocoși și găini cu vârful sternului, femurul și tibia complet osificate	
	----- Altele	0207 14 60 9900
ex 0207 14 70	----- Altele:	
	----- Jumătăți sau sferturi fără târțiță:	
	----- De cocoși și găini cu vârful sternului, femurul și tibia complet osificate	
	----- Altele	0207 14 70 9190
	----- Părți constând dintr-o pulpă întreagă sau o bucată de pulpă și o bucată de spate a cărei greutate nu depășește 25 % din greutatea totală:	
	----- De cocoși și găini cu vârful sternului, femurul și tibia complet osificate	
	----- Altele	0207 14 70 9290
	- De curcani și de curci:	
0207 25	-- Netăiate în bucăți, congelate:	
0207 25 10	--- Fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, cu gât, ficat, inimă și pipotă, denumiți «curcani 80 %»	0207 25 10 9000
0207 25 90	--- Fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, fără gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți «curcani 73 %», sau altfel prezentați	0207 25 90 9000
ex 0207 27	-- Bucăți și organe, congelate:	
	--- Bucăți:	
ex 0207 27 10	----- Dezosate:	
	----- Carne omogenizată, inclusiv carne separată mecanic	
	----- Altele:	
	----- Altele decât târțiță:	0207 27 10 9990
	----- Nedezosate:	
	----- Pulpe și bucăți de pulpe:	
0207 27 60	----- Copane și bucăți de copane	0207 27 60 9000
0207 27 70	----- Altele	0207 27 70 9000

8. Ouă

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produselor
ex 0407 00	Ouă de păsări, în coajă, proaspete, conservate sau fierte:	
	– De păsări de curte:	
	– – destinate incubajului ⁽¹⁾ :	
0407 00 11	– – – De curci și de găște	0407 00 11 9000
0407 00 19	– – – Altele	0407 00 19 9000
0407 00 30	– – Altele	0407 00 30 9000
0408	Ouă de păsări, fără coajă și gălbenușuri, proaspete, uscate, fierte în apă sau în abur, turnate în formă, congelate sau altfel conservate, chiar cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:	
	– Gălbenușuri:	
ex 0408 11	– – Uscate:	
ex 0408 11 80	– – – Altele:	
	– – – – Proprii consumului alimentar	0408 11 80 9100
ex 0408 19	– – Altele:	
	– – – Altele:	
ex 0408 19 81	– – – – Lichide:	
	– – – – – Proprii consumului alimentar	0408 19 81 9100
ex 0408 19 89	– – – – Altele, inclusiv congelate	
	– – – – – Proprii consumului alimentar	0408 19 89 9100
	– Altele:	
ex 0408 91	– – Uscate:	
ex 0408 91 80	– – – Altele:	
	– – – – Proprii consumului alimentar	0408 91 80 9100
ex 0408 99	– – Altele:	
ex 0408 99 80	– – – Altele:	
	– – – – Proprii consumului alimentar	0408 99 80 9100

(¹) Se aplică doar ouălor de păsări de curte care îndeplinesc condițiile stabilite de către autoritățile competente ale Comunităților Europene și pe care sunt ștampilate numărul de identificare al unității producătoare și/sau alte indicații prevăzute la articolul 3, alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 617/2008 al Comisei (JO L 168, 28.6.2008, p. 5).

9. Lapte și produse lactate

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produsului
0401	Lapte și smântână din lapte, neconcentrate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori ⁽¹⁵⁾ :	
0401 10	– Cu un conținut de grăsimi de maximum 1 % din greutate:	
0401 10 10	– – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 l	0401 10 10 9000
0401 10 90	– – Altele	0401 10 90 9000
0401 20	– Cu un conținut de grăsimi peste 1 %, dar maximum 6 % din greutate	
	– – De maximum 3 %:	
0401 20 11	– – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 l	
	– – – – Cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5 % din greutate:	0401 20 11 9100
	– – – – Cu un conținut de grăsimi de minimum 1,5 % din greutate:	0401 20 11 9500
0401 20 19	– – – Altele:	
	– – – – Cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5 % din greutate:	0401 20 19 9100
	– – – – Cu un conținut de grăsimi de minimum 1,5 % din greutate:	0401 20 19 9500
	– – Peste 3 %:	
0401 20 91	– – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 l	0401 20 91 9000
0401 20 99	– – – Altele	0401 20 99 9000
0401 30	– Cu un conținut de grăsimi de peste 6 % din greutate:	
	– – De maximum 21 %:	
0401 30 11	– – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 l:	
	– – – – Cu un conținut de grăsimi:	
	– – – – – Peste 10 %, dar maximum 17 % din greutate	0401 30 11 9400
	– – – – – Peste 17 % din greutate	0401 30 11 9700
0401 30 19	– – – Altele:	
	– – – – Cu un conținut de grăsimi peste 17 % din greutate:	0401 30 19 9700
	– – Peste 21 %, dar maximum 45 % din greutate	
0401 30 31	– – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 l:	
	– – – – Cu un conținut de grăsimi:	
	– – – – – De maximum 35 % din greutate	0401 30 31 9100
	– – – – – Peste 35 %, dar maximum 39 % din greutate	0401 30 31 9400
	– – – – – Peste 39 % din greutate	0401 30 31 9700
0401 30 39	– – – Altele:	
	– – – – Cu un conținut de grăsimi:	
	– – – – – De maximum 35 % din greutate	0401 30 39 9100

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produsului
	----- Peste 35 %, dar maximum 39 % din greutate	0401 30 39 9400
	----- Peste 39 % din greutate	0401 30 39 9700
	-- Peste 45 %:	
0401 30 91	---- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 l	
	---- Cu un conținut de grăsimi:	
	----- De maximum 68 % din greutate	0401 30 91 9100
	----- Peste 68 %:	0401 30 91 9500
0401 30 99	---- Altele:	
	---- Cu un conținut de grăsimi:	
	----- De maximum 68 % din greutate	0401 30 99 9100
	----- Peste 68 %:	0401 30 99 9500
0402	Lapte și smântână din lapte, concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori ⁽⁸⁾ :	
ex 0402 10	- Sub formă de praf, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5 % din greutate ⁽¹¹⁾ :	
	-- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori ⁽¹³⁾	
0402 10 11	--- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg	0402 10 11 9000
0402 10 19	--- Altele	0402 10 19 9000
	-- Altele ⁽¹⁴⁾ :	
0402 10 91	--- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg	0402 10 91 9000
0402 10 99	--- Altele:	0402 10 99 9000
	- Sub formă de praf, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5 % din greutate ⁽¹¹⁾	
ex 0402 21	-- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori ⁽¹³⁾ :	
	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 27 % din greutate:	
0402 21 11	----- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg	
	----- Cu un conținut de grăsimi:	
	----- De maximum 11 % din greutate	0402 21 11 9200
	----- De peste 11 %, dar maximum 17 %	0402 21 11 9300
	----- De peste 17 %, dar maximum 25 %	0402 21 11 9500
	----- Peste 25 %:	0402 21 11 9900
	---- Altele:	
0402 21 17	----- Cu un conținut de grăsimi de maximum 11 % din greutate	0402 21 17 9000
0402 21 19	----- Cu un conținut peste 11 %, dar maximum 27 % în greutate:	
	----- De maximum 17 % din greutate	0402 21 19 9300
	----- De peste 17 %, dar maximum 25 %	0402 21 19 9500
	----- Peste 25 %	0402 21 19 9900

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produsului
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 27 % în greutate:	
0402 21 91	---- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg	
	----- Cu un conținut de grăsimi:	
	----- De maximum 28 % din greutate	0402 21 91 9100
	----- De peste 28 %, dar maximum 29 % din greutate	0402 21 91 9200
	----- De peste 29 %, dar maximum 45 % din greutate	0402 21 91 9350
	----- De peste 45 % din greutate	0402 21 91 9500
0402 21 99	---- Altele:	
	----- Cu un conținut de grăsimi:	
	----- De maximum 28 % din greutate:	0402 21 99 9100
	----- De peste 28 %, dar maximum 29 % din greutate	0402 21 99 9200
	----- De peste 29 %, dar maximum 41 % din greutate	0402 21 99 9300
	----- De peste 41 %, dar maximum 45 % din greutate	0402 21 99 9400
	----- De peste 45 %, dar maximum 59 % din greutate	0402 21 99 9500
	----- De peste 59 %, dar maximum 69 % din greutate	0402 21 99 9600
	----- De peste 69 %, dar maximum 79 % din greutate	0402 21 99 9700
	----- De peste 79 %	0402 21 99 9900
ex 0402 29	-- Altele ⁽¹⁴⁾ :	
	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 27 % în greutate:	
	---- Altele:	
0402 29 15	----- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg:	
	----- Cu un conținut de grăsimi:	
	----- De maximum 11 % din greutate	0402 29 15 9200
	----- De peste 11 %, dar maximum 17 % din greutate	0402 29 15 9300
	----- De peste 17 %, dar maximum 25 % din greutate	0402 29 15 9500
	----- Peste 25 %	0402 29 15 9900
0402 29 19	----- Altele:	
	----- Cu un conținut de grăsimi:	
	----- De peste 11 %, dar maximum 17 % din greutate	0402 29 19 9300
	----- De peste 17 %, dar maximum 25 % din greutate	0402 29 19 9500
	----- De peste 25 %	0402 29 19 9900
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 27 % în greutate:	
0402 29 91	---- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5kg:	0402 29 91 9000

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produsului
0402 29 99	----- Altele:	
	----- Cu un conținut de grăsimi:	
	----- De maximum 41 % din greutate	0402 29 99 9100
	----- De peste 41 %	0402 29 99 9500
	- Altele:	
0402 91	-- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori ⁽¹³⁾ :	
0402 91 10	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 8 % din greutate:	
	---- Cu un conținut de substanță uscată lactică negrasă egală sau peste 15 % din greutate și un conținut de grăsimi de peste 7,4 % în greutate	0402 91 10 9370
0402 91 30	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 8 % în greutate, dar maximum 10 %:	
	---- Cu un conținut de substanță uscată lactică negrasă egală sau peste 15 % din greutate	0402 91 30 9300
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 45 % în greutate	
0402 91 99	----- Altele:	0402 91 99 9000
0402 99	-- Altele ⁽¹⁴⁾ :	
0402 99 10	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 9,5 % în greutate:	
	---- Cu un conținut de zaharoză de minimum 40 % din greutate, cu un conținut de substanță uscată lactică negrasă egală sau peste 15 % din greutate și cu un conținut de grăsimi de peste 6,9 % în greutate	0402 99 10 9350
	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 9,5 % în greutate, dar maximum 45 %:	
0402 99 31	---- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg:	
	----- Cu un conținut de grăsimi de maximum 21 % în greutate:	
	----- Cu un conținut de zaharoză de minimum 40 % din greutate, cu un conținut de substanță uscată lactică negrasă egală sau peste 15 % din greutate	0402 99 31 9150
	----- Cu un conținut de grăsimi de peste 21 % în greutate, dar maximum 39 %:	0402 99 31 9300
	----- Cu un conținut de grăsimi peste 39 % în greutate:	0402 99 31 9500
0402 99 39	----- Altele:	
	----- Cu un conținut de grăsimi de maximum 21 % din greutate, cu un conținut de zaharoză de minimum 40 % din greutate și cu un conținut de substanță uscată lactică negrasă egală sau peste 15 % din greutate	0402 99 39 9150
ex 0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe sau cacao:	
ex 0403 90	- Altele:	
	-- Nearomatizat, fără adaos de fructe sau cacao:	
	--- Sub formă de prag, granule, sau alte forme solide ⁽⁸⁾ ⁽¹²⁾ :	
	---- La care nu s-a adăugat zahăr sau alți îndulcitori, cu un conținut de grăsimi ⁽¹⁾ :	
0403 90 11	----- De maximum 1,5 % din greutate	0403 90 11 9000
0403 90 13	----- Peste 1,5 %, dar maximum 27 % din greutate:	
	----- De maximum 11 % din greutate	0403 90 13 9200

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produsului
	----- Peste 11 %, dar maximum 17 % din greutate:	0403 90 13 9300
	----- Peste 17 %, dar maximum 25 % din greutate:	0403 90 13 9500
	----- Peste 25 % din greutate	0403 90 13 9900
0403 90 19	----- Peste 27 % din greutate	0403 90 19 9000
	---- Altele, cu un conținut de grăsimi ⁽⁴⁾ :	
0403 90 33	----- Peste 1,5 %, dar maximum 27 % din greutate	
	----- Peste 11 %, dar maximum 25 % din greutate	0403 90 33 9400
	----- Peste 25 % din greutate	0403 90 33 9900
	--- Altele:	
	---- La care nu s-a adăugat zahăr sau alți îndulcitori, cu un conținut de grăsimi ⁽¹⁾ :	
0403 90 51	----- De maximum 3 % din greutate:	
	----- De maximum 1,5 % din greutate:	0403 90 51 9100
0403 90 59	----- Peste 6 % din greutate:	
	----- Peste 17 %, dar maximum 21 % din greutate	0403 90 59 9170
	----- Peste 21 %, dar maximum 35 % din greutate	0403 90 59 9310
	----- Peste 35 %, dar maximum 39 % din greutate	0403 90 59 9340
	----- Peste 39 %, dar maximum 45 % din greutate	0403 90 59 9370
	----- Peste 45 % din greutate	0403 90 59 9510
ex 0404	Zer, chiar concentrat sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori; produse obținute din compuși naturali ai laptelui, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, nedenumite și necuprinse în altă parte:	
0404 90	- Altele:	
	-- Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori și cu un conținut de grăsimi ⁽¹⁾ :	
ex 0404 90 21	--- De maximum 1,5 % din greutate:	
	---- Sub formă de praf, granule și cu un conținut de apă de maximum 5 % din greutate și cu un conținut de substanță uscată lactică negrasă:	
	----- Peste 29 %, dar maximum 34 % din greutate	0404 90 21 9120
	----- De minimum 34 % din greutate	0404 90 21 9160
0404 90 23	--- Peste 1,5 %, dar maximum 27 % din greutate ⁽⁸⁾	
	---- Sub formă de praf sau granule:	
	----- Cu un conținut de grăsimi:	
	----- De maximum 11 % din greutate	0404 90 23 9120
	----- Peste 11 %, dar maximum 17 % din greutate	0404 90 23 9130
	----- Peste 17 %, dar maximum 25 % din greutate	0404 90 23 9140
	----- Peste 25 % din greutate	0404 90 23 9150

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produsului
ex 0404 90 29	<ul style="list-style-type: none"> --- Peste 27 % din greutate (8): ---- Sub formă de praf, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi: <ul style="list-style-type: none"> ----- De maximum 28 % din greutate ----- Peste 28 %, dar maximum 29 % din greutate ----- Peste 29 %, dar maximum 45 % din greutate ----- Peste 45 % din greutate -- Altele, cu un conținut de grăsimi (4) (8): 	<ul style="list-style-type: none"> 0404 90 29 9110 0404 90 29 9115 0404 90 29 9125 0404 90 29 9140
0404 90 81	<ul style="list-style-type: none"> --- De maximum 1,5 % din greutate: <ul style="list-style-type: none"> ---- Sub formă de praf sau granule: 	<ul style="list-style-type: none"> 0404 90 81 9100
ex 0404 90 83	<ul style="list-style-type: none"> --- Peste 1,5 %, dar maximum 27 % din greutate <ul style="list-style-type: none"> ---- Sub formă de praf sau granule: <ul style="list-style-type: none"> ----- Cu un conținut de grăsimi: <ul style="list-style-type: none"> ----- De maximum 11 % din greutate: ----- Peste 11 %, dar maximum 17 % din greutate ----- Peste 17 %, dar maximum 25 % din greutate ----- Peste 25 % din greutate ---- Sub altă formă decât praf sau granule: <ul style="list-style-type: none"> ----- Cu un conținut de zaharoză de minimum 40 % din greutate, cu un conținut de substanță uscată lactică negrasă egală sau peste 15 % din greutate și cu un conținut de grăsimi de peste 6,9 % în greutate 	<ul style="list-style-type: none"> 0404 90 83 9110 0404 90 83 9130 0404 90 83 9150 0404 90 83 9170 0404 90 83 9936
ex 0405	Unt și alte grăsimi provenind din lapte; pastă din lapte pentru tartine:	
0405 10	<ul style="list-style-type: none"> - Unt: <ul style="list-style-type: none"> -- Cu un conținut de grăsimi de maximum 85 % din greutate: <ul style="list-style-type: none"> --- Unt natural: 	
0405 10 11	<ul style="list-style-type: none"> ---- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg: <ul style="list-style-type: none"> ----- Cu un conținut de grăsimi: <ul style="list-style-type: none"> ----- De minimum 80 %, dar maximum 82 % din greutate ----- De minimum 82 % din greutate 	<ul style="list-style-type: none"> 0405 10 11 9500 0405 10 11 9700
0405 10 19	<ul style="list-style-type: none"> ---- Altele: <ul style="list-style-type: none"> ----- Cu un conținut de grăsimi: <ul style="list-style-type: none"> ----- De minimum 80 %, dar maximum 82 % din greutate ----- De minimum 82 % din greutate 	<ul style="list-style-type: none"> 0405 10 19 9500 0405 10 19 9700
0405 10 30	<ul style="list-style-type: none"> --- Unt recombinat: <ul style="list-style-type: none"> ---- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg: <ul style="list-style-type: none"> ----- Cu un conținut de grăsimi: 	

Cod NC	Denumirea produselor	Cerințe suplimentare pentru utilizarea codului produselor		Codul produsului
Cod NC	Denumirea produselor	Conținut maxim de apă din greutatea produsului (%)	Conținut minim de grăsimi din greutatea substanței uscate (%)	Codul produsului
	----- De minimum 80 %, dar maximum 82 % din greutate			0405 10 30 9100
	----- De minimum 82 % din greutate			0405 10 30 9300
	---- Altele:			
	----- Cu un conținut de grăsimi:			
	----- De minimum 82 % din greutate			0405 10 30 9700
0405 10 50	--- Unt din zer:			
	---- În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg:			
	----- Cu un conținut de grăsimi:			
	----- De minimum 82 % din greutate			0405 10 50 9300
	---- Altele:			
	----- Cu un conținut de grăsimi:			
	----- De minimum 80 %, dar maximum 82 % din greutate			0405 10 50 9500
	----- De minimum 82 % din greutate			0405 10 50 9700
0405 10 90	-- Altele			0405 10 90 9000
ex 0405 20	- Pastă din lapte pentru tartine:			
0405 20 90	-- Cu un conținut de grăsimi de peste 75 %, dar maximum 80 % din greutate:			
	--- Cu un conținut de grăsimi:			
	---- De peste 75 %, dar maximum 78 % din greutate:			0405 20 90 9500
	---- De minimum 78 % din greutate			0405 20 90 9700
0405 90	- Altele:			
0405 90 10	-- Cu un conținut de grăsimi de minimum 99,3 % din greutate și cu un conținut de apă de maximum 0,5 % din greutate			0405 90 10 9000
0405 90 90	-- Altele			0405 90 90 9000
ex 0406	Brânză și caș ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾ :			
ex 0406 10	- Brânză proaspătă (nefermentată), inclusiv brânza din zer, și caș:			
ex 0406 10 20	-- Cu un conținut de grăsimi de maximum 40 % din greutate:			
	--- Brânză din zer, cu excepția sortimentului ricotta sărată			0406 10 20 9100
	--- Altele:			
	---- Cu un conținut de apă din substanța negrasă de peste 47 %, dar maximum 72 % din greutate:			

Cod NC	Denumirea produselor	Cerințe suplimentare pentru utilizarea codului produselor		Codul produsului
		Conținut maxim de apă din greutatea produsului (%)	Conținut minim de grăsimi din greutatea substanței uscate (%)	
	----- Ricotta sărată:			
	----- Fabricată exclusiv din lapte de oaie	55	45	0406 10 20 9230
	----- Altele	55	39	0406 10 20 9290
	----- Cottage cheese	60		0406 10 20 9300
	----- Altele:			
	----- Cu un conținut de grăsimi din substanța uscată:			
	----- De minimum 5 % din greutate	60		0406 10 20 9610
	----- De minimum 5 %, dar maximum 19 % din greutate	60	5	0406 10 20 9620
	----- De minimum 19 %, dar maximum 39 % din greutate	57	19	0406 10 20 9630
	----- Altele, cu un conținut de apă în substanța grasă:			
	----- Peste 47 %, dar maximum 52 % din greutate	40	39	0406 10 20 9640
	----- Peste 52 %, dar maximum 62 % din greutate	50	39	0406 10 20 9650
	----- Peste 62 % din greutate			0406 10 20 9660
	----- Cu un conținut de apă în substanța grasă de peste 72 %:			
	----- Brânză din smântână proaspătă, cu un conținut de apă în substanța grasă de peste 77 %, dar maximum 83 % din greutate și un conținut de grăsimi din substanța uscată:			
	----- De minimum 60 %, dar maximum 69 % din greutate	60	60	0406 10 20 9830
	----- De minimum 69 % din greutate	59	69	0406 10 20 9850
	----- Altele			0406 10 20 9870
	----- Altele			0406 10 20 9900
ex 0406 20	- Brânză rasă sau pudră, de orice tip:			
ex 0406 20 90	-- Altele:			
	--- Brânză fabricată din zer			0406 20 90 9100
	--- Altele:			
	---- Cu un conținut de grăsimi de peste 20 %, un conținut în lactoză de maximum 5 % din greutate și un conținut de substanță uscată:			
	---- De minimum 60 %, dar maximum 80 % din greutate	40	34	0406 20 90 9913
	---- De minimum 80 %, dar maximum 85 % din greutate	20	30	0406 20 90 9915
	---- De minimum 85 %, dar maximum 95 % din greutate	15	30	0406 20 90 9917
	---- De minimum 95 %	5	30	0406 20 90 9919

Cod NC	Denumirea produselor	Cerințe suplimentare pentru utilizarea codului produselor		Codul produsului
		Conținut maxim de apă din greutatea produsului (%)	Conținut minim de grăsimi din greutatea substanței uscate (%)	
	----- Altele			0406 20 90 9990
ex 0406 30	- Brânză topită, alta decât cea rasă sau pudră:			
	-- Altele:			
	--- Cu un conținut de grăsimi de maximum 36 %, și un conținut de grăsimi din substanța uscată:			
ex 0406 30 31	----- De maximum 48 % din greutate:			
	----- Cu un conținut de substanță uscată:			
	----- De minimum 40 %, dar maximum 43 % din greutate, din substanța uscată:			
	----- De maximum 20 % din greutate	60		0406 30 31 9710
	----- De minimum 20 % din greutate	60	20	0406 30 31 9730
	----- De minimum 43 % și cu un conținut de grăsimi din substanța uscată:			
	----- De maximum 20 % din greutate	57		0406 30 31 9910
	----- De minimum 20 %, dar maximum 40 % din greutate	57	20	0406 30 31 9930
	----- De minimum 40 % din greutate	57	40	0406 30 31 9950
ex 0406 30 39	----- De peste 48 %			
	----- Cu un conținut de substanță uscată:			
	----- De minimum 40 %, dar maximum 43 % din greutate	60	48	0406 30 39 9500
	----- De minimum 43 %, dar maximum 46 % din greutate	57	48	0406 30 39 9700
	----- De minimum 46 % din greutate și cu un conținut de grăsimi din substanța uscată:			
	----- De maximum 55 % din greutate	54	48	0406 30 39 9930
	----- De minimum 55 % din greutate	54	55	0406 30 39 9950
ex 0406 30 90	--- Cu un conținut de grăsimi de peste 36 % din greutate	54	79	0406 30 90 9000
ex 0406 40	- Brânză cu mușcăi și alte brânzeturi care conțin mușcăi produs de <i>Penicillium roqueforti</i> :			
ex 0406 40 50	-- Gorgonzola	53	48	0406 40 50 9000
ex 0406 40 90	-- Altele	50	40	0406 40 90 9000
ex 0406 90	- Alte brânzeturi:			
	-- Altele:			
ex 0406 90 13	--- Emmental	40	45	0406 90 13 9000
ex 0406 90 15	--- Gruyere, Sbrinz:			
	---- Gruyere	38	45	0406 90 15 9100
ex 0406 90 17	--- Bergkase, Appenzell:			

Cod NC	Denumirea produselor	Cerințe suplimentare pentru utilizarea codului produselor		Codul produsului
		Conținut maxim de apă din greutatea produsului (%)	Conținut minim de grăsimi din greutatea substanței uscate (%)	
	---- Bergkase	38	45	0406 90 17 9100
ex 0406 90 21	--- Brânză Cheddar	39	48	0406 90 21 9900
ex 0406 90 23	--- Brânză Edam	47	40	0406 90 23 9900
ex 0406 90 25	--- Brânză Tilsit	47	45	0406 90 25 9900
ex 0406 90 27	--- Brânză Butterkäse	52	45	0406 90 27 9900
ex 0406 90 29	--- Cașcaval:			
	---- fabricat din lapte de oaie și/sau de capră	42	50	0406 90 29 9100
	---- fabricat exclusiv din lapte de vacă	44	45	0406 90 29 9300
ex 0406 90 32	--- Feta ⁽³⁾ :			
	---- Fabricate exclusiv din lapte de oaie, sau de oaie și de capră:			
	----- Cu un conținut de apă în substanța grasă de maximum 72 %	56	43	0406 90 32 9119
ex 0406 90 35	--- Kefalotyri:			
	---- Fabricate exclusiv din lapte de oaie și/sau de capră	38	40	0406 90 35 9190
	---- Altele	38	40	0406 90 35 9990
ex 0406 90 37	--- Finlandia	40	45	0406 90 37 9000
	--- Altele:			
	---- Altele:			
	----- Cu un conținut de grăsimi de maximum 40 % și un conținut de apă din substanța grasă:			
	----- De maximum 47 %:			
ex 0406 90 61	----- Grana Padano, Parmigiano Reggiano	35	32	0406 90 61 9000
ex 0406 90 63	----- Fiore Sardo, Pecorino			
	----- Fabricate exclusiv din lapte de oaie	35	36	0406 90 63 9100
	----- Altele	35	36	0406 90 63 9900
ex 0406 90 69	----- Altele:			
	----- Brânzeturi fabricate exclusiv din zer			0406 90 69 9100
	----- Altele	38	30	0406 90 69 9910
	----- Peste 47 %, dar maximum 72 %:			
ex 0406 90 73	----- Provolone	45	44	0406 90 73 9900
ex 0406 90 75	----- Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano	45	39	0406 90 75 9900
ex 0406 90 76	----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø:			

Cod NC	Denumirea produselor	Cerințe suplimentare pentru utilizarea codului produselor		Codul produsului
		Conținut maxim de apă din greutatea produsului (%)	Conținut minim de grăsimi din greutatea substanței uscate (%)	
	----- Cu un conținut de grăsimi de minimum 45 %, dar maximum 55 % din substanța uscată:			
	----- Cu un conținut de substanță uscată de minimum 50 % dar maximum 56 % din greutate	50	45	0406 90 76 9300
	----- Cu un conținut de substanță uscată de minimum 56 % din greutate	44	45	0406 90 76 9400
	----- Cu un conținut de grăsimi de minimum 55 % din greutate	46	55	0406 90 76 9500
ex 0406 90 78	----- Gouda:			
	----- Cu un conținut de grăsimi de maximum 48 % din substanța uscată	50	20	0406 90 78 9100
	----- Cu un conținut de grăsimi de minimum 48 %, dar maximum 55 % din substanța uscată	45	48	0406 90 78 9300
	----- Altele	45	55	0406 90 78 9500
ex 0406 90 79	----- Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	56	40	0406 90 79 9900
ex 0406 90 81	----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	44	45	0406 90 81 9900
ex 0406 90 85	----- Kefalograviera, Kasseri:			
	----- Cu un conținut de apă de maximum 40 % din greutate	40	39	0406 90 85 9930
	----- Cu un conținut de apă de minimum 40 %, dar maximum 45 % din greutate	45	39	0406 90 85 9970
	----- Altele:			0406 90 85 9999
	----- Alte brânzeturi, cu un conținut de apă din substanța grasă:			
ex 0406 90 86	----- De minimum 47 %, dar maximum 52 % din greutate:			
	----- Brânzeturi fabricate din zer			0406 90 86 9100
	----- Altele, cu un conținut de grăsimi din substanța uscată:			
	----- De maximum 5 % din greutate	52		0406 90 86 9200
	----- De minimum 5 %, dar maximum 19 % din greutate	51	5	0406 90 86 9300
	----- De minimum 19 %, dar maximum 39 % din greutate	47	19	0406 90 86 9400
	----- De minimum 39 % din greutate	40	39	0406 90 86 9900
ex 0406 90 87	----- De minimum 52 %, dar maximum 62 %:			
	----- Brânzeturi fabricate din zer, cu excepția Manouri			0406 90 87 9100
	----- Altele, cu un conținut de grăsimi din substanța uscată:			
	----- De maximum 5 % din greutate	60		0406 90 87 9200
	----- De minimum 5 %, dar maximum 19 % din greutate	55	5	0406 90 87 9300
	----- De minimum 19 %, dar maximum 40 % din greutate	53	19	0406 90 87 9400

Cod NC	Denumirea produselor	Cerințe suplimentare pentru utilizarea codului produselor		Codul produsului
		Conținut maxim de apă din greutatea produsului (%)	Conținut minim de grăsimi din greutatea substanței uscate (%)	
ex 0406 90 88	----- De minimum 40 % din greutate:			
	----- Idiazabal, Manchego și Roncal, fabricate exclusiv din lapte de oaie	45	45	0406 90 87 9951
	----- Maasdam	45	45	0406 90 87 9971
	----- Manouri	43	53	0406 90 87 9972
	----- Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973
	----- Murukoloinen	41	50	0406 90 87 9974
	----- Gräddost	39	60	0406 90 87 9975
	----- Altele	47	40	0406 90 87 9979
	----- Peste 62 %, dar maximum 72 % din greutate:			
	----- Brânzeturi fabricate din zer:			0406 90 88 9100
	----- Altele:			
	----- Cu un conținut de grăsimi din substanța uscată:			
	----- De minimum 10 %, dar maximum 19 % din greutate	60	10	0406 90 88 9300
----- De minimum 40 % din greutate:				
----- Akawi	55	40	0406 90 88 9500	

(¹) În cazul în care un produs care intră sub incidența acestei subpoziții tarifare conține zer și/sau lactoză și/sau cazeină și/sau cazeinat și/sau permeat și/sau produse care intră sub incidența codului NC 3504 și/sau a produselor derivate din lactoserum adăugate, partea reprezentând zerul și/sau lactoza și/sau cazeina și/sau cazeinatul și/sau permeatul și/sau produsele care intră sub incidența codului NC 3504 și/sau a produselor derivate din lactoserum adăugate, nu se ia în considerare pentru calculul sumei care trebuie restituită.

În ceea ce privește aditivii de substanțe care nu provin din lapte, produsele avute în vedere pot conține mici cantități de aditivi, necesari la fabricarea sau conservarea produselor. În cazul în care cantitatea acestor aditivi nu depășește 0,5 % din greutatea produsului întreg, se ia în considerare pentru calculul restituirii. Cu toate acestea, în cazul în care totalul acestor aditivi depășește 0,5 % în greutate din produsul întreg, totalul aditivilor nu se ia în considerare pentru calculul restituirii.

În cazul în care produsul care intră sub incidența acestei subpoziții conține permeat, nu se acordă nicio restituire.

La îndeplinirea formalităților vamale, partea interesată are obligația de a indica în declarația prevăzută în acest scop dacă produsul conține permeat și dacă substanțe care nu provin din lapte și/sau zer și/sau lactoză și/sau cazeină și/sau cazeinat și/sau permeat și/sau produse care intră sub incidența codului NC3504 și/sau produse derivate din zer au fost adăugate, și în cazul în care răspunsul este afirmativ:

— conținutul maxim în greutate de substanțe care nu provin din lapte și/sau zer și/sau lactoză și/sau cazeină și/sau cazeinat și/sau permeat și/sau produse care intră sub incidența codului NC 3504 și/sau produse derivate din zer adăugate la 100 kg de produs finit, și în special;

— conținutul de lactoză al zerului adăugat.

(²) Eliminat prin Regulamentul (CE) nr. 2287/2000 al Comisiei (JO L 260, 14.10.2000, p. 22).

(³) În cazul în care produsul conține cazeină și/sau cazeinat adăugate înainte sau în timpul fabricării, nu se acordă nicio restituire. La îndeplinirea formalităților vamale, partea interesată are obligația de a indica în declarația prevăzută în acest scop dacă au fost adăugate cazeină și/sau cazeinat.

(⁴) Suma restituirii pentru 100 de kg de produs care intră sub incidența acestei subpoziții tarifare este egală cu suma elementelor următoare:

(a) suma indicată per 100 kg, înmulțită cu procentul de materie lactică existentă în 100 kg de produs. În ceea ce privește aditivii de substanțe care nu provin din lapte, produsele avute în vedere pot conține mici cantități de aditivi, necesari la fabricarea sau conservarea produselor. În cazul în care cantitatea acestor aditivi nu depășește 0,5 % din greutatea produsului întreg, se ia în considerare pentru calculul restituirii.

Cu toate acestea în cazul în care totalul acestor aditivi depășește 0,5 % în greutate din produsul întreg, totalul aditivilor nu se ia în considerare pentru calculul restituirii. În cazul în care unui produs i s-a adăugat deja zer și/sau lactoză și/sau caseină și/sau cazeinat și/sau permeat și/sau produse care intră sub incidența codului NC 3504 și/sau a produselor derivate din lactoserum adăugate, suma per kg indicată se înmulțește cu greutatea părții lactice, alta decât zerul și/sau lactoză și/sau caseina și/sau cazeinat și/sau permeatul și/sau produsele care intră sub incidența codului NC 3504 și/sau a produselor derivate din lactoserum adăugate, conținut în 100 kg de produs;

- (b) un element calculat în conformitate cu dispozițiile articolului 14 , alineatul (3), din Regulamentul (CE) nr. 1187/2009 al Comisiei (JO L 318, 4.12.2009, p. 1). La îndeplinirea formalităților vamale, partea interesată are obligația de a indica în declarația prevăzută în acest scop dacă produsul conține permeat și dacă substanțe care nu provin din lapte și/sau zer și/sau lactoză și/sau caseină și/sau cazeinat și/sau permeat și/sau produse care intră sub incidența codului NC 3504 și/sau produse derivate din zer au fost adăugate, și în cazul în care răspunsul este afirmativ:
- conținutul maxim în greutate de zaharoză și/sau de substanțe care nu provin din lapte și/sau zer și/sau lactoză și/sau caseină și/sau cazeinat și/sau permeat și/sau produse care intră sub incidența codului NC 3504 și/sau produse derivate din zer adăugate la 100 kg de produs finit, și în special,
 - conținutul de lactoză al zerului adăugat.
- În cazul în care substanța lactică din produs conține permeat, nu se acordă nici o restituire.
- (⁵) Eliminat prin Regulamentul (CE) nr. 707/98 al Comisiei (JO L 98, 31.3.1998, p. 11).
- (⁶) Eliminat prin Regulamentul (CE) nr. 823/96 al Comisiei (JO L 111, 4.5.1996, p. 9).
- (⁷) (a) Restituirea aplicabilă brânzeturilor prezentate în ambalaje directe care conțin și lichid de conservare, în special saramură, se acordă la greutatea netă, făcând scăderea din greutatea acestui lichid.
- (b) Pelicula de plastic, parafina, cenușa și ceara utilizate ca ambalaje nu sunt considerate ca făcând parte din greutatea netă a produselor pentru calculul restituirii.
- (c) În cazul în care brânza este prezentată într-o peliculă de plastic și greutatea netă declarată cuprinde greutatea peliculei de plastic, suma restituirii se reduce cu 0,5 %. La îndeplinirea formalităților vamale, solicitantul indică dacă brânza este ambalată într-o peliculă de plastic și dacă greutatea netă declarată cuprinde greutatea peliculei de plastic.
- (d) În cazul în care brânza este prezentată în parafină sau în ceară, iar greutatea parafinei sau a cerii, suma restituirii se reduce cu 2 %. La îndeplinirea formalităților vamale, solicitantul indică dacă brânza este ambalată în parafină sau în ceară și dacă greutatea netă declarată cuprinde greutatea cerii sau a parafinei.
- (e) În cazul în care brânza este prezentată în ceară, La îndeplinirea formalităților vamale, solicitantul indică greutatea netă a brânzei, care nu cuprinde și greutatea cerii.
- (⁸) În cazul în care conținutul de proteine lactice (conținut de azot $\times 6,38$) în substanța uscată lactică negrasă a unui produs care intră sub incidența acestei poziții este sub 34 %, nu se acordă nicio restituire. În cazul în care, pentru produsele sub formă de praf care intră sub incidența acestei poziții tarifare, conținutul în apă din greutatea produsului este de peste 5 %, nu se acordă nicio restituire.
- La îndeplinirea formalităților vamale, partea interesată are obligația de a indica în declarația prevăzută în acest scop conținutul minim de proteine lactice în substanța uscată negrasă, și, în cazul în care produsul sub formă de praf, conținutul maxim de apă.
- (⁹) Eliminat prin Regulamentul (CE) nr. 2287/2000 al Comisiei (JO L 260, 14.10.2000, p. 22).
- (¹⁰) (a) În cazul în care un produs conține ingrediente care nu provin din lapte, altele decât mirodenii sau ierburi, precum, în special jambon, nuci, creveți, somon, măsline, struguri, suma restituirii se reduce cu 10 %.
- La îndeplinirea formalităților vamale, solicitantul indică în declarația prevăzută în acest scop dacă au fost adăugate ingrediente care nu provin din lapte.
- (b) În cazul în care un produs conține ingrediente care nu provin din lapte, altele decât mirodenii sau ierburi, precum, în special muștar, busuioc, usturoi sau oregano, suma restituirii se reduce cu 1 %.
- La îndeplinirea formalităților vamale, solicitantul indică în declarația prevăzută în acest scop dacă au fost adăugate mirodenii sau ierburi.
- (c) În cazul în care un produs conține caseină și/sau cazeinat și/sau zer și/sau produse derivate din zer și/sau lactoză și/sau permeat și/sau produse care intră sub incidența codului NC 3504, caseina și/sau cazeinatul adăugate și/sau zerul și/sau produse derivate din zer (cu excepția untului din zer care intră sub incidența codului NC 0405 10 50) și/sau lactoză și/sau permeat și/sau produsele care intră sub incidența codului NC 3504 nu se iau în considerare pentru calculul sumei restituirii.
- La îndeplinirea formalităților vamale, solicitantul indică în declarația prevăzută în acest scop dacă au fost adăugate caseină și/sau cazeinat și/sau zer și/sau produse derivate din zer și/sau lactoză și/sau permeat și/sau produse care intră sub incidența codului NC 3504, și, dacă răspunsul este afirmativ, conținutul maxim în greutate de caseină și/sau cazeinat și/sau zer și/sau produse derivate din zer (indicând, dacă este cazul, conținutul de unt în zer) și/sau de lactoză și/sau de permeat și/sau de produse care intră sub incidența codului NC 3504, adăugate la 100 kg de produs finit.
- (d) În ceea ce privește adaosul de cantități de substanțe care nu provin din lapte, produsele avute în vedere pot conține cantități de aditivi, necesari la fabricarea sau conservarea produselor, precum sare, cheag sau mușcăi.
- (¹¹) Suma restituirii, în cazul laptelui condensat congelat, este aceeași cu cea aplicabilă subpozițiilor tarifare 0402 91 și 0402 99.
- (¹²) Ratele de restituire pentru produsele în stare congelată care intră sub incidența codurilor NC de la 0403 90 11 la 0403 90 39 sunt aceleași ca cele aplicabile respectiv codurilor NC de la 0403 90 51 la 0403 90 69.
- (¹³) În ceea ce privește aditivii de substanțe care nu provin din lapte, produsele avute în vedere pot conține mici cantități de aditivi, necesari la fabricarea sau conservarea produselor. În cazul în care cantitatea acestor aditivi nu depășește 0,5 % din greutatea produsului întreg, aceasta se ia în considerare pentru calculul restituirii. Cu toate acestea, în cazul în care totalul acestor aditivi depășește 0,5 % în greutate din produsul întreg, totalul aditivilor nu se ia în considerare pentru calculul restituirii. La îndeplinirea formalităților vamale, partea interesată are obligația de a indica în declarația prevăzută în acest scop dacă produsele au fost tratate cu aditivi, și, în cazul în care răspunsul este afirmativ, conținutul maxim în greutate al substanțelor care nu provin din lapte adăugate la 100 kg de produs finit.
- (¹⁴) Suma restituirii pentru 100 de kg de produs care intră sub incidența acestei subpoziții tarifare este egală cu suma elementelor următoare:
- (a) suma indicată per 100 kg , înmulțită cu procentul de materie lactică existentă în 100 kg de produs. În ceea ce privește aditivii de substanțe care nu provin din lapte, produsele avute în vedere pot conține mici cantități de aditivi, necesari la fabricarea sau conservarea produselor. În cazul în care cantitatea acestor aditivi nu depășește 0,5 % din greutatea produsului întreg, aceasta se ia în considerare pentru calculul restituirii. Cu toate acestea, în cazul în care totalul acestor aditivi depășește 0,5 % în greutate din produsul întreg, totalul aditivilor nu se ia în considerare pentru calculul restituirii.
- (b) un element calculat în conformitate cu dispozițiile articolului 14 , alineatul (3), din Regulamentul (CE) nr. 1187/2009 al Comisiei. (JO L 318, 4.12.2009, p. 1). Atunci când îndeplinește formalitățile vamale, partea interesată are obligația de a indica în declarația prevăzută în acest scop conținutul maxim de zaharoză în greutate și dacă au fost adăugate substanțe care nu provin din lapte și, în cazul în care răspunsul este afirmativ, conținutul maxim în greutate al substanțelor care nu provin din lapte adăugate la 100 kg de produs finit.
- (¹⁵) Produsele avute în vedere pot conține mici cantități de aditivi, necesari la fabricarea sau conservarea produselor. În cazul în care cantitatea acestor aditivi nu depășește 0,5 % din greutatea produsului întreg, aceasta se ia în considerare pentru calculul restituirii. Cu toate acestea, în cazul în care totalul acestor aditivi depășește 0,5 % în greutate din produsul întreg, totalul aditivilor nu se ia în considerare pentru calculul restituirii. La îndeplinirea formalităților vamale, partea interesată are obligația de a indica în declarația prevăzută în acest scop dacă produsele au fost tratate cu aditivi, și, în cazul în care răspunsul este afirmativ, conținutul maxim al acelor aditivi.

10. Zahăr alb și zahăr brut fără prelucrare ulterioară

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produsului
ex 1701	Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă:	
	– Zahăr brut la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți:	
ex 1701 11	– – Din trestie:	
ex 1701 11 90	– – – Altele:	
	– – – – Zahăr candel	1701 11 90 9100
	– – – – Alt zahăr brut:	
	– – – – – În ambalaje directe, care nu depășesc 5 kg net de produs:	1701 11 90 9910
ex 1701 12	– – Din sfeclă:	
ex 1701 12 90	– – – Altele:	
	– – – – Zahăr candel	1701 12 90 9100
	– – – – Alt zahăr brut:	
	– – – – – În ambalaje directe, care nu depășesc 5 kg net de produs:	1701 12 90 9910
	– Altele:	
1701 91 00	– – La care s-au adăugat arome sau coloranți	1701 91 00 9000
ex 1701 99	– – Altele:	
1701 99 10	– – – Zahăr alb:	
	– – – – Zahăr candel	1701 99 10 9100
	– – – – Altele:	
	– – – – – de o cantitate totală care nu depășește 10 tone	1701 99 10 9910
	– – – – – Altele	1701 99 10 9950
ex 1701 99 90	– – – Altele:	
	– – – – Care conțin adaos de substanțe, altele decât substanțe aromatizante sau colorante	1701 99 90 9100

11. Siropuri și alte produse din zahăr

Cod NC	Denumirea produselor	Codul produsului
ex 1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat substanțe aromatizante sau colorante; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase, caramelizate:	
ex 1702 40	– Glucoză și sirop de glucoză cu un conținut de fructoză de minimum 20 %, dar sub 50 % din greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit:	
ex 1702 40 10	– – Izoglucoză:	
	– – – Cu un conținut de fructoză de minimum 41 %, în stare uscată	1702 40 10 9100
1702 60	– Alte fructoze și siropuri de fructoză cu un conținut de fructoză peste 50 % în greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit:	
1702 60 10	– – Izoglucoză:	1702 60 10 9000
1702 60 95	– – altele	1702 60 95 9000
ex 1702 90	– Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50 % din greutate, în stare uscată:	
1702 90 30	– – Izoglucoză:	1702 90 30 9000
	– – Zaharuri și melase, caramelizate:	
1702 90 71	– – – Care conțin zaharoză în stare uscată minimum 50 % din greutate	1702 90 71 9000
ex 1702 90 95	– – Altele	
	– – – Miere artificială, amestecată sau neamestecată cu miere naturală	1702 90 95 9100
	– – – Altele, cu excepția sorbozei	1702 90 95 9900
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte:	
ex 2106 90	– Altele:	
	– – Siropuri de zahăr, aromatizate sau cu adaos de coloranți:	
2106 90 30	– – – De izoglucoză	2106 90 30 9000
	– – – Altele:	
2106 90 59	– – – – Altele	2106 90 59 9000*

ANEXA II

„ANEXA II

CODURI DE DESTINAȚIE PENTRU RESTITUIRI LA EXPORT

- A00 Toate destinațiile (țări terțe, alte teritorii, aprovizionare cu produse alimentare și destinații asimilate exportului din afara Comunității).
- A01 Alte destinații.
- A02 Toate destinațiile, cu excepția Statelor Unite ale Americii.
- A03 Toate destinațiile, cu excepția Elveției.
- A04 Toate țările terțe.
- A05 Alte țări terțe.
- A10 **Țările AELS (Asociația Europeană a Liberului Schimb)**
Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Elveția
- A11 **Țările ACP (țările din Africa, Caraibe și Pacific, semnate ale Convenției de la Lomé)**
Angola, Antigua și Barbuda, Bahamas, Barbados, Belize, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Camerun, Capul Verde, Republica Centrafricană, Comore (cu excepția Mayotte), Congo, Republica Democrată Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Dominica, Etiopia, Insulele Fiji, Gabon, Gambia, Ghana, Grenada, Guineea, Guineea-Bissau, Guineea Ecuatorială, Guyana, Haiti, Jamaica, Kenya, Kiribati, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritius, Mauritania, Mozambic, Namibia, Niger, Nigeria, Uganda, Papua-Noua Guinee, Republica Dominicană, Rwanda, Saint Kitts și Nevis, Saint Vincent și Grenadinele, Saint Lucia, Insulele Solomon, Samoa, São Tomé și Príncipe, Senegal, Seychelles, Sierra Leone, Somalia, Sudan, Suriname, Swaziland, Tanzania, Chiad, Togo, Tonga, Trinidad și Tobago, Tuvalu, Vanuatu, Zambia, Zimbabwe.
- A12 **Țările sau teritoriile din bazinul mediteranean**
Ceuta și Melilla, Gibraltar, Turcia, Albania, Croația, Bosnia și Herțegovina, Serbia, precum și Kosovo, în sensul Rezoluției 1244/99 a Consiliului de Securitate al ONU, Muntenegru, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Maroc, Algeria, Tunisia, Libia, Egipt, Liban, Siria, Israel, Fâșia Gaza, Iordania.
- A13 **Țările OPEC (Organizația Țărilor Exportatoare de Petrol)**
Algeria, Libia, Nigeria, Gabon, Venezuela, Irak, Iran, Arabia Saudită, Kuwait, Qatar, Emiratele Arabe Unite, Indonezia.
- A14 **Țările ASEAN (Asociația Națiunilor din Asia de Sud-Est)**
Myanmar, Thailanda, Laos, Vietnam, Indonezia, Malaysia, Brunei, Singapore, Filipine.
- A15 **Țările din America Latină**
Mexic, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Haiti, Republica Dominicană, Columbia, Venezuela, Ecuador, Peru, Brazilia, Chile, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Argentina.
- A16 **Țările SAARC (Asociația din Sudul Asiei pentru Cooperare Regională)**
Pakistan, India, Bangladesh, Maldive, Sri Lanka, Nepal, Bhutan
- A17 **Țările din SEE (Spațiul Economic European), altele decât Uniunea Europeană**
Islanda, Norvegia, Liechtenstein.
- A18 **Țările sau teritoriile TECE (Țările sau teritoriile din Europa Centrală și de Est)**
Albania, Croația, Bosnia și Herțegovina, Serbia, precum și Kosovo, în sensul Rezoluției 1244/99 a Consiliului de Securitate al ONU, Muntenegru, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.
- A19 **Țările NAFTA (Acordul Nord American de Comerț Liber)**
Statele Unite ale Americii, Canada, Mexic.

- A20 **Țările Mercosur (Piața comună a Sudului)**
Brazilia, Paraguay, Uruguay, Argentina.
- A21 **Noile zone industrializate din Asia**
Singapore, Coreea de Sud, Taiwan, Hong Kong.
- A22 **Țările EDA (economii dinamice ale Asiei)**
Thailanda, Malaysia, Singapore, Coreea de Sud, Taiwan, Hong-Kong.
- A23 **Țările CEAP (cooperare economică în Asia-Pacific)**
Statele Unite ale Americii, Canada, Mexic, Chile, Thailanda, Indonezia, Malaysia, Brunei, Singapore, Filipine, China, Coreea de Sud, Japonia, Taiwan, Hong Kong, Australia, Papua-Noua Guinee, Noua Zeelandă.
- A24 **Țările CSI (Comunitatea Statelor Independente)**
Ucraina, Belarus, Moldova, Rusia, Georgia, Armenia, Azerbaidjan, Kazahstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadjikistan, Kârgâzstan.
- A25 **Țările OECD din afara UE (Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică)**
Islanda, Norvegia, Elveția, Turcia, Statele Unite ale Americii, Canada, Mexic, Coreea de Sud, Japonia, Australia, Oceania Australiană, Noua Zeelandă, Oceania Neo-zeelandeză.
- A26 **Țările sau teritoriile europene din afara Uniunii Europene**
Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Elveția, Insulele Feroe, Andorra, Gibraltar, Vatican, Turcia, Albania, Ucraina, Belarus, Moldova, Rusia, Croația, Bosnia și Herțegovina, Serbia, precum și Kosovo, în sensul Rezoluției 1244/99 a Consiliului de Securitate al ONU, Muntenegru, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.
- A27 **Africa (A28) (A29)**
Țări sau teritorii din Africa de Nord, alte țări din Africa.
- A28 **Țări sau teritorii din Africa de Nord**
Ceuta și Melilla, Maroc, Algeria, Tunisia, Libia, Egipt.
- A29 **Alte țări din Africa**
Sudan, Mauritania, Mali, Burkina Fasso, Niger, Ciad, Capul Verde, Senegal, Gambia, Guineea-Bissau, Guineea, Sierra Leone, Liberia, Côte d'Ivoire, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Camerun, Republica Centrafricană, Guineea Ecuatorială, São Tomé și Príncipe, Gabon, Congo, Republica Democrată Congo, Rwanda, Burundi, Saint Helen și teritoriile dependente, Angola, Etiopia, Eritreea, Djibouti, Somalia, Kenya, Uganda, Tanzania, Seychelles și teritoriile dependente, Teritoriile Britanice din Oceanul Indian, Mozambic, Madagascar, Mauritius, Comore, Mayotte, Zambia, Zimbabwe, Malawi, Africa de Sud, Namibia, Botswana, Swaziland, Lesotho.
- A30 **America (A31) (A32) (A33)**
America de Nord, America Centrală și Antilele, America de Sud.
- A31 **America de Nord**
Statele Unite ale Americii, Canada, Groenlanda, Saint Pierre și Miquelon.
- A32 **America Centrală și Antilele**
Mexic, Bermude, Guatemala, Belize, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Anguilla, Cuba, Saint Kitts și Nevis, Haiti, Bahamas, Insulele Turks și Caicos, Republica Dominicană, Insulele Virgine Americane, Antigua și Barbuda, Dominica, Insulele Cayman, Jamaica, Saint Lucia, Saint Vincent, Insulele Virgine Britanice, Barbados, Montserrat, Trinidad și Tobago, Grenada, Aruba, Antilele Olandeze.
- A33 **America de Sud**
Columbia, Venezuela, Guyana, Suriname, Ecuador, Peru, Brazilia, Chile, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Argentina, Insulele Falkland.
- A34 **Asia (A35) (A36)**
Orientul Apropiat și Orientul Mijlociu, alte țări din Asia.

- A35 **Orientul Apropiat și Orientul Mijlociu**
Georgia, Armenia, Azerbaidjan, Liban, Siria, Irak, Iran, Israel, Cisiordania și Fâșia Gaza, Iordania, Arabia Saudită, Kuwait, Bahrain, Qatar, Emiratele Arabe Unite, Oman, Yemen.
- A36 **Alte țări din Asia**
Kazahstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadjikistan, Kârgâzstan, Afghanistan, Pakistan, India, Bangladesh, Maldive, Sri Lanka, Nepal, Bhutan, Myanmar, Thailanda, Laos, Vietnam, Cambodgia, Indonezia, Malaysia, Brunei, Singapore, Filipine, Mongolia, China, Coreea de Nord, Coreea de Sud, Japonia, Taiwan, Hong Kong, Macao.
- A37 **Oceania și regiunile polare (A38) (A39)**
Australia și Noua Zeelandă, alte țări din Oceania și regiunile polare.
- A38 **Australia și Noua Zeelandă**
Australia, Oceania australiană, Noua Zeelandă, Oceania Neo-zeelandeză.
- A39 **Alte țări din Oceania și regiunile polare**
Papua Noua Guinee, Nauru, Insulele Solomon, Tuvalu, Noua Caledonie și teritoriile dependente, Oceania americană, Wallis și Futuna, Kiribati, Pitcairn, Fiji, Vanuatu, Tonga, Samoa, Insulele Mariene de Nord, Polynesia Franceză, Statele Federale ale Microneziei (Yap, Kosrae, Chuuk, Pohnpei), Insulele Marshall, Palau, Regiunile Polare.
- A40 **Țări și teritorii de peste mări (TTPM)**
Polynesia Franceză, Noua Caledonie și teritoriile dependente, Wallis și Futuna, Teritoriile Australe și Antarctice Franceze (TAAF), Saint Pierre și Miquelon, Mayotte, Antilele Olandeze, Aruba, Groenlanda, Anguilla, Insulele Cayman, Insulele Falkland, Insulele Sandwich de Sud și teritoriile dependente, Insulele Turks și Caicos, Insulele Virgine Britanice, Montserrat, Pitcairn, Saint Helen și teritoriile dependente, Teritoriile Antarctice Britanice, Teritoriul Britanic din Oceanul Indian.
- A96 Comunele Livigno și Campione d'Italia, Heligoland.
- A97 **Aprovizionare cu produse alimentare și destinații asimilate exportului din afara Comunității**
Destinațiile prevăzute la articolele 33, 41 și 42, din Regulamentul (CE) nr. 612/2009 (JO L 186, 17.7.2009, p. 1)."
-

REGULAMENTUL (UE) NR. 1261/2010 AL COMISIEI

din 22 decembrie 2010

de instituire a unei taxe compensatorii provizorii privind importurile de anumite bare din oțeluri inoxidabile originare din India

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului din 11 iunie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 12,

după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

1. PROCEDURA

1.1. Deschiderea procedurii

- (1) La data de 1 aprilie 2010, Comisia a anunțat printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*⁽²⁾ (denumit în continuare „avizul de deschidere”) deschiderea unei proceduri antisubvenție (denumită în continuare „procedura AS”) cu privire la importurile în Uniune de anumite bare din oțeluri inoxidabile originare din India (denumită în continuare „India” sau „țara în cauză”).
- (2) În aceeași zi, Comisia a anunțat, printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*⁽³⁾ (denumit în continuare „avizul de deschidere”) deschiderea unei proceduri antidumping privind importurile în Uniune de anumite bare din oțeluri inoxidabile originare din India și a început o anchetă separată (denumită în continuare „procedura AD”).
- (3) Procedura AS a fost deschisă ca urmare a unei reclamații depuse la data de 15 februarie 2010 de către Confederația Europeană a Industriilor Fierului și Oțelului (Eurofer) (denumită în continuare „reclamantul”) în numele unor producători care reprezintă o proporție majoră, în acest caz de peste 25 %, din producția totală a Uniunii de anumite bare din oțeluri inoxidabile. Reclamația conținea elemente de probă *prima facie* care atestau existența subvențiilor în ceea ce privește produsul în cauză, precum și a prejudiciului material rezultând din aceasta și care au fost considerate suficiente pentru a justifica deschiderea unei anchete.
- (4) Înainte de a deschide procedura și în conformitate cu articolul 10 alineatul (7) din regulamentul de bază, Comisia a transmis o notificare Guvernului Indiei (denumit în continuare „GI”) cu privire la faptul că a

primit o reclamație documentată corespunzător, potrivit căreia importuri subvenționate de anumite bare din oțeluri inoxidabile originare din India cauzează un prejudiciu material industriei Uniunii. GI a fost invitat să participe la consultări pentru a clarifica situația în ceea ce privește conținutul reclamației și pentru a găsi o soluție convenită de comun acord. În cazul de față, nu s-a ajuns la nicio soluție de comun acord.

1.2. Părțile vizate de procedură

- (5) Comisia a informat oficial producătorii reclamați din Uniune, alți producători cunoscuți din Uniune, producătorii-exportatori, importatorii, utilizatorii cunoscuți a fi interesați, precum și autoritățile indiene cu privire la deschiderea procedurii. Părților interesate li s-a oferit posibilitatea de a-și face cunoscute, în scris, punctele de vedere și de a solicita o audiere în termenul stabilit în avizul de deschidere.

- (6) Au fost audiate toate părțile interesate care au solicitat acest lucru și care au demonstrat că există motive speciale care justifică audierea.

1.2.1. Eșantionarea producătorilor-exportatori din India

- (7) Ținând cont de numărul mare al producătorilor-exportatori din India, în avizul de deschidere s-a luat în considerare eșantionarea pentru determinarea subvenționării, în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază.
- (8) Pentru a permite Comisiei să decidă dacă este necesar să se recurgă la eșantionare și, după caz, să se constituie un eșantion, producătorii-exportatori din India au fost invitați să se facă cunoscuți în termen de cincisprezece zile de la data deschiderii anchetei și să furnizeze informații de bază referitoare la exporturile și vânzările lor interne, la natura activităților lor cu privire la fabricarea produsului în cauză și la numele și activitățile tuturor societăților afiliate implicate în fabricarea și/sau vânzarea produsului în cauză în perioada cuprinsă între 1 aprilie 2009 și 31 martie 2010.
- (9) Autoritățile indiene relevante au fost de asemenea consultate în ceea ce privește selectarea unui eșantion reprezentativ.
- (10) În total, 22 de producători-exportatori, inclusiv grupuri de societăți afiliate din India, au furnizat informațiile solicitate și au fost de acord să fie incluse în eșantion în termenul stabilit în avizul de deschidere. Douăzeci dintre aceste societăți sau grupuri cooperante au confirmat exporturi ale produsului în cauză în Uniune în timpul perioadei de anchetă. Astfel, eșantionul a fost constituit pe baza informațiilor prezentate de acești 20 de producători-exportatori sau grupuri de producători-exportatori.

⁽¹⁾ JO L 188, 18.7.2009, p. 93.

⁽²⁾ JO C 87, 1.4.2010, p. 17.

⁽³⁾ JO C 87 A, 1.4.2010, p. 1.

- (11) S-a considerat că producătorii-exportatori care nu s-au făcut cunoscuți în termenul menționat anterior sau care nu au furnizat informațiile solicitate în termenul prevăzut nu au fost cooperanți în cadrul anchetei. Comparația între datele Eurostat privind importurile și cele privind volumul exporturilor de produs în cauză către Uniune declarat pentru perioada anchetei de către cele 20 de societăți sau grupuri cooperante care au exportat produsul în cauză către Uniune în timpul perioadei de anchetă indică faptul că nivelul de cooperare a producătorilor-exportatori indieni a fost foarte ridicat.

1.2.2. Selectarea eșantionului de societăți cooperante din India

- (12) În conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază, Comisia a selectat un eșantion bazat pe cel mai mare volum reprezentativ de exporturi de produs în cauză către Uniune, exporturi care au putut fi anchetate în mod rezonabil, ținând seama de timpul disponibil. Eșantionul selectat este compus din două societăți individuale și un grup de societăți constituit din patru societăți afiliate, reprezentând împreună peste 63 % din volumul total al exporturilor de produs în cauză către Uniune.

1.2.3. Examinarea individuală a societăților neincluse în eșantion

- (13) Un producător-exportator care nu a fost inclus în eșantion deoarece nu îndeplinea criteriile stabilite la articolul 27 alineatul (1) din regulamentul de bază a solicitat să se stabilească o marjă de subvenție individuală în temeiul articolului 27 alineatul (3) din regulamentul de bază și a răspuns la chestionar.
- (14) După cum se menționează în considerentul 12 de mai sus, eșantionul s-a limitat la un număr rezonabil de societăți care puteau fi anchetate în timpul disponibil. Societățile anchetate în scopul anchetei privind subvențiile sunt enumerate în considerentul 22 de mai jos. Având în vedere numărul vizitelor de verificare care trebuie efectuate la sediul societăților respective, s-a considerat că o examinare individuală ar complica în mod inutil procedura și ar împiedica finalizarea la termen a anchetei.

- (15) Prin urmare, s-a concluzionat provizoriu că cererea de examinare individuală nu poate fi acceptată.

1.2.4. Eșantionarea producătorilor din Uniune

- (16) Ținând seama de numărul mare de producători din Uniune, în avizul de deschidere s-a luat în considerare eșantionarea pentru determinarea prejudiciului, în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază.
- (17) În afară de cei opt reclamanți, niciun alt producător nu s-a făcut cunoscut și nu a furnizat, astfel cum este specificat în avizul de deschidere, informații de bază cu privire la activitățile lor în legătură cu produsul în cauză în timpul perioadei de anchetă. Din acești opt reclamanți, a fost selectat un eșantion de patru societăți pe baza caracterului reprezentativ al volumului lor de vânzări, a diverselor tipuri de produs și a situării lor în Uniune din

punct de vedere geografic. Reclamantul și producătorii în cauză au fost consultați cu privire la selectarea eșantionului.

- (18) Cei patru producători din Uniune selectați reprezentau 62 % din producția totală a industriei Uniunii în cursul perioadei de anchetă.

1.2.5. Eșantionarea importatorilor

- (19) Având în vedere numărul mare de importatori identificați în reclamație, în avizul de deschidere s-a luat în considerare eșantionarea importatorilor, în conformitate cu articolul 27 din regulamentul de bază. Patru importatori au furnizat informațiile solicitate și au fost de acord să fie incluși în eșantion în termenul stabilit în avizul de deschidere. Având în vedere numărul scăzut de importatori care s-au făcut cunoscuți, s-a hotărât să nu se recurgă la eșantionare.

- (20) Comisia a trimis chestionare tuturor părților cunoscute ca fiind vizate și tuturor celorlalte societăți care s-au făcut cunoscute în termenele stabilite în avizul de deschidere. Astfel, chestionarele au fost trimise GI, producătorilor-exportatori din India incluși în eșantion, producătorilor din Uniune incluși în eșantion, celor patru importatori din Uniune care s-au făcut cunoscuți în cadrul eșantionării și tuturor utilizatorilor cunoscuți ca fiind vizati de anchetă.

- (21) Au fost primite răspunsuri de la GI, de la producătorii-exportatori din India incluși în eșantion, de la producătorul-exportator care a solicitat examinarea individuală, de la producătorii din Uniune care au fost incluși în eșantion și de la un importator. Nu a fost primit niciun răspuns la chestionar din partea utilizatorilor sau a oricărei alte părți interesate de procedură. În plus, o proporție majoră de producători din Uniune au furnizat datele de ordin general solicitate pentru analiza prejudiciului.

- (22) Comisia a cercetat și verificat toate informațiile furnizate de părțile interesate pe care le-a considerat necesare pentru determinarea cu titlu provizoriu a subvenționării, a prejudiciului care rezultă din aceasta și a interesului Uniunii. S-au efectuat vizite de verificare la sediul GI din Delhi, al guvernului Maharashtra din Mumbai, al biroului regional al GI din Mumbai și al următoarelor părți:

Producători din Uniune

- Aceros Inoxidables Olarra SA, Spania și societățile sale de vânzări afiliate;
- Rodaciai SPA, Italia și societățile sale de vânzări afiliate;
- Roldan SA, Spania și societățile sale de vânzări afiliate;
- Ugitech France SA, Franța și societățile sale de vânzări afiliate;

Producători-exportatori din India

— Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane, Maharashtra;

— Chandan Steel Ltd., Mumbai, Maharashtra;

Venus group:

— Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra;

— Precision Metals, Mumbai, Maharashtra;

— Hindustan Inox Ltd., Mumbai, Maharashtra;

— Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Mumbai, Maharashtra.

1.3. Perioada de anchetă

- (23) Ancheta privind subvențiile și prejudiciul a acoperit perioada cuprinsă între 1 aprilie 2009 și 31 martie 2010 (denumită în continuare „perioada de anchetă” sau „PA”). Examinarea evoluțiilor relevante pentru evaluarea prejudiciului a acoperit perioada începând din 2007 și până la sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada luată în considerare”).

2. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

2.1. Produsul în cauză

- (24) Produsul în cauză este reprezentat de bare și tije din oțeluri inoxidabile obținute sau finisate simplu la rece, altele decât barele și tijele cu secțiunea transversală circulară cu un diametru de minimum 80 mm, originare din India (denumite în continuare „produsul în cauză”) și încadrate în prezent la codurile NC 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 și 7222 20 89.

2.2. Produsul similar

- (25) Ancheta a indicat faptul că produsele fabricate și vândute pe piața internă a Indiei, care fac obiectul prezentei anchete, prezintă aceleași caracteristici de bază fizice, chimice și tehnice, precum și aceleași utilizări cu cele exportate din această țară către piața Uniunii. În mod similar, produsele fabricate de industria Uniunii și vândute pe piața Uniunii prezintă aceleași caracteristici fizice, chimice și tehnice de bază, precum și aceleași utilizări în comparație cu cele exportate în Uniune din țara în cauză. Prin urmare, aceste produse sunt considerate în mod provizoriu ca fiind similare, în sensul articolului 2 litera (c) din regulamentul de bază.

3. SUBVENȚIONARE

3.1. Introducere

- (26) Pe baza informațiilor conținute în reclamație și a răspunsurilor la chestionarul Comisiei, au făcut obiectul anchetei următoarele programe, despre care se afirmă că ar implica acordarea de subvenții:

(a) sistemul de credite pentru taxe de import;

(b) sistemul autorizațiilor prealabile;

(c) sistemul de taxe preferențiale la exportul de mijloace de producție;

(d) sistemul unităților axate pe export;

(e) sistemul creditelor de export.

- (27) Sistemele (a)-(d) menționate mai sus se bazează pe Legea comerțului exterior (dezvoltare și reglementare) din 1992 (Legea nr. 22 din 1992), care a intrat în vigoare la 7 august 1992 (denumită în continuare „Legea comerțului exterior”). Legea comerțului exterior autorizează GI să emită avize privind politica de export și import. Aceste politici sunt rezumate în documentele intitulate „Politica în domeniul comerțului exterior”, publicate o dată la cinci ani de Ministerul Comerțului și actualizate în mod periodic. Două documente legate de politica în domeniul comerțului exterior sunt relevante pentru perioada de anchetă în cauză, și anume „Politica în domeniul comerțului exterior 04-09” și „Politica în domeniul comerțului exterior 09-14”. În plus, GI definește, de asemenea, procedurile aplicabile „Politicii în domeniul comerțului exterior 04-09” și „Politicii în domeniul comerțului exterior 09-14” într-un „Manual de proceduri (Handbook of Procedures), volumul I” („HOP I 04-09” și, respectiv, „HOP I 09-14”). Acest manual de proceduri este, de asemenea, actualizat periodic.

- (28) Sistemul creditelor de export, menționat anterior la litera (e), se bazează pe secțiunile 21 și 35A din Legea reglementelor bancare din 1949 care autorizează banca Reserve Bank of India (denumită în continuare „RBI”) să orienteze băncile comerciale cu privire la creditele de export.

3.2. Sistemul de credite pentru taxe de import (Duty Entitlement Passbook Scheme – „DEPBS”)

(a) *Temei juridic*

- (29) Descrierea detaliată a acestui sistem se regăsește în capitolul 4.3 din „Politica în domeniul comerțului exterior 04-09” și „Politica în domeniul comerțului exterior 09-14”, precum și în capitolul 4 din „HOP I 04-09” și „HOP I 09-14”.

(b) *Eligibilitate*

- (30) Orice producător-exportator sau comerciant-exportator poate beneficia de acest sistem.

(c) *Aplicarea practică a DEPBS*

- (31) Un exportator poate solicita credite DEPBS care sunt calculate ca procentaj din valoarea produselor exportate în cadrul acestui sistem. Autoritățile indiene au stabilit astfel de rate DEPBS pentru majoritatea produselor, inclusiv pentru produsul în cauză. Ratele sunt determinate pe baza normelor standard de intrări/ieșiri (denumite în continuare „SION”), ținându-se seama de presupusa parte de inputuri importate în produsul exportat și de incidența taxelor vamale asupra acestor importuri presupuse, indiferent dacă taxele de import au fost sau nu achitate.

- (32) Pentru a putea beneficia de avantajele acordate în cadrul acestui sistem, o societate trebuie să exporte. În momentul tranzacției de export, exportatorul trebuie să prezinte autorităților indiene o declarație care să precizeze că exportul se efectuează în cadrul DEPBS. Pentru ca bunurile să poată fi exportate, autoritățile vamale indiene eliberează, în timpul procedurii de expediere, un aviz de expediție. Acest document indică, printre altele, valoarea creditului DEPBS care urmează să fie acordat pentru tranzacția de export respectivă. În acest stadiu, exportatorul cunoaște avantajul de care urmează să beneficieze. Odată ce avizul de expediție a fost eliberat de către autoritățile vamale, GI nu mai poate reveni asupra deciziei de acordare a creditului DEPBS.
- (33) S-a constatat, de asemenea, că, în conformitate cu standardele indiene de contabilitate, creditele DEPBS pot fi înscrise ca profituri în conturile comerciale, pe baza principiilor contabilității de angajamente, odată ce obligația de export a fost îndeplinită. Astfel de credite pot fi utilizate pentru achitarea taxelor vamale datorate la orice import ulterior de bunuri, cu excepția bunurilor de capital și a bunurilor supuse unor restricții la import. Produsele astfel importate pot fi vândute pe piața internă (fiind supuse taxei de vânzare) sau utilizate în alt fel. Creditele DEPBS sunt liber transferabile și au o valabilitate de 12 luni de la data acordării.
- (34) Cererile de credite DEPBS se completează electronic și pot acoperi o cantitate nelimitată de tranzacții de export. *De facto*, nu se aplică niciun termen strict pentru creditele DEPBS. Sistemul electronic utilizat pentru gestionarea DEPBS nu exclude în mod automat tranzacțiile de export efectuate după termenul de depunere a cererilor menționat în capitolul 4.47 din HOP I 04-09 și 09-14. În plus, după cum se prevede explicit în capitolul 9.3 din HOP I 04-09 și 09-14, cererile primite după expirarea termenelor pot fi întotdeauna luate în considerare, cu condiția impunerii unei mici taxe de penalizare (de exemplu, 10 % din credite).
- (35) S-a constatat că două dintre societățile incluse în eșantion, Chandan Steel și societățile din Venus group au folosit acest sistem în timpul PA.
- (d) *Concluzii privind DEPBS*
- (36) Sistemul DEPBS acordă subvenții în conformitate cu articolul 3 punctul 1 litera (a) punctul (ii) și cu articolul 3 punctul 2 din regulamentul de bază. Creditele DEPBS constituie o contribuție financiară din partea GI, deoarece acestea sunt utilizate în cele din urmă pentru compensarea taxelor de import, diminuând astfel veniturile din taxe ale GI, care în mod normal ar trebui să fie percepute. În plus, creditul DEPBS conferă un avantaj exportatorului, deoarece îmbunătățește lichiditatea acestuia.
- (37) În afară de aceasta, DEPBS este condiționat în drept de rezultatele obținute la export și, prin urmare, este considerat specific și poate face obiectul unor măsuri compensatorii în conformitate cu articolul 4 alineatul (4), primul paragraf, litera (a) din regulamentul de bază.
- (38) Acest sistem nu poate fi considerat ca fiind un sistem autorizat de drawback al taxelor sau un sistem autorizat de drawback pentru inputurile de substituie în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază, deoarece nu este conform cu regulile stabilite în anexa I punctul (i), precum și în anexa II (definiția și normele referitoare la drawback) și în anexa III (definiția și normele referitoare la drawback pentru inputurile de substituie) la regulamentul de bază. În special, exportatorul nu are obligația de a consuma efectiv mărfurile importate cu scutire de taxe vamale în procesul de producție, iar valoarea creditelor nu se calculează în funcție de cantitatea reală de inputuri utilizate. În afară de aceasta, nu există niciun sistem sau procedură care verifică ce inputuri sunt consumate în procesul de fabricare a produsului exportat sau dacă s-a realizat o plată excesivă a taxelor de import în sensul anexei I punctul (i) și al anexelor II și III la regulamentul de bază. În final, un exportator poate beneficia de avantajele sistemului DEPBS, fie că importă sau nu inputuri. Pentru a obține beneficiul, un exportator trebuie doar să exporte mărfuri, fără să demonstreze că a importat vreo materie primă. În consecință, chiar și exportatorii care își achiziționează toate inputurile de pe piața internă și care nu importă niciunul dintre produsele care pot fi utilizate ca inputuri sunt îndreptățiți să beneficieze de DEPBS.
- (e) *Calculul valorii subvenției*
- (39) În conformitate cu articolul 3 alineatul 2 și cu articolul 5 din regulamentul de bază, valoarea subvenției compensatorii a fost calculată în funcție de avantajul acordat beneficiarului, constatat pe parcursul PA. În această privință, s-a considerat că avantajul era conferit beneficiarului în momentul tranzacției de export efectuate în temeiul acestui sistem. În momentul respectiv, GI poate renunța la perceperea taxelor vamale, fapt care constituie o contribuție financiară în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază. Odată ce autoritățile vamale eliberează un aviz de expediție care precizează, printre altele, valoarea creditului DEPBS care trebuie acordat pentru tranzacția de export respectivă, GI nu mai poate interveni în sensul acordării sau neacordării subvenției. Ținând seama de cele prezentate mai sus, se consideră adecvat ca avantajul conferit în cadrul DEPBS să fie calculat prin însumarea creditelor obținute pentru tranzacțiile de export realizate în cadrul acestui sistem în cursul PA.
- (40) În urma prezentării unor cereri justificate, costurile suportate în mod necesar pentru a beneficia de subvenție au fost deduse din creditele astfel stabilite pentru a obține valorile subvenției ca numărător, în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de bază. În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, această

valoare a subvenției s-a alocat în funcție de cifra totală de afaceri corespunzătoare realizată la export în timpul PA ca numitor corespunzător, deoarece subvenția este condiționată de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.

- (41) Rata subvenției stabilită conform acestui sistem pentru societățile în cauză în cursul PA se situează între 1,5 % și 3,4 %.

3.3. Sistemul autorizațiilor prealabile („Advance Authorisation Scheme – AAS”)

(a) Temei juridic

- (42) Descrierea detaliată a acestui sistem se regăsește la punctele 4.1.1-4.1.14 din „Politica în domeniul comerțului exterior 04-09” și „Politica în domeniul comerțului exterior 2009-2014”, precum și în capitolele 4.1-4.30 din „HOP I 2004-2009” și „HOP I 2009-2014”.

(b) Eligibilitate

- (43) AAS este alcătuit din șase subsisteme, descrise mai detaliat în considerentul 44 de mai jos. Aceste subsisteme se deosebesc, printre altele, prin criteriile de eligibilitate. Producătorii-exportatori și comercianții-exportatori „asociați” producătorilor sunt eligibili în cadrul AAS pentru subsistemele „exporturi fizice” și „cerințe anuale”. Producătorii-exportatori care aprovizionează un exportator final sunt eligibili pentru subsistemul „bunuri intermediare”. Contractanții principali care aprovizionează categoriile „exporturi prevăzute” menționate la punctul 8.2 din „Politica în domeniul comerțului exterior 2004-2009”, cum sunt furnizorii unei unități axate pe export („Export Oriented Unit – EOU”), sunt eligibili în cadrul AAS pentru subsistemul „exporturi prevăzute”. În cele din urmă, furnizorii intermediari ai producătorilor-exportatori sunt eligibili pentru beneficiile legate de categoria „exporturi prevăzute” în cadrul subsistemelor „bonuri de aprovizionare anticipată” („Advance Release Order - ARO”) și al „acreditivului intern de tip back to back” („back to back inland letter of credit”).

(c) Aplicare practică

- (44) Autorizațiile prealabile pot fi emise în următoarele cazuri:

- (i) **Exporturile fizice:** acestea reprezintă subsistemul principal. Subsistemul permite importul cu scutire de taxe vamale al materiilor prime necesare pentru fabricarea unui produs de export specific. „Fizic” înseamnă, în acest context, că produsul de export trebuie să părăsească teritoriul indian. Importurile autorizate și exporturile obligatorii, inclusiv tipul de produs de export, sunt specificate în licență.

- (ii) **Cerințele anuale:** o astfel de autorizație nu este asociată unui produs de export specific, ci unui grup mai larg de produse (de exemplu, produse chimice și produse conexe). În limitele unui plafon determinat de rezultatele la export anterioare, titularul licenței poate importa cu scutire de taxe vamale orice input necesar fabricării oricărui produs din grupul de produse care fac obiectul licenței. El poate exporta orice produs din grupul de produse menționat în cadrul căruia materiile prime sunt scutite de taxe.

- (iii) **Bunurile intermediare:** acest subsistem include cazurile în care doi fabricanți intenționează să producă unul și același produs de export, împărțindu-și procesul de producție. Producătorul-exportator care fabrică produsul intermediar poate importa inputuri prime scutite de taxe vamale și poate obține, în acest scop, o autorizație prealabilă pentru bunuri intermediare. Ultimul exportator finalizează producția și are obligația de a exporta produsul finit.

- (iv) **Exporturile prevăzute:** acest subsistem permite unui contractant principal să importe cu scutire de taxe inputuri necesare fabricării de produse destinate să fie vândute ca „exporturi prevăzute” categoriilor de clienți menționate la punctul 8.2 literele (b)-(f), (g), (i) și (j) din „Politica în domeniul comerțului exterior 04-09”. Conform GI, exporturile prevăzute se referă la tranzacțiile în care produsele furnizate nu părăsesc țara. Anumite categorii de tranzacții de aprovizionare sunt considerate ca fiind exporturi prevăzute, cu condiția ca produsele să fie fabricate în India, de exemplu, aprovizionarea unităților axate pe export (EOU) sau a unei societăți situate într-o zonă economică specială („ZES”).

- (v) **Bonurile de aprovizionare anticipată (ARO):** titularul AAS care are intenția să se aprovizioneze cu inputuri de pe piața internă, în loc să le importe direct, are posibilitatea de a le procura în schimbul ARO. În acest caz, autorizațiile prealabile sunt validate ca ARO și andosate în favoarea furnizorului local în momentul livrării elementelor specificate în acestea. Andosarea ARO permite furnizorului local să beneficieze de avantajele exporturilor prevăzute, definite la punctul 8.3 din „Politica în domeniul comerțului exterior 04-09” (și anume autorizații prealabile pentru bunuri intermediare/exporturi prevăzute, exporturi prevăzute cu rambursare și rambursarea accizei finale). Mecanismul ARO constă în rambursarea impozitelor și a taxelor în favoarea furnizorului, și nu a exportatorului final, sub forma unui sistem de drawback/rambursări de taxe. Rambursarea impozitelor/taxelor este valabilă atât pentru inputurile naționale, cât și pentru cele importate.

- (vi) **Acreditiv intern de tip „back to back”**: acest subsistem cuprinde, de asemenea, livrările naționale către un titular de autorizație prealabilă. Titularul unei autorizații prealabile poate solicita unei bănci să deschidă un acreditiv intern în favoarea unui furnizor local. Banca validează autorizația pentru importurile directe numai în ceea ce privește valoarea și volumul elementelor obținute în țară, nu și ale celor importate. Furnizorul local are dreptul la avantajele legate de exporturile prevăzute, definite la punctul 8.3 din Politica în domeniul comerțului exterior 04-09 (și anume AAS pentru bunurile intermediare/exporturile prevăzute, exporturi prevăzute cu rambursare și rambursarea accizei finale).
- (45) Două societăți au beneficiat de concesiuni în cadrul AAS cu privire la produsul în cauză în timpul PA. Societățile respective au folosit unul dintre aceste subsisteme, și anume exporturile fizice în cadrul AAS. Prin urmare, nu este necesar să se stabilească dacă subsistemele restante neutilizate pot face obiectul unor măsuri compensatorii.
- (46) În scopul verificării de către autoritățile indiene, titularul unei autorizații prealabile este obligat, din punct de vedere juridic, să mențină „o situație contabilă bună și adecvată a consumului și utilizării bunurilor procurate pe plan intern sau importate cu scutire de taxe vamale” într-un format specificat [capitolele 4.26, 4.30 și anexa 23 la Manualul de proceduri 2004-2009, (volumul I) și Manualul de proceduri 2009-2014 (volumul I)], și anume un registru al consumului efectiv. Acest registru trebuie verificat de un expert contabil extern/contabil de management care emite un certificat în care se declară că registrele obligatorii și înregistrările relevante au fost examinate, iar informațiile oferite conform anexei 23 sunt adevărate și corecte din toate punctele de vedere.
- (47) În ceea ce privește subsistemele utilizate în timpul PA de către societățile în cauză, și anume exporturile fizice, volumul și valoarea importurilor autorizate și ale exporturilor obligatorii sunt stabilite de către GI și sunt înregistrate în autorizație. În plus, în momentul importului și al exportului, funcționarii guvernamentali trebuie să înregistreze tranzacțiile respective în autorizație. Volumul importurilor autorizate în cadrul AAS este stabilit de către GI, pe baza unor norme standard de intrări/ieșiri (SION) care există pentru majoritatea produselor, inclusiv pentru produsul în cauză.
- (48) Inputurile importate nu sunt transferabile și trebuie utilizate pentru fabricarea produsului de export. Obligația de export trebuie îndeplinită într-un anumit termen de la eliberarea licenței (24 de luni, cu două prelungiri posibile, de 6 luni fiecare).
- (49) Ancheta a stabilit că cerințele de verificare stipulate de autoritățile indiene fie nu au fost respectate, fie nu au fost încă testate în practică.
- (50) Una dintre societățile anchetate nu a menținut un sistem prin care să se poată verifica ce inputuri s-au consumat în procesul fabricării produsului exportat și în ce cantități, astfel cum se prevede în „Politica în domeniul comerțului exterior” (anexa 23) și în conformitate cu anexa II partea II punctul 4 din regulamentul de bază. De fapt, nu existau înregistrări privind consumul real. Modificările survenite la nivelul punerii în aplicare a politicii în domeniul comerțului exterior 2004-2009, care au intrat în vigoare în toamna anului 2005 (trimiterea obligatorie a registrului de consum către autoritățile indiene în contextul procedurii de rambursare) nu au fost aplicate încă în cazul societății în cauză. În consecință, aplicarea *de facto* a acestei dispoziții nu a putut fi verificată în acest stadiu.
- (51) În ceea ce privește cealaltă societate, aceasta a ținut un registru privind producția și consumul. Cu toate acestea, registru privind consumul în cursul PA nu a fost disponibil și, în consecință, nu a fost posibilă verificarea, printre altele, a înregistrărilor referitoare la consum pentru a se stabili ce inputuri au fost consumate în procesul de fabricare a produsului exportat și în ce cantități, astfel cum este prevăzut în documentul privind politica în domeniul comerțului exterior (anexa 23). În ceea ce privește cerințele în materie de verificare menționate în considerentul 46 de mai sus, societatea nu a ținut niciun registru privind modul în care a avut loc această certificare. Nu a existat niciun plan de audit sau orice alt material justificativ al auditului efectuat (de exemplu un raport de audit), nicio informație scrisă privind metodologia folosită și cerințele specifice necesare pentru o astfel de activitate minuțioasă care implică cunoștințe tehnice detaliate privind procesul de producție. Pe scurt, se consideră că exportatorul anchetat nu a putut demonstra că au fost respectate dispozițiile relevante ale „Politicii în domeniul comerțului exterior”.
- (d) *Concluziile cu privire la sistemul AAS*
- (52) Scutirea de taxe de import constituie o subvenție, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și al articolului 3 alineatul (2) din regulamentul de bază, și anume constituie o contribuție financiară a GI, care a conferit un avantaj exportatorilor anchetați.
- (53) În plus, subsistemele de autorizații prealabile „exporturi fizice” se subordonează de drept rezultatelor la export și sunt, prin urmare, considerate specifice și pot face obiectul unor măsuri compensatorii în temeiul articolului 4 alineatul (4) primul paragraf litera (a) din regulamentul de bază. O societate nu poate obține niciun avantaj în cadrul acestor sisteme fără a încheia un angajament de export.

(54) Subsistemul aplicat în cazul de față nu poate fi considerat sistem autorizat de drawback al taxelor sau un sistem autorizat de drawback pentru inputurile de substituire în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază. Acesta nu respectă normele enunțate în anexa I punctul (i), în anexa II (definiția și normele privind sistemele de drawback) și în anexa III (definiția și normele privind sistemele de drawback pentru inputuri) din regulamentul de bază. GI nu a aplicat în mod eficient un sistem sau o procedură de verificare prin care să confirme dacă și în ce cantitate au fost consumate inputurile în fabricarea produsului exportat (anexa II partea II punctul 4 din regulamentul de bază și, în cazul sistemelor de drawback pentru inputuri de substituire, anexa III partea II punctul 2 din regulamentul de bază). Se estimează, de asemenea, că normele standard de intrări/ieșiri pentru produsul în cauză nu sunt suficient de precise și ca nu pot constitui în sine un sistem de verificare a consumului real, deoarece aceste norme nu permit GI să verifice cu suficientă precizie cantitățile de inputuri consumate pentru producția exportată. În plus, GI nu a efectuat nici o examinare ulterioară pe baza inputurilor efective implicate, ceea ce ar fi fost normal să facă, în absența unui sistem de verificare eficace (anexa II partea II punctul 5 și anexa III partea II punctul 3 din regulamentul de bază).

(55) Prin urmare, acest subsistem poate face obiectul unor măsuri compensatorii.

(e) *Calculul valorii subvenției*

(56) În lipsa unor sisteme autorizate de drawback al taxelor sau a unor sisteme de drawback pentru inputurile de substituire, avantajul care poate face obiectul unor măsuri compensatorii este reprezentat de remiterea valorii totale a taxelor de import datorate în mod normal pentru importurile de inputuri. În acest sens, se remarcă faptul că regulamentul de bază nu oferă doar modalitatea de compensare a remiterii „excesive” a taxelor. În conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și cu anexa I punctul (i) din regulamentul de bază, remiterea excesivă a taxelor poate face obiectul unor măsuri compensatorii numai în cazul în care sunt îndeplinite condițiile menționate în anexele II și III din regulamentul de bază. Totuși, aceste condiții nu au fost îndeplinite în cazul de față. Prin urmare, dacă nu se demonstrează prezența unui proces de monitorizare adecvat, excepția menționată mai sus pentru sistemele de drawback nu este aplicabilă și se aplică regula normală de compensare a sumei taxelor neachitate (venituri nepercepute), mai degrabă decât a oricărei pretinse remiteri excesive. În conformitate cu anexa II partea II și cu anexa III partea II din regulamentul de bază, sarcina de a calcula remiterea excesivă nu îi revine autorității responsabile cu ancheta. Dimpotrivă, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază, autoritatea responsabilă cu ancheta trebuie doar să găsească dovezi suficiente pentru a respinge eficiența unui pretins sistem de verificare.

(57) Valoarea subvenției acordate societăților care au folosit AAS a fost calculată pe baza taxelor vamale de import nepercepute (taxe vamale de bază și taxe vamale suplimentare speciale) asupra materialelor importate în cadrul subsistemului în timpul PA (numărător). În conformitate cu articolul 7 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de bază, costurile suportate în mod necesar pentru a obține subvenția au fost deduse, în cazul unor cereri justificate, din valoarea subvenției. În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției s-a alocat în funcție de cifra de afaceri realizată la export pentru produsul în cauză în timpul PA (numitor), deoarece subvenția este condiționată de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.

(58) Rata subvenției de care au beneficiat societățile în cauză în temeiul acestui sistem în cursul PA a fost stabilită la 0,8 % și, respectiv, la 1,5 %.

3.4. Sistemul de taxe preferențiale la exportul de mijloace de producție (Export Promotion Capital Goods Scheme – „EPCGS”)

(59) Ancheta a dezvăluit că două dintre societățile sau grupurile de societăți incluse în eșantion au beneficiat de acest sistem în timpul PA. Cu toate acestea, s-a constatat că avantajele pe care le-au primit sunt neglijabile. Prin urmare, s-a considerat că nu mai este necesar să se determine dacă acest sistem face sau nu obiectul unor măsuri compensatorii în cadrul anchetei.

3.5. Unitățile axate pe export (EOU)

(60) S-a constatat că una dintre societățile incluse în eșantion avea statutul de EOU și a primit subvenții în cursul PA.

(a) *Temei juridic*

(61) Descrierea detaliată a sistemului EOU se regăsește în capitolul 6 din „Politica în domeniul comerțului exterior 04-09” și „Politica în domeniul comerțului exterior 09-14”, precum și în capitolul 6 din „HOP I 04-09” și „HOP I 09-14”.

(b) *Eligibilitate*

(62) Cu excepția societăților comerciale obișnuite, toate societățile care se angajează, în principiu, să exporte întreaga lor producție de bunuri sau servicii pot fi înființate în sistemul unităților axate pe export. Întreprinderile industriale trebuie să atingă un prag minim de investiții în active fixe pentru a fi eligibile pentru statutul de EOU.

(c) *Aplicare practică*

(63) Unitățile axate pe export pot fi situate și înființate în orice zonă de pe teritoriul Indiei.

- (64) Cererile depuse de societățile care doresc să obțină statutul de unitate axată pe export trebuie să cuprindă informații referitoare, printre altele, la estimările de producție, valoarea estimată a exporturilor, nevoile de import și nevoile de inputuri naționale pentru următorii cinci ani. După ce autoritățile acceptă cererea societății, aceasta este informată cu privire la obligațiile asociate acceptului respectiv. Societățile recunoscute ca fiind unități axate pe export beneficiază de acest statut timp de cinci ani. Durata de valabilitate a acceptului poate fi reînnoită.
- (65) Una dintre obligațiile cruciale ale unei EOU, astfel cum este prevăzut în „Politica în domeniul comerțului exterior 2004-2009” și în „Politica în domeniul comerțului exterior 2009-2014”, este aceea de a realiza câștiguri nete din diferențele de curs valutar, și anume, într-o anumită perioadă de referință (cinci ani), valoarea totală a exporturilor trebuie să fie mai mare decât valoarea totală a bunurilor importate.
- (66) Unitățile axate pe export se bucură de următoarele avantaje:
- (i) scutirea de taxe vamale de import pentru toate tipurile de produse (inclusiv pentru mijloacele de producție, materiile prime și bunurile consumabile) necesare pentru fabricarea, producerea, prelucrarea sau utilizarea lor în cadrul acestor procese;
 - (ii) scutirea de accize pentru mărfurile achiziționate de pe piața internă;
 - (iii) rambursarea impozitului central pe vânzări, achitat la mărfurile achiziționate pe piața internă;
 - (iv) posibilitatea de a vinde pe piața internă o parte din producție de până la 50 % din valoarea estimată a exporturilor FOB, în funcție de realizarea unor câștiguri nete pozitive din diferențele de curs valutar în momentul plății taxelor concesionale și și anume accizele asupra produselor finite;
 - (v) rambursarea parțială a taxei plătite pentru combustibilul achiziționat de la companiile petroliere interne;
 - (vi) scutirea, pentru o perioadă de 10 ani de la data de începere a activităților, de la plata impozitului datorat în mod normal pe profitul realizat din vânzările la export, în temeiul secțiunii 10B din Legea privind impozitul pe venit.
- (67) Unitățile care își desfășoară activitățile în cadrul acestor sisteme sunt plasate sub supravegherea funcționarilor vamali.
- (68) Acestea au obligația juridică de a păstra evidența tuturor importurilor, a consumului și a utilizării tuturor materialelor importate, precum și a exporturilor realizate în conformitate cu punctul relevant din HOP I 2009-2014. Aceste documente ar trebui prezentate periodic autorităților competente din India sub forma unor rapoarte intermediare trimestriale și anuale.
- (69) Cu toate acestea, „în niciun moment, niciunei unități axate pe export nu i se cere să coreleze fiecare import cu exporturile sale, cu transferurile către alte unități, cu vânzările pe piața internă sau cu stocurile”, în conformitate cu dispozițiile cuprinse în secțiunea relevantă din HOP I 2009-2014.
- (70) Vânzările interne sunt expediate și înregistrate pe baza unui sistem de autocertificare. Procesul de expediere a exporturilor dintr-o EOU este verificat de un funcționar vamal/responsabil cu accizele.
- (71) În cazul de față, unul dintre exportatorii cooperanți incluși în eșantion a recurs la sistemul unităților axate pe export. Exportatorul cooperant respectiv a utilizat acest sistem pentru importul de materii prime, de bunuri consumabile și de bunuri de capital scutite de taxe vamale, pentru achiziționarea de bunuri scutite de accize pe piața internă și pentru obținerea rambursării taxei pe vânzări, precum și pentru vânzarea unei părți din producția sa pe piața internă. Astfel, exportatorul cooperant a obținut toate avantajele descrise în considerentul 66 punctele (i)-(vi) de mai sus. Cu toate acestea, în ceea ce privește scutirea de impozit în temeiul secțiunii 10B din legea privind impozitul pe profit, ancheta a stabilit că, începând cu 1 aprilie 2010, societatea nu va mai putea să beneficieze de această scutire. Prin urmare, dispozițiile EOU privind scutirea de impozit nu au mai fost examinate în contextul acestei anchete.
- (d) *Concluzii cu privire la sistemul EOU*
- (72) Scutirea de trei tipuri de taxe vamale de import („taxă vamală de bază”, „taxa de educație asupra taxei vamale” și „taxa pentru învățământul secundar superior”) și rambursarea taxei pe vânzări de care beneficiază o EOU constituie contribuții financiare ale GI în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din regulamentul de bază. Autoritățile publice renunță la veniturile care ar fi exigibile în absența sistemului, conferind astfel unităților axate pe export un avantaj în sensul articolului 3 alineatul (2) din regulamentul de bază, deoarece neachitarea taxelor datorate în mod normal și rambursarea taxei pe vânzări le permit să își îmbunătățească situația lichidităților.
- (73) În schimb, scutirea de accize și de echivalentul lor vamal („taxa vamală suplimentară”) nu determină renunțarea la veniturile în mod normal exigibile. Dacă ar fi achitate, accizele și taxa vamală suplimentară ar fi creditate în vederea plății taxelor viitoare (așa numitul „mecanism CENVAT”), un sistem comparabil cu TVA-ul și care permite societăților indiene să deducă taxele pe achiziții din taxele datorate pe vânzări. Prin urmare, aceste taxe nu sunt definitive. Prin intermediul creditelor „CENVAT”, se aplică o taxă definitivă numai în cazul valorii adăugate, nu și în cazul inputurilor.
- (74) Astfel, numai scutirea de taxa vamală de bază, de taxa de educație asupra taxei vamale, de taxa pentru învățământul secundar superior și rambursarea impozitului central pe vânzări constituie subvenții în sensul articolului 3

din regulamentul de bază. Acestea sunt condiționate în drept de rezultatele obținute la export și, prin urmare, sunt considerate specifice și pot face obiectul unor măsuri compensatorii în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) primul paragraf litera (a) din regulamentul de bază. Obiectivul exportului stabilit la punctul 6.1 din „Politica în domeniul comerțului exterior 2009-2014” pentru unitățile axate pe export este o condiție *sine qua non* pentru obținerea avantajelor.

(e) *Calculul valorii subvenției*

(75) În consecință, avantajul pasibil de măsuri compensatorii corespunde remiterii taxelor de import, a taxei vamale de bază, a taxei de educație asupra taxei vamale, a taxei pentru învățământul secundar superior exigibile în mod normal la import, precum și rambursării impozitului central pe vânzări în cursul PA.

(i) Scutirea de taxe vamale de import (taxa vamală de bază, taxa de educație asupra taxei vamale, taxa pentru învățământul secundar superior), rambursarea impozitului central pe vânzările de materii prime și bunuri consumabile

(76) Valoarea subvențiilor acordate exportatorilor care constituie unități axate pe export a fost calculată pe baza taxelor de import neperceptute (taxa vamală de bază, taxa de educație asupra taxei vamale, taxa pentru învățământul secundar superior) pe materialele importate de unitățile axate pe export în ansamblu, precum și pe baza taxelor pe vânzări rambursate în cursul PA. Costurile suportate în mod necesar pentru obținerea subvenției au fost deduse din suma calculată, în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de bază, în scopul obținerii valorii subvenției (numărător). În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției s-a alocat în funcție de cifra de afaceri corespunzătoare realizată la export în timpul PA (numitor), deoarece subvenția este condiționată de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate. Marja subvenției obținute pentru societatea în cauză în cadrul sistemului unităților axate pe export este de 4,3 %.

(ii) Scutirea de taxe de import (taxa vamală de bază, taxa de educație asupra taxei vamale, taxa pentru învățământul secundar superior) asupra mijloacelor de producție

(77) Mijloacele de producție nu sunt încorporate, din punct de vedere fizic, în produsele finite. Avantajul conferit societății în cauză a fost calculat, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din regulamentul de bază, pe baza valorii taxelor vamale neachitate pentru mijloacele de producție importate, repartizate pe o perioadă corespun-

punzătoare duratei normale de amortizare a acestor mijloace de producție într-una dintre societățile anchetate. Valoarea astfel calculată, care poate fi atribuită perioadei de anchetă, a fost ajustată prin adăugarea dobânzii corespunzătoare acestei perioade, astfel încât să indice evoluția valorii avantajului acordat și să stabilească, în acest fel, valoarea totală a avantajului conferit beneficiarului prin acest sistem. În conformitate cu articolul 7 alineatele (2) și (3) din regulamentul de bază, această valoare a subvenției s-a alocat în funcție de cifra de afaceri corespunzătoare realizată la export în timpul PA (numitor), deoarece subvenția este condiționată de rezultatele la export și nu s-a acordat în raport cu cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate. Marja subvenției astfel obținute pentru societatea în cauză era neglijabilă.

3.6. Sistemul creditelor de export („Export Credit Scheme – ECS”)

(a) *Temei juridic*

(78) Detaliile acestui sistem sunt prevăzute în circulara de bază DBOD nr. DIR.(Exp).BC 01/04.02.02/2007-08 (credite de export în rupii/valută) și în circulara de bază DBOD nr. DIR.(Exp).BC 09/04.02.02/2008-09 (credite de export în rupii/valută) ale Reserve Bank of India („RBI”), adresate tuturor băncilor comerciale indiene.

(b) *Eligibilitate*

(79) Acest sistem este deschis producătorilor-exportatori și comercianților-exportatori.

(c) *Aplicare practică*

(80) Prin acest sistem, RBI fixează un plafon maxim pentru ratele dobânzilor aplicabile creditelor de export, care sunt obligatorii, atât în rupii, cât și în valută, pe care băncile comerciale le pot aplica unui exportator. Sistemul ECS cuprinde două subsisteme, și anume creditele de export înainte de expediere („packing credit”) care cuprind creditele acordate unui exportator pentru finanțarea achiziției, prelucrării, fabricării, ambalării și/sau expedierii bunurilor înainte de export, precum și creditele de export după expediere care cuprind împrumuturile de capital circulant acordate pentru finanțarea creanțelor la export. RBI solicită, de asemenea, băncilor să consacre o anumită sumă din creditul lor bancar net în scopul finanțării exporturilor.

(81) Datorită acestor circulare de bază ale RBI, exportatorii pot obține credite de export în condițiile unor rate preferențiale ale dobânzilor în raport cu ratele dobânzii aplicate creditelor comerciale normale („credite de trezorerie”), care sunt stabilite numai în condițiile pieței. Diferența dintre rate s-ar putea diminua în cazul societăților cu un profil de creditare bun. De fapt, societățile cu un profil de creditare ridicat ar putea obține credite de export și credite de trezorerie în aceleași condiții.

(82) S-a stabilit că una dintre societăți a beneficiat de acest sistem în cursul PA.

(d) *Concluzii privind sistemul ECS*

(83) Ratele preferențiale ale dobânzii pentru creditele acordate în cadrul ECS, stabilite prin circularele de bază ale RBI menționate la considerentul 78, pot diminua costurile aferente dobânzilor pentru un exportator, în comparație cu costurile de credit stabilite strict în condițiile pieței, conferindu-i astfel acestuia un avantaj în sensul articolului 3 alineatul (2) din regulamentul de bază cu privire la astfel de exportatori. Finanțarea exporturilor nu este, în sine, mai sigură decât finanțarea internă. De fapt, aceasta este percepută, de obicei, ca fiind mai riscantă, iar valoarea garanției cerute pentru un anumit credit, indiferent de obiectul finanțării, este o decizie pur comercială a unei anumite bănci comerciale. Diferențele dintre ratele diferitelor bănci sunt rezultatul metodei RBI de stabilire a unor rate maxime de împrumut pentru fiecare bancă comercială, în mod individual.

(84) Deși creditele preferențiale din acest sistem sunt acordate de către bănci comerciale, beneficiul corespunde unei contribuții financiare din partea unui guvern în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (iv) din regulamentul de bază. În acest context, ar trebui remarcat faptul că nici articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (iv) din regulamentul de bază, nici acordul OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii nu prevede o încărcare a bugetului public, de exemplu rambursarea acordată băncilor comerciale de către autoritățile publice indiene, pentru a constitui o subvenție, însă numai autoritățile publice dau ordinul să se îndeplinească funcțiile enumerate la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctele (i), (ii) sau (iii) din regulamentul de bază. RBI este un organism public și este, prin urmare, inclus în definiția de „autoritate publică” menționată la articolul 2 litera (b) din regulamentul de bază. RBI este o bancă 100 % publică, urmărește obiectivele politicii de stat, de exemplu politica monetară, iar conducerea sa este numită de guvernul Indiei. RBI conduce organisme private în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) punctul (iv) a doua liniuță din regulamentul de bază, având în vedere că băncile comerciale au obligația de a respecta condițiile impuse, printre altele, în ceea ce privește plafonul maxim al ratelor dobânzii pentru creditele de export stabilite în circularele de bază ale RBI și obligațiile impuse de RBI băncilor comerciale de a consacra o anumită sumă din creditul lor bancar net în scopul finanțării exporturilor. Aceste ordine obligă băncile comerciale să își exercite funcțiile enumerate la articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (i) din regulamentul de bază, în acest caz, să ofere împrumuturi sub forma unor finanțări preferențiale ale exporturilor. Acest transfer direct de fonduri sub formă de împrumuturi acordate în anumite condiții ține, în mod normal, de autoritățile publice, fără ca practica urmată să fie de fapt diferită de practica pe care o urmează în mod normal autoritățile publice, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) litera (a) punctul (iv) din regulamentul de bază. Se consideră că această subvenție este specifică și că face obiectul unor măsuri compensatorii, deoarece ratele preferențiale ale dobânzii sunt aplicabile numai în cazul finanțării operațiunilor de export, subvenția fiind, prin urmare, condiționată de rezultatele

obținute la export, în temeiul articolului 4 alineatul (4), primul paragraf, litera (a) din regulamentul de bază.

(e) *Calculul valorii subvenției*

(85) Valoarea subvenției a fost calculată pe baza diferenței dintre dobânda plătită pentru creditele de export utilizate în timpul PAR și suma care ar fi trebuit să fie achitată pentru creditele comerciale normale folosite de societatea în cauză. Această valoare a subvenției (numărător) a fost alocată în funcție de cifra de afaceri totală realizată la export în timpul PA, ca numitor corespunzător, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din regulamentul de bază, deoarece subvenția este condiționată de rezultatele obținute la export și nu a fost acordată în funcție de cantitățile fabricate, produse, exportate sau transportate.

(86) Rata subvenției stabilită conform acestui sistem pentru societate pentru PA se ridică la 0,4 %.

3.7. Valoarea subvențiilor care pot face obiectul unor măsuri compensatorii

(87) Pe baza rezultatelor, s-a constatat că valoarea totală a subvențiilor care fac obiectul unor măsuri compensatorii, exprimată *ad valorem*, se situa între 3,3 % și 4,3 %, astfel cum este sintetizat în tabelul următor:

SISTEM→	DEPBS (*)	AAS (*)	EOU (*)	ECS (*)	Total
SOCIETATEA					
Chandan Steel Ltd.	1,5 %	1,5 %		0,4 %	3,4 %
Venus group	2,6 % – 3,4 %	0 % – 0,8 %			3,3 % (**)
Viraj Profiles Vpl.			4,3 %		4,3 %

(*) Subvențiile marcate cu asterisc sunt subvenții la export.

(**) Media ponderată pentru grup.

(88) În conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din regulamentul de bază, marja de subvenție pentru societățile care au cooperat, neincluse în eșantion, calculată pe baza marjei de subvenție medii ponderate pentru societățile care au cooperat incluse în eșantion, se ridică la 4,0 %.

(89) În ceea ce privește toți ceilalți exportatori din India, Comisia a stabilit mai întâi nivelul de cooperare. Astfel cum se precizează în considerentul 10 de mai sus, comparația dintre datele Eurostat privind importurile și volumul exporturilor produsului în cauză către Uniune declarat pentru perioada anchetei de către societățile sau grupurile cooperante care au exportat produsul în cauză către Uniune în timpul perioadei de anchetă indică faptul că nivelul de cooperare a producătorilor-exportatori indieni a fost foarte ridicat, și anume 100 %. Ținând seama de acest grad ridicat de cooperare, rata subvenției aplicabile societăților care nu au cooperat se stabilește la nivelul ratei individuale celei mai ridicate, și anume 4,3 %.

4. INDUSTRIA DIN UNIUNE

4.1. Producția din Uniune

(90) A fost luată în calcul producția următorilor producători din Uniune pentru a stabili volumul producției Uniunii:

— opt producători în numele cărora s-a depus reclamația;

— patru producători care au susținut procedura;

— doisprezece alți producători din Uniune menționați în plângere, care nu s-au constituit nici ca reclamanți și nici nu au sprijinit procedura, dar nu s-au opus prezentei anchete.

(91) În consecință, producția Uniunii este reprezentată de aceste 24 de societăți în ceea ce privește analiza prejudiciului în ansamblu.

4.2. Eșantionarea producătorilor din Uniune

(92) Astfel cum se precizează în considerentul 17 de mai sus, un eșantion de patru societăți a fost selecționat din rândul producătorilor care s-au făcut cunoscuți Comisiei și au furnizat, astfel cum este specificat în avizul de deschidere, informații de bază cu privire la activitățile lor în legătură cu produsul în cauză în timpul perioadei de anchetă.

(93) Cei patru producători din Uniune selectați reprezentau 62 % din producția totală a industriei Uniunii în cursul PA.

5. PREJUDICIUL

5.1. Remarci preliminare

(94) Prejudiciul a fost evaluat pe baza tendințelor privind producția, capacitatea de producție, capacitatea de utilizare, vânzările, cota de piață și creșterea colectate la nivelul totalității industriei de profil din Uniune, precum și pe baza tendințelor privind prețurile, ocuparea forței de muncă, productivitatea, rentabilitatea, fluxul de numerar, capacitatea de mobilizare a capitalului și investițiile, stocurile, randamentul investițiilor și salariile colectate la nivelul producătorilor din Uniune incluși în eșantion.

5.2. Consumul din Uniune

(95) Consumul din Uniune a fost stabilit pe baza volumului vânzărilor producătorilor din Uniune incluși în eșantion, a datelor privind vânzările celorlalți producători din Uniune, astfel cum au fost furnizate de reclamant, a

datelor privind volumul importurilor pe piața Uniunii, obținute de la Eurostat și referitoare la perioada 2007-2009, precum și pe baza răspunsurilor la întrebările din chestionar pentru PA.

	2007	2008	2009	PA
Consumul din Uniune (tone)	315 143	285 548	186 198	202 019
Indice (2007 = 100)	100	91	59	64

(96) În perioada luată în calcul, consumul a scăzut cu 36 %. Între 2007 și 2009, consumul a scăzut cu 41 %, dar a crescut ușor, cu 5 puncte procentuale, între 2009 și PA.

(97) Criza economică a contribuit la scăderea consumului începând cu 2008, an de-a lungul căruia utilizatorii produsului în cauză, cum ar fi industria auto, a aparatelor electrocasnice, industria chimică și a construcțiilor, au fost afectate de o scădere accentuată a cererii de produse. În a doua jumătate a PA, situația pe piață a început să se amelioreze ușor, ceea ce a dus la o creștere limitată a cererii de produse în cauză în comparație cu prima jumătate a PA.

5.3. Importurile în Uniune din țara vizată

5.3.1. Volumul și cota de piață a importurilor vizate

	2007	2008	2009	PA
Importurile din India (tone)	32 754	31 962	18 759	23 792
Indice (2007 = 100)	100	98	57	73
Cota de piață a importurilor	10,39 %	11,19 %	10,07 %	11,78 %
Indice (2007 = 100)	100	108	97	113

(98) Pe baza datelor Eurostat pentru perioada 2007-2009 și a răspunsurilor la întrebările din chestionar pentru PA, s-a constatat că importurile de produs în cauză din India au corespuns tendinței descrescătoare a consumului din Europa și au scăzut cu 27 % în timpul perioadei analizate. Cea mai mare scădere s-a înregistrat între 2008 și 2009, perioadă în care importurile s-au redus cu 41 de puncte procentuale. Ulterior, volumul importurilor a crescut cu 16 puncte procentuale între 2009 și PA.

(99) Întrucât această scădere este mai mică decât reducerea consumului din Uniune, cota de piață a producătorilor din India a crescut ușor, de la 10,39 % în 2007 la 11,78 % în PA.

5.3.2. Prețurile importurilor și subcotarea prețului

	2007	2008	2009	PA
Prețul mediu al importurilor din India (EUR/tonă)	3 504	2 908	2 138	1 971
Indice (2007 = 100)	100	83	61	56

- (100) Prețul mediu al importurilor de produs în cauză din India a scăzut cu 44 %, cea mai mare scădere a acestuia înregistrându-se între 2008 și 2009, când prețurile s-au redus cu 22 de puncte procentuale. Chiar dacă această scădere a corespuns tendinței descrescătoare a prețurilor materiilor prime, trebuie remarcat faptul că, de-a lungul perioadei considerate, prețul mediu unitar de import pentru produsul provenit din India a fost cu mult mai mic decât prețurile de vânzare unitare ale industriei din

Uniune, situație care a generat o puternică presiune asupra prețurilor de vânzare din Uniune.

- (101) O comparație pentru PA între prețurile franco fabrică ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion, oferite clienților independenți de pe piața Uniunii, cu prețurile de import CIF la frontiera Uniunii ale producătorilor-exportatori din India, ajustate în mod corespunzător pentru a ține cont de cheltuielile de descărcare și de vămuire, indică o subcotare a prețurilor cuprinsă între 16,7 % și 18,2 %.

5.4. Situația economică a industriei din Uniune

- (102) În conformitate cu articolul 8 alineatul (4) din regulamentul de bază, examinarea impactului importurilor originare din India care fac obiectul unor subvenții asupra industriei din Uniune a cuprins o analiză a tuturor factorilor economici relevanți care au influențat situația acestei industrii între 2007 și PA.

5.4.1. Date privind industria din Uniune considerată în întregime

(a) Producția, capacitatea de producție și gradul de utilizare a capacității de producție

	2007	2008	2009	PA
Volumul producției, în tone	296 576	262 882	159 397	170 557
Indice (2007 = 100)	100	89	54	58
Capacitatea de producție, în tone	478 174	491 016	486 755	476 764
Indice (2007 = 100)	100	103	102	100
Rata de utilizare a capacității	62 %	54 %	33 %	36 %
Indice (2007 = 100)	100	86	53	58

- (103) Între 2007 și PA, producția globală a industriei Uniunii a scăzut cu 42 %, în timp ce capacitatea de producție a rămas stabilă, ceea ce a dus la o scădere cu 26 de puncte procentuale a gradului de utilizare a capacității. Scăderea producției a fost mai accentuată decât scăderea consumului în Uniune, acesta din urmă reducându-se cu 36 % în perioada luată în calcul.

(b) Volumul vânzărilor, cota de piață

	2007	2008	2009	PA
Vânzările la nivelul UE (tone)	255 300	230 344	154 602	164 191
Indice (2007 = 100)	100	90	61	64
Cota de piață (% din consumul Uniunii)	81 %	81 %	83 %	81 %
Indice (2007 = 100)	100	100	102	100

- (104) Volumul de vânzări de produs similar, înregistrat de industria Uniunii în cazul vânzării produsului către primul client independent pe piața Uniunii, a scăzut cu 36 % în perioada luată în calcul, cea mai mare scădere înregistrându-se între 2008 și 2009, când vânzările au

scăzut cu 29 de puncte procentuale. Ulterior, vânzările au crescut ușor, cu 3 puncte procentuale, între 2009 și PA.

- (105) Cota de piață a industriei Uniunii a rămas stabilă, la un nivel de circa 81 %, pe perioada luată în calcul.

(c) Creșterea

- (106) Întrucât atât consumul din Uniune, cât și volumul vânzărilor industriei din Uniune au scăzut cu 36 % în perioada luată în calcul, cota de piață a industriei din Uniune a rămas stabilă, la un nivel de 81 %.

(d) Amploarea marjei de subvenție reale

- (107) Date fiind volumul, cota de piață și prețurile importurilor subvenționate din India, impactul marjelor actuale de subvenție asupra industriei din Uniune nu poate fi considerat ca fiind neglijabil.

5.4.2. Date privind producătorii din Uniune care au fost incluși în eșantion

(a) Stocuri

- (108) Producția industriei din Uniune este ajustată în funcție de comenzi și, prin urmare, stocurile nu pot fi considerate un indicator semnificativ de prejudiciu. Tendințele legate de stocuri sunt menționate cu titlu informativ. Cifrele de mai jos se referă doar la societățile incluse în eșantion și reprezintă volumul stocurilor la sfârșitul fiecărei perioade.

	2007	2008	2009	PA
Stocuri finale (tone)	25 315	27 736	24 032	19 730
Indice (2007 = 100)	100	110	95	78

- (109) Volumul stocurilor a scăzut cu 22 % în timpul perioadei analizate, dar ca procente din producție, stocurile au crescut de la 16 % la 19,5 %.

(b) Prețurile unitare medii practicate de industria din Uniune și costul de producție

	2007	2008	2009	PA
Preț de vânzare mediu al industriei din Uniune (EUR)	4 478	3 615	2 507	2 521
Indice (2007 = 100)	100	81	56	56
Costul unitar de producție	4 003	3 408	2 900	2 773
Indice (2007 = 100)	100	85	72	69

- (110) Prețurile unitare medii de vânzare ale industriei din Uniune incluse în eșantion către clienți independenți pe piața Uniunii s-au redus cu 44 % între 2007 și PA, cea mai mare scădere înregistrându-se între 2008 și 2009, perioadă în care prețurile au scăzut cu 25 de puncte procentuale. Totuși, această scădere este cauzată, parțial, de reducerea costului producției unitare a produsului în cauză, care a scăzut cu 31 % în perioada examinată. Reducerea costurilor unitare se datorează, în principal, scăderii prețurilor materiilor prime. Această scădere a fost ușor atenuată de creșterea proporției costurilor fixe pe unitatea produsă, din cauza utilizării mai reduse a capacităților.

(c) Ocuparea forței de muncă, productivitate și costurile forței de muncă

	2007	2008	2009	PA
Număr de angajați	1 044	1 007	947	885
Indice	100	97	91	85
Productivitate (tone/persoană angajată)	149	141	97	115
Indice	100	94	65	77
Costul forței de muncă pe salariat	47 686	48 062	47 131	49 972
Indice	100	101	99	105

- (111) Numărul angajaților a scăzut cu 15 % în perioada luată în calcul din cauză reducerii activităților în industria Uniunii.

- (112) În ceea ce privește costul mediu al forței de muncă per angajat, acesta a crescut ușor, cu 5 %, în timpul perioadei analizate. Aceasta este considerată o creștere naturală, inferioară ratei inflației de-a lungul perioadei analizate. În plus, ar trebui subliniat faptul că costurile cu forța de muncă nu reprezintă o parte importantă a costurilor totale de producție a barelor din oțeluri inoxidabile.

(d) Rentabilitatea, fluxul de numerar, investițiile, randamentul investițiilor și capacitatea de a mobiliza capitalurile

	2007	2008	2009	PA
Rentabilitatea vânzărilor în UE (în % din vânzările nete)	9,5 %	3,5 %	-12,8 %	-7,9 %
<i>Indice</i>	100	37	-135	-83
Fluxul de numerar (EUR)	44 464 193	13 280 433	-12 678 708	-3 063 190
<i>Indice</i>	100	30	-29	-7
Investiții (mii de EUR)	18 085 847	15 714 829	4 341 909	4 198 607
<i>Indice (2007 = 100)</i>	100	87	24	23
Randamentul investițiilor	101 %	25 %	-50 %	-33 %
<i>Indice (2007 = 100)</i>	100	25	-49	-32

(113) Rentabilitatea industriei din Uniune a fost stabilită prin exprimarea profitului net înainte de impozitare realizat din vânzările produsului similar ca procent al cifrei de afaceri corespunzătoare acestor vânzări. De-a lungul perioadei luate în calcul, rentabilitatea a scăzut drastic, profitul de peste 9 % din 2007 transformându-se în pierderi de aproape 8 % în PA. Cea mai mare scădere a profitului s-a înregistrat între 2008 și 2009, și anume de peste 16 puncte procentuale.

(114) Fluxul net de numerar generat de produsul similar a scăzut cu 107 % între 2007 și PA.

(115) Investițiile anuale în producția de produs similar au scăzut cu 77 % în timpul perioadei examinate.

(116) Randamentul investițiilor, care corespunde profitului exprimat în procente din valoarea contabilă netă a investițiilor, a urmat tendința negativă a rentabilității, scăzând cu 134 puncte procentuale.

(117) Nu au existat indicii privind o reducere a capacității industriei de a mobiliza capitaluri în perioada examinată.

5.5. Concluzie privind prejudiciul

(118) Cei mai mulți indicatori de prejudiciu referitori la industria din Uniune au evoluat negativ în timpul perioadei examinate.

(119) Consumul din Uniune a scăzut cu 36 %, volumul vânzărilor industriei din Uniune s-a redus cu 36 %, iar utilizarea capacităților a scăzut cu 42 %. Prețurile de vânzare unitare ale producătorilor din Uniune incluși în eșantion s-au redus cu 44 %, la un nivel situat sub cost. Acestea au urmat tendința descrescătoare a prețurilor

importurilor din India pentru a permite menținerea unui oarecare volum de vânzări și de producție care să acopere costurile fixe.

(120) Rentabilitatea a evoluat negativ, de la un profit de 9,5 % în 2007, la pierderi de aproape 8 % în cursul PA. Investițiile, fluxul de numerar și randamentul investițiilor au urmat, la rândul lor, tendința negativă, scăzând cu 77 %, 107 % și, respectiv, 246 puncte procentuale de-a lungul perioadei examinate.

(121) Un singur indicator, și anume cota de piață a industriei din Uniune, a rămas constant, la un nivel de 81 %.

(122) Având în vedere cele menționate anterior, se concluzionează că industria din Uniune a suferit un prejudiciu important în sensul articolului 8 alineatul (5) din regulamentul de bază.

6. LEGĂTURA DE CAUZALITATE

6.1. Introducere

(123) În conformitate cu articolul 8 alineatele (5) și (6) din regulamentul de bază, Comisia a analizat dacă importurile subvenționate din India au cauzat industriei din Uniune un prejudiciu suficient de important pentru a fi considerat un prejudiciu material. Au fost examinați și factorii cunoscuți, alții decât importurile care au făcut obiectul unor subvenții, care, în același timp, ar fi putut cauza un prejudiciu industriei din Uniune, astfel încât eventualul prejudiciu cauzat de acești factori să nu fie atribuit importurilor menționate.

6.2. Efectul importurilor subvenționate

(124) Scăderea cu 44 % a prețurilor de import în cursul perioadei analizate, precum și marjele ridicate de subcotare constatate în timpul PA, situate între 16,7 % și 18,2 %, au coincis cu deteriorarea situației economice a industriei din Uniune.

(125) Având în vedere amploarea subvențiilor pentru exportatorii care au cooperat și nivelul scăzut al prețurilor importurilor subvenționate, care au subcotat în mod semnificativ prețurile industriei din Uniune, prezența acestora pe piața Uniunii a avut un rol important în accentuarea tendinței negative privind prețurile de vânzare pe piața Uniunii. Prejudiciul material suferit de Uniune se reflectă cel mai clar în nivelul scăzut al prețurilor de vânzare și în pierderile financiare substanțiale ale industriei.

(126) Prețurile medii ale importurilor din India au scăzut semnificativ, forțând industria din Uniune să își reducă prețurile pentru a asigura o anumită cifră de afaceri care, în ciuda prețurilor care generează pierderi, să acopere cel puțin costurile fixe. În consecință, situația financiară a industriei din Uniune s-a deteriorat considerabil începând cu 2008.

(127) Pe baza celor menționate anterior, se concluzionează provizoriu că importurile la prețuri subvenționate din India, care au subcotat în mod semnificativ prețurile industriei din Uniune în timpul PA, au avut un rol hotărâtor în prejudiciul suferit de industria din Uniune, care se reflectă în situația sa financiară precară și în deteriorarea celor mai mulți indicatori de prejudiciu.

6.3. Efectul altor factori

(128) Ceilalți factori care au fost analizați în contextul legăturii de cauzalitate sunt criza economică, evoluția consumului în UE, costul de producție, importurile din alte țări terțe și rezultatele la export ale industriei din Uniune incluse în eșantion. Criza economică, evoluția consumului în UE și costul de producție

6.3.1. Criza economică, evoluția consumului în UE și costul producției

(129) Criza economică a contribuit la scăderea consumului și la generarea unei presiuni asupra prețurilor. Nivelul scăzut al cererii pentru anumite bare din oțeluri inoxidabile a dus la scăderea producției industriei din Uniune și a contribuit parțial la scăderea prețurilor de vânzare.

(130) În condiții economice normale și în absența presiunii puternice asupra prețurilor cauzată de importurile subvenționate, industria din Uniune s-ar fi putut confrunta cu anumite dificultăți din cauza scăderii consumului și a creșterii ulterioare a prețurilor fixe de producție ca urmare a utilizării reduse a capacității constatate între 2007 și PA. Totuși, importurile subvenționate au amplificat efectul crizei economice și nu au permis, între 2009 și PA, stabilirea unor prețuri de vânzare cel puțin egale cu prețul de cost.

(131) Pe baza celor de menționate mai sus, rezultă că scăderea cererii în UE, coroborată cu impactul crizei economice a sectorului, a contribuit la apariția prejudiciului suferit de industria din Uniune. Totuși, se estimează că acest fapt nu rupe legătura de cauzalitate stabilită în privința importurilor subvenționate din India la prețuri reduse.

6.3.2. Importurile din alte țări terțe

	2007	2008	2009	PA
Importurile din alte țări terțe (tone)	27 089	23 242	12 837	14 036
Indice	100	86	47	52
Cota de piață a importurilor provenind din alte țări terțe	8,60 %	8,14 %	6,89 %	6,95 %
Indice	100	95	80	81
Prețul mediu al importurilor	4 820	4 487	3 756	3 501
Indice	100	93	78	73

(132) Pe baza datelor Eurostat, se concluzionează că volumul importurilor în Uniune al anumitor bare din oțeluri inoxidabile provenite din țări terțe neimplicate în prezenta anchetă a scăzut cu 48 % în perioada examinată. Cota de piață corespunzătoare a celorlalte țări terțe a scăzut cu 19 %.

(133) Prețurile medii ale acestor importuri au fost superioare celor ale producătorilor-exportatori din India și celor ale industriei din Uniune. În consecință, se concluzionează că importurile provenite din celelalte țări terțe nu au contribuit la prejudiciul suferit de către industria din Uniune.

6.3.3. Rezultatele la export ale industriei din Uniune incluse în eșantion

	2007	2008	2009	PA
Vânzări la export (în tone)	10 850	9 158	5 440	6 299
Indice	100	84	50	58
Preț de vânzare unitar (EUR)	4 452	3 728	2 495	2 388
Indice	100	84	56	54

(134) În cursul perioadei analizate, volumul vânzărilor la export ale industriei din Uniune incluse în eșantion a scăzut cu 42 %, iar prețul de vânzare unitar cu 46 %. Cu toate că aceste exporturi au reprezentat doar 6 % din totalul vânzărilor din timpul PA, nu se poate spune că această evoluție nu a avut un impact negativ asupra industriei din Uniune. Totuși, ținând cont de volumul redus al exporturilor, se estimează că impactul nu este suficient de important pentru a rupe legătura de cauzalitate dintre importurile subvenționate și prejudiciul constat.

6.4. Concluzie privind cauzalitatea

(135) Ancheta a arătat că ceilalți factori cunoscuți, cum ar fi importurile din alte țări terțe, exporturile efectuate de industria din Uniune și scăderea consumului nu au constituit o cauză determinantă a prejudiciului suferit de industria din Uniune.

(136) Coincidența între, pe de o parte, importurile subvenționate din India și subcotarea constatată a prețurilor și, pe de altă parte, deteriorarea situației industriei din Uniune permite să se concluzioneze că importurile subvenționate sunt cauza prejudiciului material suferit de industria din Uniune, în sensul articolului 8 alineatul (5) din regulamentul de bază.

7. INTERESUL UNIUNII

7.1. Observații generale

(137) În conformitate cu articolul 31 din regulamentul de bază, s-a examinat dacă, în ciuda concluziei provizorii privind subvenționarea prejudiciabilă, există motive imperioase pentru a se concluziona că nu este în interesul Uniunii să se adopte măsuri în acest caz specific. A fost examinat impactul instituirii sau al neînstituirii de măsuri asupra tuturor părților vizate de prezenta procedură.

7.2. Interesul industriei din Uniune

(138) Industria Uniunii suferă din cauza importurilor de produs în cauză din India care au făcut obiectul unor subvenții. De asemenea, se reamintește faptul că majoritatea indicatorilor economici ai industriei din Uniune au arătat o tendință negativă în timpul perioadei examinate. Ținând cont de natura prejudiciului (respectiv pierderi semnificative), o deteriorare suplimentară și semnificativă a situației industriei din Uniune pare inevitabilă, dacă nu se instituie măsuri.

(139) Instituirea de măsuri ar trebui să permită evitarea unor noi denaturări și să restabilească o concurență loială pe piață.

(140) În cazul în care măsurile nu ar fi instituite, prețurile ar continua să fie mai scăzute decât costurile, iar profiturile producătorilor din Uniune s-ar deteriora și mai mult. Acest lucru ar da naștere unei situații imposibil de susținut pe termen mediu și lung. Având în vedere pierderile suportate și nivelul ridicat al investițiilor efectuate în producție, este de așteptat ca majoritatea producă-

torilor din Uniune să nu fie în măsură să își recupereze investițiile, dacă nu se instituie măsuri.

(141) În plus, având în vedere că industria din Uniune constă în întreprinderi mijlocii și mari răspândite pe întreg teritoriul Uniunii, instituirea de măsuri compensatorii ar contribui la menținerea ocupării forței de muncă în aceste zone.

(142) Prin urmare, se concluzionează în mod provizoriu că impunerea de taxe compensatorii ar fi în interesul industriei din Uniune.

7.3. Interesul importatorilor

(143) Toți importatorii cunoscuți de Comisie au fost invitați să se prezinte și să furnizeze informații de bază cu privire la activitățile lor în legătură cu produsul în cauză. Patru importatori au reacționat în cadrul exercițiului de eșantionare. Le-au fost trimise chestionare și un singur importator a oferit răspunsuri la chestionar. O vizită de verificare la sediul importatorului, situat în Germania, este prevăzută într-o etapă ulterioară a anchetei.

(144) În cazul în care se instituie taxe compensatorii, nu este exclus ca nivelul importurilor originare din țara în cauză să scadă, ceea ce ar afecta situația economică a importatorilor. Cu toate acestea, efectul oricărei majorări a prețurilor importurilor produsului în cauză asupra importatorilor ar trebui doar să reinstaureze concurența pe piața Uniunii și nu ar trebui să împiedice importatorii să vândă produsul în cauză. În plus, deoarece costurile produsului în cauză nu reprezintă decât o mică parte din costurile totale ale utilizatorilor finali, importatorii ar trebui să poată transfera cu ușurință orice majorare a prețurilor asupra clienților lor. În funcție de aceste elemente, s-a concluzionat provizoriu că instituirea de taxe compensatorii nu riscă să afecteze în mod grav situația importatorilor din Uniune.

7.4. Interesul utilizatorilor

(145) Au fost trimise chestionare tuturor părților menționate în reclamație ca fiind utilizatori. Niciuna dintre cele douăzeci și două de societăți nu a răspuns.

(146) Se reamintește faptul că produsul în cauză este utilizat într-o mare varietate de aplicații, inclusiv pentru industria autovehiculelor, aparatele de uz casnic, instrumentele medicale și de laborator etc. Cu toate acestea, în cadrul acestei proceduri utilizatorii sunt societăți intermediare care produc și furnizează elemente pentru aplicațiile menționate anterior. Având în vedere cele de mai sus, acești utilizatori ar trebui să fie în măsură să transfere toată sau aproape toată creșterea de prețuri rezultată din instituirea taxelor compensatorii asupra utilizatorilor finali, ținând cont de faptul că, pentru aceștia din urmă, impactul unor astfel de măsuri ar fi neglijabil.

(147) Prin urmare, se concluzionează provizoriu că impactul generat de instituirea taxelor compensatorii asupra costurilor utilizatorilor nu ar fi semnificativ.

7.5. Concluzie privind interesul Uniunii

- (148) Având în vedere cele menționate anterior, se concluzionează provizoriu că nu există niciun motiv întemeiat de a nu se institui taxe compensatorii la importurile de anumite bare din oțeluri inoxidabile originare din India.

8. PROPUNERE DE MĂSURI COMPENSATORII PROVIZORII

8.1. Nivelul de eliminare a prejudiciului

- (149) Având în vedere concluziile la care s-a ajuns în ceea ce privește subvenționarea, prejudiciul, legătura de cauzalitate și interesul Uniunii, ar trebui instituite măsuri compensatorii provizorii pentru a împiedica agravarea prejudiciului cauzat industriei din Uniune de importurile care fac obiectul unor subvenții.
- (150) Pentru a determina nivelul acestor măsuri, s-a ținut cont de marjele de subvenție constatate și de valoarea taxei necesare pentru a elimina prejudiciul suferit de industria din Uniune, fără a depăși marja de subvenție constatată.
- (151) Pentru calcularea valorii taxei necesare pentru a elimina efectele subvenționării prejudiciabile, s-a considerat că orice măsură ar trebui să permită industriei din Uniune să-și acopere costurile de producție și să realizeze profitul înainte de impozitare pe care o industrie de acest tip ar putea să îl obțină în mod rezonabil în acest sector, în condiții de concurență normală, adică în lipsa importurilor care fac obiectul unor subvenții, din vânzarea produsului similar în Uniune. Se consideră că profitul care ar putea fi realizat în lipsa importurilor care fac obiectul unor subvenții ar trebui să fie calculat pe baza marjei de profit medii înainte de impozitare a producătorilor din Uniune incluși în eșantion în anul 2007. Acesta este ultimul an, înainte de PA, în cursul căruia industria din Uniune a fost în măsură să realizeze o marjă de profit normală. Astfel, se consideră că o marjă de profit de 9,5 % din cifra de afaceri ar putea fi considerată un minim adecvat pe care industria din Uniune l-ar putea atinge în lipsa subvenționării prejudiciabile.
- (152) Pe această bază, s-a calculat un preț neprejudiciabil al produsului similar pentru industria din Uniune. Prețul neprejudiciabil a fost obținut adăugând marja de profit de 9,5 % menționată anterior la costul de producție.
- (153) Majorarea de preț necesară a fost apoi determinată prin compararea prețului de import mediu ponderat al producătorilor-exportatori cooperanți din India, astfel cum a fost stabilit pentru calculul subcotării (a se vedea considerentul 101), cu prețul neprejudiciabil al produselor vândute de industria din Uniune pe piața Uniunii, în cursul PA. Orice diferență care rezultă din această comparație a fost în continuare exprimată ca procent din valoarea de import CIF medie totală.

8.2. Măsuri provizorii

- (154) Luând în considerare cele menționate mai sus, se consideră că, în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) din regulamentul de bază, ar trebui să se instituie măsuri compensatorii provizorii pentru importurile originare din India, la nivelul marjei celei mai scăzute (de subvenție sau de prejudiciu), în conformitate cu regula celei mai reduse taxe.
- (155) Pe baza celor de mai sus, nivelurile taxei compensatorii s-au stabilit prin compararea marjelor de eliminare a prejudiciului și a marjelor de subvenție. În consecință, nivelurile taxei compensatorii propuse se prezintă după cum urmează:

Societate	Marja de subvenție	Marja de prejudiciu	Nivelul taxei compensatorii provizorii
Chandan Steel Ltd.	3,4 %	28,6 %	3,4 %
Venus group	3,3 %	45,9 %	3,3 %
Viraj Profiles Vpl. Ltd.	4,3 %	51,5 %	4,3 %
Societăți cooperante neincluse în eșantion	4,0 %	44,4 %	4,0 %
Toate celelalte societăți	4,3 %	51,5 %	4,3 %

- (156) Nivelurile taxei compensatorii individuale pentru fiecare societate, menționate în prezentul regulament, au fost stabilite pe baza constatărilor prezentei anchete. Prin urmare, acestea reflectă situația constatată în timpul anchetei în legătură cu societățile în cauză. Aceste niveluri ale taxei (spre deosebire de taxa națională aplicabilă „tuturor celorlalte societăți”) se aplică astfel exclusiv importurilor de produse originare din India, fabricate de aceste societăți și, prin urmare, de persoanele juridice specifice menționate. Produsele importate fabricate de orice altă societate care nu este menționată în mod specific în dispozitivul prezentului regulament, inclusiv de entitățile afiliate societăților menționate în mod specific, nu pot beneficia de aceste niveluri și fac obiectul nivelului taxei aplicabile „tuturor celorlalte societăți”.
- (157) Orice solicitare de aplicare a respectivelor niveluri individuale ale taxei compensatorii (de exemplu, în urma schimbării numelui entității sau a creării unor noi entități de producție sau de vânzare) trebuie să fie adresată de îndată Comisiei⁽¹⁾ și trebuie să conțină toate informațiile necesare privind, în special, orice modificare a activităților societății legate de producție și de vânzări pe piața internă și la export decurgând, de exemplu, din schimbarea numelui sau din schimbarea entităților de producție sau de vânzare. Regulamentul va fi modificat, după caz, prin actualizarea listei societăților care beneficiază de niveluri individuale ale taxei.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles, Belgia.

9. COMUNICARE

(158) Constatările provizorii de mai sus vor fi comunicate tuturor părților interesate care vor fi invitate să își facă cunoscute opiniile în scris și să solicite o audiere. Observațiile lor vor fi analizate și, atunci când acestea sunt justificate, vor fi luate în considerare înaintea adoptării oricăror concluzii definitive. În plus, trebuie menționat că observațiile privind instituirea de taxe compensatorii făcute în scopul prezentului regulament sunt provizorii și ar putea fi necesară reexaminarea lor în scopul oricăror concluzii definitive,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Se impune o taxă compensatorie obligatorie importurilor de bare și tije din oțeluri inoxidabile obținute sau finisate simplu la rece, altele decât barele și tijele cu secțiunea transversală circulară cu un diametru de minimum 80 mm, origine din India și încadrate în prezent la codurile NC 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 și 7222 20 89.

(2) Nivelul taxei compensatorii provizorii aplicabil prețului net franco frontieră a Uniunii, înainte de vămuire, se stabilește după cum urmează pentru produsul descris la alineatul (1) și fabricat de societățile menționate în continuare:

Societate	Nivelul taxei (%)	Codul adițional TARIC
Chandan Steel Ltd., Mumbai, Maharashtra	3,4	AXXX
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	3,3	AXXX
Precision Metals, Mumbai, Maharashtra	3,3	AXXX
Hindustan Inox Ltd., Mumbai, Maharashtra	3,3	AXXX

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 2010.

Societate	Nivelul taxei (%)	Codul adițional TARIC
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Mumbai, Maharashtra	3,3	AXXX
Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane, Maharashtra	4,3	AXXX
Societăți enumerate în anexă	4,0	AXXX
Toate celelalte societăți	4,3	AXXX

(3) Punerea în liberă circulație în Uniune a produsului menționat la alineatul (1) este condiționată de depunerea unei garanții echivalente cu valoarea taxei provizorii.

(4) În lipsa unor indicații contrare, se aplică dispozițiile în vigoare cu privire la taxele vamale.

Articolul 2

(1) Fără a aduce atingere articolului 30 din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului, părțile interesate pot solicita să fie informate cu privire la faptele și considerentele esențiale pe baza cărora a fost adoptat prezentul regulament, își pot prezenta în scris punctele de vedere și pot înainta o cerere pentru a fi audiate de către Comisie, în termen de o lună de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

(2) În conformitate cu articolul 31 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului, părțile în cauză pot prezenta observații privind aplicarea prezentului regulament în termen de o lună de la data intrării sale în vigoare.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 din prezentul regulament se aplică pe o perioadă de patru luni.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

**Producători-exportatori cooperanți indieni care nu au fost incluși în eșantion
Codul adițional TARIC AXXX**

Denumirea societății	Orașul
Ambica Steel Ltd.	New Delhi
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd.	Navi-Mumbai
Chase Bright Steel Ltd.	Navi-Mumbai
D.H. Exports Pvt. Ltd.	Mumbai
Facor Steels Ltd.	Nagpur
Global smelters Ltd.	Kanpur
Indian Steel Works Ltd.	Navi-Mumbai
Jyoti Steel Industries Ltd.	Mumbai
Laxcon Steels Ltd.	Ahmedabad
Meltroll Engineering Pvt. Ltd.	Mumbai
Mukand Ltd.	Thane
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd.	Mumbai
Panchmahal Steel Ltd.	Kalol
Raajratna Metal Industries Ltd.	Ahmedabad
Rimjhim Ispat Ltd.	Kanpur
Sindia Steels Ltd.	Mumbai
SKM Steels Ltd.	Mumbai
Parekh Bright Bars Pvt. Ltd.	Thane
Shah Alloys Ltd.	Gandhinagar

REGULAMENTUL (UE) NR. 1262/2010 AL COMISIEI

din 22 decembrie 2010

de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 462/2010, (UE) nr. 463/2010 și (UE) nr. 464/2010 în ceea ce privește data finală a procedurilor de licitație pentru reducerea taxei la importul de porumb în Spania și în Portugalia și de sorg în Spania, pentru anul contingentar 2010, precum și a datei la care expiră regulamentele respective

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolul 144 alineatul (1), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentele (UE) nr. 462/2010 ⁽²⁾, (UE) nr. 463/2010 ⁽³⁾ și (UE) nr. 464/2010 ⁽⁴⁾ ale Comisiei au deschis proceduri de licitație pentru reducerea taxei menționate la articolul 136 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 pentru porumbul importat în Spania, pentru porumbul importat în Portugalia și, respectiv, pentru sorgul importat în Spania.
- (2) În intervalul de timp care a trecut de la data deschiderii procedurilor de licitație până la 28 octombrie 2010, cantitatea de porumb importată în Spania care poate fi contabilizată în cadrul contingentului cu taxă la import redusă, din care se deduc cantitățile de produse de substituție a cerealelor menționate la articolul 2 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1296/2008 al Comisiei din 18 decembrie 2008 privind stabilirea normelor de aplicare a contingentelor tarifare la importul de porumb și de sorg în Spania și, respectiv, de porumb în Portugalia ⁽⁵⁾, acoperă numai 37 % din contingent. Cantitatea de porumb importată în Portugalia care poate fi contabilizată în cadrul contingentului cu taxă la import redusă acoperă 72 % din contingent. Cantitatea de sorg importată în Spania care poate fi contabilizată în cadrul contingentului cu taxă la import redusă acoperă numai 15 % din contingent. Ținând seama de condițiile pieței în Spania și în Portugalia, deschiderea procedurilor de licitație până la 16 decembrie 2010 nu ar permite importul în cantități suficiente pentru acoperirea contingentelor.
- (3) Prin urmare, trebuie prelungită perioada procedurilor de licitație pentru reducerea taxei la importul de porumb și sorg în Spania și de porumb în Portugalia până la utilizarea completă a contingentelor pe 2010 și până cel târziu la sfârșitul lunii mai 2011 în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1296/2008. Din acest motiv, trebuie modificată data expirării Regulamentelor (UE) nr. 462/2010, (UE) nr. 463/2010 și (UE) nr. 464/2010.

(4) Este necesară modificarea Regulamentelor (UE) nr. 462/2010, (UE) nr. 463/2010 și (UE) nr. 464/2010 în consecință.

(5) Comitetul de gestionare a organizării comune a piețelor agricole nu a emis un aviz în termenul acordat de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Modificarea Regulamentului (UE) nr. 462/2010**

Regulamentul (UE) nr. 462/2010 se modifică după cum urmează:

(a) articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

Procedura de licitație este deschisă până la epuizarea contingentului și cel târziu până la 31 mai 2011. Pe durata procedurii de licitație, se procedează la licitații parțiale pentru care se stabilesc datele de depunere a ofertelor în invitația de participare la licitație.”;

(b) la articolul 5, paragraful al treilea se înlocuiește cu următorul text:

„Prezentul regulament expiră la 31 mai 2011.”

*Articolul 2***Modificarea Regulamentului (UE) nr. 463/2010**

Regulamentul (UE) nr. 463/2010 se modifică după cum urmează:

(a) articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

Procedura de licitație este deschisă până la epuizarea contingentului și cel târziu până la 31 mai 2011. Pe durata procedurii de licitație, se procedează la licitații parțiale pentru care se stabilesc datele de depunere a ofertelor în invitația de participare la licitație.”;

(b) la articolul 5, paragraful al treilea se înlocuiește cu următorul text:

„Prezentul regulament expiră la 31 mai 2011.”

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 129, 28.5.2010, p. 58.

⁽³⁾ JO L 129, 28.5.2010, p. 60.

⁽⁴⁾ JO L 129, 28.5.2010, p. 62.

⁽⁵⁾ JO L 340, 19.12.2008, p. 57.

*Articolul 3***Modificarea Regulamentului (UE) nr. 464/2010**

Regulamentul (UE) nr. 464/2010 se modifică după cum urmează:

(a) articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

Procedura de licitație este deschisă până la epuizarea contingentului și cel târziu până la 31 mai 2011. Pe durata procedurii de licitație, se procedează la licitații parțiale

pentru care se stabilesc datele de depunere a ofertelor în invitația de participare la licitație.”

(b) la articolul 5, paragraful al treilea se înlocuiește cu următorul text:

„Prezentul regulament expiră la 31 mai 2011.”

*Articolul 4***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,
pentru președinte
Dacian CIOLOȘ
Membru al Comisiei*

DECIZII

DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 22 decembrie 2010

de modificare a Deciziei BCE/2009/25 privind aprobarea volumului emisiunii de monede metalice în 2010

(BCE/2010/32)

(2010/813/UE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

„(milioane EUR)

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 128 alineatul (2),

întrucât:

- (1) De la 1 ianuarie 1999, Banca Centrală Europeană (BCE) are dreptul exclusiv de a aproba volumul emisiunii de monede metalice realizate de către statele membre a căror monedă este euro (denumite în continuare „state membre participante”).
- (2) Pe baza estimărilor privind cererea de monede metalice în 2010 transmise BCE de către statele membre participante, BCE a aprobat volumul total de monede metalice destinate circulației și a monedelor de colecție care nu sunt destinate circulației în 2010 prin Decizia BCE/2009/25 din 10 decembrie 2009 privind aprobarea volumului emisiunii de monede metalice în 2010 ⁽¹⁾.
- (3) La 26 noiembrie 2010 Ministerul de Finanțe belgian a solicitat ca volumul de monede metalice euro pe care îl poate emite Belgia în 2010 să fie majorat cu 20 milioane EUR pentru a putea răspunde unei eventuale cereri neașteptate de monedă metalică, iar BCE a aprobat această cerere. Ca urmare, tabelul de la articolul 1 din Decizia BCE/2009/25 trebuie înlocuit,

	Emisiunea de monede metalice destinate circulației și emisiunea de monede de colecție (care nu sunt destinate circulației) în 2010
Belgia	125,2
Germania	668,0
Irlanda	43,0
Grecia	55,0
Spania	210,0
Franța	290,0
Italia	283,0
Cipru	18,1
Luxemburg	40,0
Malta	10,5
Țările de Jos	54,0
Austria	306,0
Portugalia	50,0
Slovenia	30,0
Slovacia	62,0
Finlanda	60,0”

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre participante.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Tabelul de la articolul 1 din Decizia BCE/2009/25 se înlocuiește cu următorul tabel:

Adoptată la Frankfurt pe Main, 22 decembrie 2010.

Președintele BCE
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ JO L 7, 12.1.2010, p. 21.

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO